

臺北市立第一女子高級中學第二屆人文社會資優班公民組專題研究

變遷中的台灣原住民社會— 以北一女中原住民同學為研究 母群體

研究學生：二忠 張婷雅、程瑩如、鍾維苓

指導老師：陳道平老師

發表日期：2007年5月02日

前言

原住民族的議題是台灣社會人類史學的一部分。這一個早於漢人登上台灣的民族群體，遭受到的卻是打壓和種種並不人性的政策。而當台灣的政局和社會回歸寧靜之後，接踵而至的卻是族群間的排擠和現代化社會的變遷。從不尊重的晦稱到文化上的刻意忽略，導致原住民族在社會上並不容易取得優渥的地位及發展。

然而縱觀整段四百多年的台灣歷史，唯一縱貫這段時間的存在者，就是台灣原住民族；漢人踏上這塊土地的時間，相形之下晚了許多。而如今的「台灣人」，已經成了漢、閩、客等多數族群的統稱；最早的台灣人，卻被冠以「山胞」、「番仔」，以居住地或生活型態隔離的一群。這種模式的產生，多少與民族自覺等新興歐美主義有關，但主因卻與台灣的社會發展與變遷有更加密切的關係。

在日新月異的時代中，文化價值雖然有所提升，但整個社會的發展卻愈是趨近於形式化。地球村的理念兼容並蓄的融合全球的人文史學，而身處本國內的少數文化卻逐漸的被淘汰。為了適應不復以往的新社會，原住民們的生活圈逐漸的外移至大都會，也因此帶動生活習慣以及傳統文化的改變、融合。加上近年來政府的政策操作、法律保障等措施更加積極，多重的交流下，「山地原住民」與「都市原住民」這種劃分的產生，顯示出了原住民文化遭受了頗大的衝擊。

漫長的社會史中，「變遷」是顯示民族進步的一大標準。但並非所有的變遷都是良好的導向——被動的變遷有時會甚至造成舊有文化的消失。而面對如此大的衝擊與潮流，原住民族的適應過程以及其中發生的問題癥結，就成了一項改革的必要指標。也成為目前研究原住民族的另一項新生類別。

目次

壹、研究動機與目的	p.01
貳、文獻回顧	p.02
參、研究方法及過程	p.08
肆、研究結果	p.11
一、問卷分析	p.11
(一) 傳統文化	p.11
(1) 關於傳說	p.11
(2) 祭典、信仰及獵首文化	p.15
(3) 母語學習	p.22
(4) 傳統生活中的食、衣、住	p.25
(二) 歷史認知與族群	p.32
(1) 歷史事件	p.32
(2) 歷史人物與歷史上的民族運動	p.35
(3) 各族群間的互動關係	p.38
(三) 社會組織與社會規範	p.42
(1) 社會組織的改變	p.42
(2) 社會規範的改變	p.46
(四) 現代化的生活適應	p.51
(1) 現代化文化與科技	p.51
(2) 部落	p.57
(3) 家庭	p.59
二、深度訪談	p.62
(一) 日本據台時期	p.62
(二) 國民政府領導時期	p.63
(三) 現在及未來	p.65
伍、結論與檢討	p.68
陸、參考資料	p.69
一、參考書籍	p.69
二、參考網站	p.70
柒、附錄	
一、各族祭典中與自然物相關的事物表格	
二、原民自治	
三、歷史年表匯整	
四、曲冰行程日誌	
五、問卷	

壹、研究動機

沒有什麼比「太陽」更適合用以象徵原住民了。早在文字尚未發明的年代，這些不凡的民族就已經在台灣這塊土地上留下屬於他們的足跡。從目前坊間的各项相關書籍、資訊中，一般人腦海中所謂的「原住民」，大略都已形成既定的輪廓。提起原住民，我們所聯想到的人物範例幾乎都是運動員或者藝術家、演藝人員等；在我們所認為「有權勢」的職位上，能舉出的例子卻寥寥無幾。原住民的傑出表現多數被歸類在藝術領域或體能項目，人們對原住民的刻板印象就是「體育很棒、會唱歌」以及「成績不好、生活習慣差」等。但對原住民而言，不外乎地是感受到被歧視、污名化。原住民樂觀，但他們只專注於當下的富足與否，不太能夠瞻前顧後。例如：小孩子明天沒有錢要繳學費，原住民仍然能夠開心地唱歌跳舞……因此他們常被套入懶散、只沉溺於玩樂等等負面的框架。

深輪廓與健康小麥色的皮膚使原住民很容易被辨認，但我們與原住民之間的交流通常僅止於初次見面時的膚淺：「你是原住民嗎？」、「你是哪一族的？」之類的問題，爾後的交談就很少再出現關於他們族群更深入的話題；就算問起，內容也常是對他們完全不了解卻故意裝懂的胡謔。都市原住民同學中，不少原住民只除了輪廓大抵較常人深以外，根本無從觀察出一些我們以為他們該擁有的特質。他們最多也只是佩帶些具有原住民風味的小配件，其餘地方和一般都市人並無什麼不同。這些生活在都市中的原住民將面對的問題是：在現代化快速的社會中該如何找到對自己族群文化的認同、歸屬感？又到底該不該選擇完全融入於強勢文化的潮流中？

原住民居住在台灣的歷史是早於漢民族的。他們曾經是台灣島上的主人，擁有不同的歷史、社會制度以及各族特別的文化。這麼一種獨樹一幟的社會，在今天是怎樣的融入我們的生活？這兩方的社會做了什麼重要的改變以達到相容的結果？其中產生困難的點在哪裡？這都是一些台灣當代社會發展的重要問題。應該改變的不只是原住民部落，也包含我們的社會。在這一段轉變中的適應期間，他們的生活有了什麼改變，而我們應該怎麼去給予對等的付出，成為我們研究的動力及起源。

根據以上的研究動機，我們歸納出以下幾點作為我們主要的研究目的：

- 一、探討原住民社會及各族的文化特性
- 二、找尋歷史文獻，了解原住民社會中各種變遷的過程
- 三、分析都市及部落原住民目前的生活差異
- 四、以上述兩點作為基礎，分別對照原住民現今社會的變化處
- 五、對於部落目前的情況深入觀察，並與都市原住民的生活型態比較

這幾點將會成為論文架構中主要的走向，並且依照上面呈現的次序作連貫性的討論。

貳、文獻回顧

研究開始時，由於「原住民」這個題材所包含的範疇太廣，一時之間無法找出一特定疑問點著手進行研究，因此我們閱讀各類型的文獻，從中找尋問題點、感興趣的史料以及值得繼續深入研究的部份。以下將我們曾經深入閱讀的文獻作簡單回顧，並將我們在其中發現的問題點作條列式整理。

一、 傳統文化

- 參考文獻：《台灣原住民藝術田野筆記》（藝術家出版社/林建成/民 91）
《台灣原住民風俗》（原民文化/鈴木質/民 88）
《台灣原住民的祭儀生活》（原民文化/古野清人/民 89）
《台灣原住民衣飾文化》（南天書局/李莎莉/民 87）
《台灣先住民腳印》（時報/洪英聖/民 83）

以上文獻中，敘述多著重於原住民傳統的生活模式、傳統祭典儀式、使用器具、服飾、飲食、風俗等文化層面。但在書籍中看到的原住民與我們實際接觸到的原住民有極大差異。書中所見舊有原住民生活照片中，那些原始生活方式在今日多不復見；除了少數大型祭典成為現今觀光文化下廣為人知的「特色景點」外，部份傳統藝技因為後繼無人已經失傳，其餘亦只有少數耆老維持支撐。即使在部落中，多數原住民除了佩戴少許具原住民風格的配件、飾品外，他們的生活中幾乎不存在傳統元素（此為部落考察所得知的實際情況）。在都市中，我們多藉由膚色、深輪廓而非文化特徵來辨認原住民族；而文化特徵不顯著正可以視為「傳統文化逐漸式微」的寫照。

文獻中多提及文化的保存狀況。其中，保存尚為完整的祭典部份，其意義亦因現代化而有所改變。以目前最負盛名的阿美族豐年祭為例，其原始意義為：

「……豐年祭的意義有六：1. 紀念阿美族的祖先，是阿美族最盛大最隆重的活動，最能代表阿美族的族性。2. 是表現阿美族男人的活動，使部落能繼續繁衍下去。3. 表示一年已經過去，要迎接新的一年開始。4. 因為年輕人單由父母親的訓誡不夠，須藉著年齡階級組織的功能力量，來改變或鼓勵年輕人。5. 工作了一年非常辛苦，希望藉著豐年祭來歡樂慶祝豐收，讓大家休息放鬆。6. 讓未婚的女青年藉著豐年祭，有機會認識自己喜歡的異性，並能夠因此結為夫婦。」〈台灣先

住民腳印>但目前的情況是：多數部落的祭典意義，已經不單純是祭典本身，還包含了整個部落的經濟來源——觀光產業。而在飲食、飾品方面，目前都市內有一些以原住民餐飲為主的餐廳；原住民飾品也能在一般的飾品店購得，算是較為普遍的兩類原民文化。

目前原住民部落中，文化傳承者多為耆老、少數部落青年以及文化保存工作者；生活在都市中的原住民，是否也如同部落中的這群人一般了解自己的文化？目前的原住民對於自己族群文化的了解，是否如我們想像的深入？他們的生活中，含有什麼樣的原住民文化元素？造成傳統文化式微的因素又是什麼？這是我們在閱讀文化部份文獻時，發現值得探討的問題。

二、 歷史認知與族群

- 參考文獻：《台灣原住民族的歷史源流》（臺原出版/潘英編著/民 87）
《發展中的台灣原住民》
（臺灣省原住民文化園區/山海文化雜誌社編輯/民 84）
《都市原住民後代的族群認同——以十二位都市原住民後代為例》
（碩士論文/指導教授：陳毅峰/研究生：蔡春蘭/民 94）
《台灣原住民族的悲哀》（台灣日本綜合研究所所長許介麟著）
《第三期山地原住民的抗日(1902~1915年)：對付原住民的「理蕃」》
（碩士論文/研究生：曾佩菁/民 94）
《漢人史觀、原住民史觀與台灣史觀》
（碩士論文/研究生：楊世名/民 92）

只要提到台灣，歷史課本中就不會缺少原住民相關知識；其中如霧社原住民抗日等等都是耳熟能詳的歷史事件。但是這些事件是否真有其事？事實上，許多原住民部落裡的傳說故事與課本上提及的歷史有所出入，雖然不敢完全肯定傳說的真實性，但當事者口述的故事，基本上具有一定可信度。那麼現代原住民對自己族群的「歷史」，看法又是如何？他們相信哪一方所說的「歷史」？

「若以在台灣這塊土地上生活的時間長度來看，原住民比漢人更早定居在這裡。從原住民的角度觀察歷史事件，台灣的開發史就是原住民的苦難史。正因為台灣的開發過程原住民沒有任何好處，只有傷痛，所以站在原住民的立場應該否認過去所有開發過程的「歷史意義」和由漢人的立場所給的歷史意義。」<漢人史觀、原住民史觀與台灣史觀>這樣的觀點是以今日平等、開放的角度正視原住民族的歷史，但在族群平等意識興起前，原住民族遭受的情況卻不是這種公平待遇。以距今約五十年的日治時期為例：「在日據時代，台灣總督府對待台灣原住民的政策，日本人稱之為『理蕃』政策。理蕃政策除了達成利用山地資源的目的外，維持治安、延伸統治權也都是當局急欲完成的目標。兒玉總督以現代化的武裝鎮壓裝置，積極圍堵『蕃地』，進行經濟上的掠奪。繼任總督佐久間左馬太更

是以『掃蕩生蕃』為其重要施政方針。如此自以為是的以『文明』對付『野蠻』的理論，而進行赤裸裸的弱肉強食政策，對台灣原住民而言，是否可以稱為『現代化』？」〈第三期山地原住民的抗日(1902~1915年)：對付原住民的「理蕃」〉當時的原住民除了飽受日本人的高壓統治、族群迫害外，還因為日本的挑撥離間而對其他民族產生嫌隙，不同原住民族之間，戰爭、搶奪土地的行爲不勝枚舉（參照深度訪談/附錄四：曲冰工作日記）。這些都是有憑有據的史實，然而在我們所熟悉的歷史記載中並未提及。

我們所閱讀的文獻，內容以日治時期的敘述爲多；由於歷史部份的研究多數與政治、社會情形有關，內文中提及「原住民抗日」的亦不少。從這部份就衍生出民族情結及社會運動的問題——雖然這些社會運動在當時並無顯著、立即的成效，但它們所流傳下來的民族精神對現在的原住民族是否有影響？又因為日本治臺對原住民歷史影響匪淺，其中的「理番政策」、「皇民化政策」更直接影響整個原住民族社會（包括文化、自治制度等的轉變），因此我們也特別對這部份作探討。（參照附錄三：歷史年表彙整）

另外，漢人對原住民族的偏見在歷史中亦是淺顯易見。以獵首文化爲例，不同族群有不同的文化，獵首對某些族群而言是證明能力、象徵勇敢或作爲祭祀的獻禮；然而這樣的文化被漢民族視爲野蠻的舉動，因此產生了「吳鳳」這樣污名化的故事：漢人所帶進去的文化是較好的、高等的文化，然而原住民野蠻、不知感恩，還殺了吳鳳。不論這個故事的真實性爲何，自用詞「野蠻」、「不知感恩」即可得知漢人在評論這件事的角度上確實存有偏見。

對於當今歷史的兩種記載觀點：當事族群流傳說法、當權統治者記載，現在的原住民有什麼看法？而他們支持該方說法的原因又爲何？對於其他的族群是否有不好的印象？我們從文獻的歷史事件延伸出族群中、族群之間、族群與社會的連結，這點成爲問卷歷史部份編寫時的一項題幹。

三、 社會組織與社會規範

- 參考文獻：《台灣先住民腳印：十族文化傳奇》（時報/洪英聖/民 83）
《原住民族法規編彙》
（行政院原住民委員會/行政院原住民委員會編/民 92）
《原住民現代社會適應》（教育廣播電台/蔡中涵編/民 85）
《花蓮港口阿美族的部落發展-年齡階級組織觀點的探討》
（碩士論文/指導教授：高德義/研究生：李怡燕/民 93）
《從部落到都市：台北縣汐止鎮山光社區阿美族遷移史》
（台北市文建會/廖弘源計劃主持；黃美英協同研究/民 85）
《都市原住民後代的族群認同——以十二位都市原住民後代爲例》
（碩士論文/指導教授：陳毅峰/研究生：蔡春蘭/民 94）

《破殼而出：十四位日出師院原住民女學生的教育經驗》

(碩士論文/指導教授:劉美惠/研究生:楊淑玲/民 90)

《台灣原住民自治政策之研究》(附錄二)

(碩士論文/指導教授:紀俊臣/研究生:簡玉華/民 92)

《魯凱族的婚姻制度與禮俗》(田哲益/田哲益探索文化研究室網站)

關於原住民的自治歷史及法律，能夠得到的資料有限。多數原住民部落沒有成文法律規範，部落多是遵循最高權力者(長老)、具身分地位及具公信力者所立下的規定，或直接發揮公眾的影響力，以道德心作為事務的判決基準。現階段的原住民部落仍然遵守社會共通的法律條文，而政府也有注重原住民的需要，目前已經有專為原住民所通過的法律：包含憲法增修條文保障人權、公務人員/公職人員/地方行政條例、國民教育/終身學習法/課程輔助計畫(綱要)學費優待、國外留學章程〈原住民族法規編彙〉等，希望這些法律能保障原住民的基本權利。法律部份的問題點在於：專為原住民族規劃、提出的法律，對於今日原住民有無實質的幫助？目前原住民在立法院的保留席次(與婦女合計)為三席，且多為無黨籍；因此目前通過的原住民相關法條，其實可以視為是「漢人認為原住民需要」的法律。因此所謂的「保障原住民」法律，真的有切合他們的需求嗎？

舊有的原住民社會可以分為以下幾個類別：母系氏族社會，代表族群為阿美族、卑南族、太魯閣族；父系氏族社會，代表族群為布農族、泰雅族；貴族氏族社會，代表族群為排灣族、魯凱族。這些分類標準大都與主要生產者的性別為準。在母系氏族社會中，其勞動者(族中經濟來源)多為女性；這與居住地點的地理特性也有關係，母系社會的阿美族、卑南族、太魯閣族分部的地點集中在花東的山區台地一帶，生活的經濟來源為茶葉等山坡地作物，這種經濟型態就如同客家人幾乎都由女性負責採茶一般，因此女性地位較高；反之部落集中在西部的布農族、桃竹苗區的泰雅族，其經濟作物多為平原稻作等，這種勞動力密集的工作多由男性負責，當然也就形成父系社會。貴族社會較為特別，是由族中具公信力者作為族中的管理者，而這種制度是能夠繼承的；當然這種所謂的「貴族」也會因為成年禮或者平日的表現，而得以達到「貴族」的地位。

目前的原住民族雖多為異族通婚，但舊有的社會體制會確實的影響到原住民的性格發展：「男女性別問題的部份，她們認為男女不平等為『祖父母輩的問題』，因為其觀念較重視傳統繼承制度(特別是排灣族，少數部落對貴族身分仍有堅持；阿美則為女性當家。)……母系〔阿美〕舊有招贅，重視女性地位；漢化過深的部落仍有重男輕女；太魯閣有兩類：重男輕女/重女輕男、長女為重，其中重男輕女的太魯閣族會希望女生不要太有知識，反正總是要嫁人的。受訪者說：『父親希望我不要讀大學……原本有考上文化大學，他覺得女生就是要當老師、教小孩子，然後結婚以後……就帶小孩子會有經驗啊！而且教師是公務員、鐵飯碗啊！』」〈破殼而出：十四位日出師院原住民女學生的教育經驗〉

根據以上引言，我們想了解的是現在的原住民是否仍留有氏族社會對他們造成的影響？在基本資料方面要求填答者填寫族別，藉此觀察這種體制在父系的漢

文化入侵（通婚人數的增加）後是否仍然存在。根據參考文獻所言：「衛惠林教授曾說母系社會不會消失，但在漢化的情況越來越嚴重下，原住民族（此為母系氏族社會的族群）的社會體制已經逐漸面臨崩解的危機。」〈阿美族社會變遷之分析〉因此這項問題主要鎖定於「母系氏族社會族群的變化」，觀察此類別的社會型態因異族通婚所造成的影響。

四、 現代化對族群的影響

參考文獻：《社會科學研究法》（三民/蔡文輝/民 84）

《社會變遷》（三民/蔡文輝/民 86）

《近代社會學理論》（凱因斯等 著）

在最初的討論中，我們曾就社會學的基本理論——功能學派、衝突學派、斯賓塞、涂爾幹——進行探究；然而，各家學理與我們將進行的原住民研究並無明顯直接的關連。最終，以「社會變遷」〈蔡文輝著，三民，民 84〉一書中，引用威果（Stephen Vago）對社會變遷的分類——進化、革命、傳播、涵化、現代化、工業化、都市化及官僚制度化討論中的「現代化」和「都市化」概念，正切合了我們對於研究對象進一步了解的需要。

實際接觸校園內具有原住民身分的同學，自外型及日常生活作息中，並不容易觀察出與其他同學不同之處。在所有活動的進行中，也無需區別原民同學與其他同學的不同。那麼，是什麼力量使得頗具民族文化特色的原住民同學與我們相差不大呢？爲了確實歸類出都市原住民的都會特質，我們便就實際的現代生活項目設計題組。

問題設計上，我們首先著重於目前都會中最具代表性的特徵之一「科技化的社會」。我們所生活的社會中，科技產物不斷地推陳出新，亦逐漸加入娛樂、休閒的功能，並非只是單純的訊息傳播工具，在日常生活中接觸到這些物品已算是很平常的事；在影音娛樂方面，也因為設備的進步、普及（如電影）而產生了一些大幅度的變更、成本下降，轉變爲大眾化、一般化的型態；但原住民在使用、接觸這些設施的頻率方面，是否與一般漢民族有所差異？又或者對於流行事物所喜好的類型相左？這兩點是較爲重要的撰寫方向。

五、 深度訪談問題編寫參考文獻

參考文獻：《都市原住民後代的族群認同——以十二位都市原住民後代爲例》

（碩士論文/指導教授：陳毅峰/研究生：蔡春蘭/民 94）

爲了在某些特定項目上能夠得到更進一步的詳細資訊，必須編寫一些較具有

深度的題目、針對不同類型的報導人進行個別訪談；這在論文寫作中是一個常用的手法：取特定幾個要點作為問題設計的主要方向，再向更細部的問題點延伸，這與問卷編寫屬於相同類別的設計方法。根據社會科學研究法〈蔡文輝/三民/民84〉的內容，問卷分析屬於「量化後再進行質性比較」的分析類別；而深度訪談屬於單純的質性分析——深度訪談的重點不在量的多寡，而著重於每位報導人對相同題目的不同詮釋、觀點。因此深度訪談在論文中大多是被分段、分句式的引用，用來探討、補充或是作為撰寫者書寫內容的對照。

深度訪談問題中，我們設定的基本題型為：個人資料背景、三個大題（傳統文化、歷史認知、社會組織與社會規範）中的重點問題、社會化問題。

這篇論文中所提供的一些參考點大致如下：

- (1) 族群認同與文化身份
- (2) 都市原住民後代族群認同之取決過程
- (3) 族群認同的強化因素
- (4) 族群認同的否定因素
- (5) 都市原住民後代的認同危機與轉型

這幾點很淺顯易見的具有一個共通點，也就是「認同」的問題。論文中提及：現代都市原住民對於族群的認同及向心力與部落時期有明顯的差異。因為身處都市，與原生部落的接觸機會減少，似乎是在大群體分析裡最合理的推斷方式；但若是以個人為單位，則得到的結果必定會有差異。因此這個幾個問題點是具有提問價值的。再來是他們對於身分定位的問題，在現代都市中，身為原住民的「自覺」明不明顯？有無機會（或說想不想）回部落服務？對於原鄉部落的情感強度（基於使命感的認同、離群性的認同〔表面不認同心理認同〕或是去瑕疵性的認同〔與異族通婚，尋求異族的族群認同〕）？我們原先已經為「都市原住民」下了一些定義：(1) 都市原住民的後代

- (2) 漢化程度高
- (3) 帶有原住民血統的都市人
- (4) 面臨多重的自我認同選擇與複雜的社會認定標準

然而在都市原住民的眼中，這樣的定義是否正確？若有出入，又是哪方面的出入？這些都是可以深入探討的問題。除了上述這幾個要點之外，深度訪談的問題也會因人而異加入不同類型的問題：關於受訪者的特殊經歷，以聊天的方式自然的敘述，整理（逐字稿）時再將其中重要的部份提出即可。

參、研究方法及過程

由於「原住民」為近年來一項重點議題，相關研究數量也逐年增加，因此開始時我們決定廣泛閱讀已發表的原住民相關研究：包含書籍以及碩博士論文，希望從中取得值得研究、探討或者能夠深入發揮的一些題材；另外，由於關於原住民族的研究論文多偏向社會學的「理論型研究」，其中常使用社會學的專有名詞

及概念，所以在閱讀課程時我們也參考了許多社會學的書籍，並作重點整理或提出問題點加以討論。

資料搜尋過程中，我們自台灣大學原住民圖書資訊中心找到許多值得參考的圖書資料；另外，資訊中心內備有影音視聽設備、與原住民相關的 CD、DVD 可供借閱觀賞；館內亦設有網路搜尋，方便使用者可以直接尋找館內的資源。

閱讀上述資料後，我們鎖定主題於「原住民社會變遷」這部份，並決定參考社會科學研究法進行問卷編寫工作；因重點放在「變遷」二字，我們希望能做出部落與都市原住民之間差異性的比較。故在問卷調查這一部份，我們設定受訪者為北一女中校內全體原住民同學，一方面利於問卷發放、回收、統計；另一方面，校內的同學多符合我們在參考文獻中，所找到的「都市原住民」定義之一：在都市生活、成長的原住民及其後代。設計問卷開始時，我們先將其分為四個大類：**傳統文化、歷史認知與族群、社會組織與社會規範及現代化對族群的影響**進行初步的問卷編寫。前三方面是較多人曾經研究的方向、資料較為充足，並能與我們認知中的原住民做為對照——我們哪些觀念正確、而哪些觀念是舊有的錯誤成見。撰寫過程中，我們有些題目設定是為「考證結論的正確性」——假設結果，並討論問題的變因與答題者的心理因素；如遇到值得深入研究的相關主題，我們多採開放式的簡答題以獲得較完整的資訊。

初步文章寫作方面，我們參考中央圖書館的碩博士論文、社會科學研究法，將論文核心聚焦在問卷「分析」的部份；另外，參考論文中尚需深入探討較細微的差異，此部份以設計深度訪談的方式進入更深議題的討論。深度訪談並不著重於數量，而必須選擇在相同點具明顯差異的受訪者。我們決定將問卷中具代表性的題目挑出，作細部修改、刪除問題中過於主觀果斷的問句、並依據訪問對象的個人差異，請他們談個人與部落、原住民接觸的特殊經驗與感受。在深度訪談時，我們以錄影方式作完整的紀錄，訪談結束再編輯成逐字稿，方便日後論文撰寫時引用。

問卷分析則以分工方式，每人分析一大單元，最後的「現代化的生活適應」題組則是共同分析。每一大單元下皆有一段相關引言，內容主要以我們觀察的角度帶出接下來的分析，其中參有自論文閱讀中發現的問題點、結論，每一個中題組（例：1-1、2-1）則有提要敘述以及中題小結論。最後總結則融合其他資料，置於整篇論文第五大題（**伍、結論與檢討**）中。

問卷分析的第四單元中我們並無使用對照組，因此在寫作時所作的比較，基本上以寫作者個人的經驗做為準則。

問卷分析告一段落後，我們走訪「凱達格蘭文化中心」，在其附屬的圖書中心尋找資料、參觀一至三樓的展場；此文化中心定期舉辦相關藝文活動、親子活動，館內亦設有舞台表演區、藝品區。入口處即可見到塑像、馬賽克地磚等含原住民元素的藝術設計。先前亦拜訪過順益博物館，雖同為以原住民為其特點的管區，內部設計卻大相逕庭。順益博物館以文化特色為主，可供參考的文獻資料較少，館區陳列物多為服飾、配件、陶器皿等工藝品。

《樣本說明》

問卷對象為本校一、二、三年級之原住民同學。

發出問卷共 103 份，回收 85 份，其中有效問卷共 85 份（佔問卷總數的 83 %）。下表為答題者基本資料統計。

受訪者	年齡	族別	職業	訪問時間
Me	18	卑南族	學生	2006.12.29
Re	39	鄒族	原住民餐飲業者	2007.01.08
Mo	17	阿美族	學生	2007.01.22
Xa	32	魯凱族	原住民精品店經理	2007.03.14
Gi	53	漢族	原住民圖書館管理員	2007.03.14
Pu	17	阿美族	學生	2007.03.24
Pi	18	阿美族	學生	2007.03.28
La	48	阿美族	參考書籍並無註明職業	1996.02.09
Mi	31	阿美族		1996.06.13
Li	60	阿美族		1996.03.08
Ta	56	阿美族		1996.04.10
Cm	52	阿美族		1996.02.03
Lo	55	阿美族		1996.01.07

【表一、問卷受訪者】

人數 族群	家長			小計
	父方家長 為原住民	母方家長 為原住民	雙方家長 為原住民	
阿美族	12	6	8	26
排灣族	5	5	6	16
泰雅族	8	8	4	20
布農族	7	5	1	13
鄒族	0	0	1	1
卑南族	2	1	0	3
太魯閣族	3	2	0	5
魯凱族	0	1	0	1
共計	37	28	20	85

【表二、深度訪談受訪者】

而深度訪談部份，爲了避免受訪者的基本資料遭到不當利用，我們均以代號表示，以下列出受訪者的基本資料。

另外，本校同學中，父方爲原住民的比例約 40%，較一般平均值要高，因此我們在這個類別中，選擇了三位同學（Me、Mo、Pu），進行更深入的訪談。

以上，結合問卷分析及深度訪談，完成論文的主要架構。

最後，我們在寒假期間的曲冰營會中，進入南投布農族部落做實地查訪（2007.02.04~2007.02.09），同時進行較完整的比較，以了解部落與都市兩者間的差異。訪談中，以歷史事件的時間軸作爲與報導人進行對話的主要基礎。在南投布農族部落的經驗整理爲工作日誌，放於正文後方（見附錄四：曲冰工作日誌）。

肆、研究結果

一、問卷分析

問卷設計劃分爲三大領域：一、**傳統文化**——自具象文化生活內容設計題組，以得知答題者對傳統文化的認知程度；二、**歷史認知與族群**——探討異族統治及歷史事件對原住民的影響；三、**社會組織與社會規範**——社會組織、統治階層、親屬結構等，屬於族群社會制度層面，此部份題組撰寫，期許能理出現代原住民社會結構的基本樣貌。以上三大領域題組編寫完成後，爲能更清晰地呈現「都會原住民」這一屬性，於最後添置第四單元：四、**現代化的生活適應**——藉由基本社會生活的內容，反映現代化影響原住民文化的程度。

編寫結構參考社會學概念，以最簡略的分類方式爲基礎進行設計。題型多爲是非題，另含少數簡答題。每個大題組中皆含小型題組，便於編寫對照題目；以「驗證假設」爲出發點設計的題目，常得到極端答案；其餘則爲程度問題。此外，爲對問卷進行更深入的分析，我們將答題者分爲以下三類別：A、**父母皆爲原住民**；B、**父親漢族母親原住民**；C、**父親原住民母親漢族**。（以下分析中僅以 A、B、C 代稱）依此三類的答題比例，分析不同族群通婚對都市原住民學生造成的影響。此種表現方法只選擇差異性較大的少數題呈現。

（一）傳統文化

在台灣，原住民族的文化內容本身十分精采多樣，從各族特有的衣飾、飲食、工藝、住屋等以至祭典與信仰，在在流露出台灣原住民文化的獨特風格；且每一族的文化表現，皆使得台灣的族群色彩越發鮮豔。但伴隨現代化發展的腳步，與異文化融合後，台灣原住民傳統文化逐漸消退。主要原因大多爲部落沒有積極以

對、勞動力外流、現代社會科技的入侵。以下問卷分為四個部份：1.關於傳說、2.祭典、信仰與獵首文化、3.母語學習、4.傳統生活中的食、衣、住。我們藉由一些生活點滴、風俗習慣以及藝術文物來探討舊有原住民文化；再進一步與都市化後的新型態文化比較，以得知原住民在時代轉變下，對自我族群文化融合的了解程度與認同感。

1. 關於傳說

傳說是許多民族歷史的源頭，認識傳說也等於對自己族群的歷史有相當程度的認知。原住民族傳說中，有許多提到族群起源、勇士拯救族人、對族群具神聖意義的動植物等。而富神話色彩的精采傳說更為人津津樂道，得以流傳後世。本大題藉由原住民同學得知傳說的管道、對傳說的認知程度及目前傳說的流通度，探討文化交流對傳說的影響，及傳說對都市原住民族群認同的影響。

1-1-1 你有沒有聽族人說過任何一則族裡的傳說？

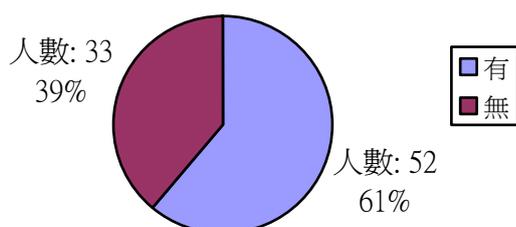


圖 1-1-1

類別	選 項	有		無	
		人數	百分比	人數	百分比
A		16 人	80%	4 人	20%
B		17 人	61%	11 人	39%
C		19 人	51%	18 人	49%

表 1-1-1

1-1-1 分析：

85 位受訪者中，聽過族人談論族內傳說的有 52 人，佔 61%；而另外 39% 答題者的家庭可能受都市化影響程度較深，或一方家長非原住民，造成與族人的互動較少，對族群傳說也不甚了解。對照表 1-1-1，在三個類別中，聽過族中傳說的皆多於沒有聽過的。但相較之下，父母親皆為原住民（A 類別）的有 80% 聽過族人談論族中的傳說，明顯多於其他兩類。因為兩位家長都是原住民，所以家中也較容易聽到族中的傳說。若有一方家長為漢族，則漢化程度會較深，與族人互動的機會也少於父母皆為原住民的同學，由族人口中聽到傳說的機率也較小。

1-1-2 是否有從族人之外的管道聽到族裡的傳說？

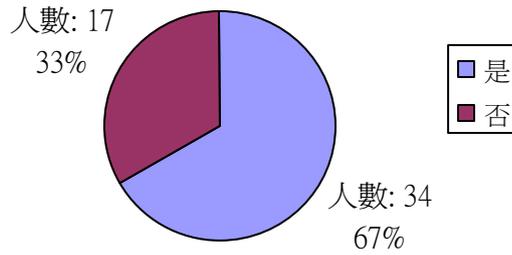


圖 1-1-2

1-1-2 分析：

有 67% 的人曾自族人之外的管道聽到關於自己族群的傳說，大部份應是由課本或是書中得知。由此現象可知，原住民的傳說已廣為流傳，成為大眾傳播的資訊內容，除了原住民族人外，尚有許多管道可以得知他們的傳說。

1-1-3 由外界聽到的傳說和族人所說的差異有多少？

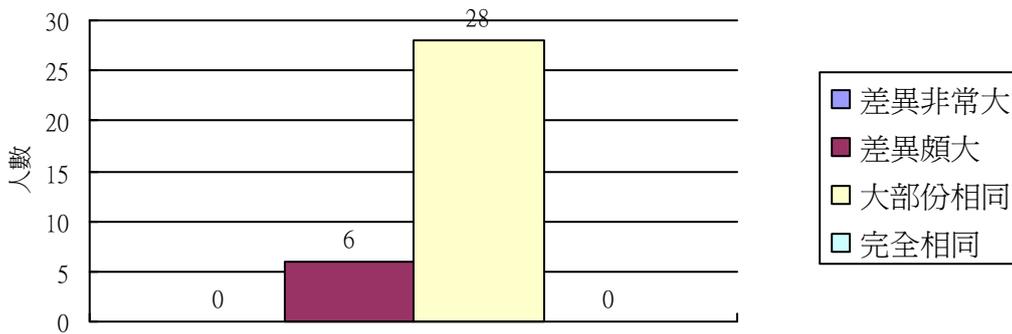


圖 1-1-3

1-1-3 分析：

本題可看出「外界流傳的傳說」與「原住民族中所流傳的傳說」大部份是相同的，佔 82%，小部份的差異可能是因為口述時的失誤或是抄錄者的偏見所造成。

1-1-4 你相信族中所流傳下來的傳說是真有其事的嗎？

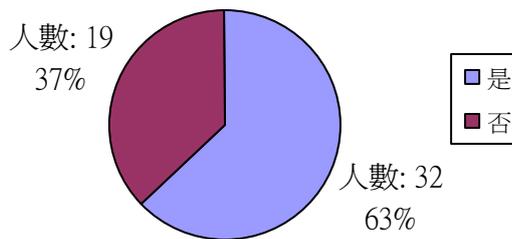


圖 1-1-4

1-1-4 分析：

聽過族中傳說的人中，有 32 人相信族中的傳說，佔了 63%，看出都市原住民學生對傳說的認同不在少數。雖與日常生活接觸的文化具差異、與族群本身的文化亦有隔離，卻還是能夠達到一定程度的認同感。其餘的 37% 可能因聽到的傳說含有神話成分，以致於不相信族中的傳說。

1-1-5 族人的傳說目前還是普遍在流傳或者討論嗎？

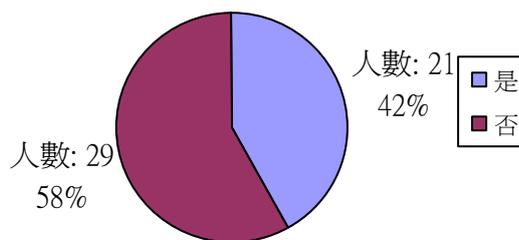


圖 1-1-5

1-1-5 分析：

本題看出原住民的傳說流傳的程度普遍偏低，選擇「還在流傳」僅佔 42%；關於兩方的落差，可能因受訪者皆為都市原住民學生，都市化程度偏高，故傳說的流傳也比較少。由此可推測：平地原住民在傳統族群的歷史、文化傳承部份較為欠缺。

1-1-6 你會因這些傳說相對提高對族中文化的認同感（正視文化價值）嗎？

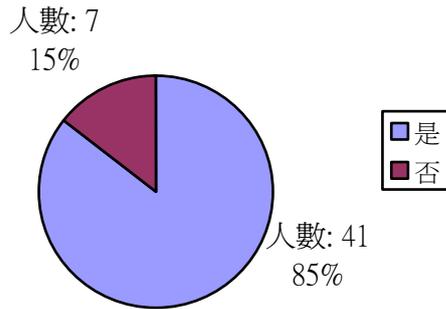


圖 1-1-6

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		14 人	100%	0 人	0%
B		11 人	73%	4 人	27%
C		16 人	84%	3 人	16%

表 1-1-6

1-1-6 分析：

會因傳說而提高族群文化認同感的人佔 85%。對照表 1-1-6，A 類別中選擇「是」者壓倒性的佔 100%之多。因父母皆為原住民，接觸到族群文化的機會較高，而對自身文化的認同感也較容易高於 B、C 類別。大部份的傳說皆有經過美化或英雄化，將族中祖先偉大的形象強化，以致各族群會產生一種民族英雄的共識，所以易受到傳說的影響而更重視自己族群的文化。

1-1 小結：

多數人曾聽過族內的傳說，且多不單從族人一種管道而得知。此種現象可看出近日文化交流、傳播媒介發達的影響頗大。雖然傳說在都市原住民中流傳程度偏低，但多數人對於傳說仍抱持著正面的態度，願意相信傳說，且易受傳說的影響，更加重視自己族群的文化。

2. 祭典、信仰與獵首文化

祭典、信仰、獵首文化均屬精神層面的文化。原住民的泛靈信仰相信萬物皆有靈的存在；也因此，產生了許多不同的祭典（豐年祭、祖靈祭等）以表現他們對祖靈、自然界神靈的尊敬（參見附錄/附錄一：各族祭典中與自然物相關的表格）。而獵首文化則表示被獵者的靈將與獵者同在，用以做為部落豐收祈禱或表示勇氣。以下問題由祭典、信仰、獵首三方面出發，以看出答題者與部落的互動及對於傳統精神文化的認知情形。

1-2-1 你參加過族裡的祭典嗎？

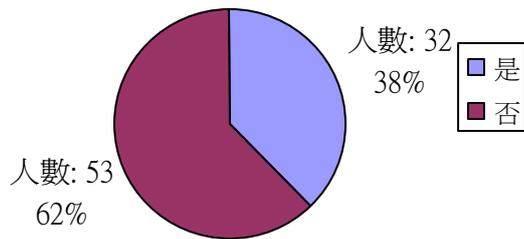


圖 1-2-1

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		17 人	84%	3 人	16%
B		6 人	19%	22 人	81%
C		10 人	28%	27 人	72%

表 1-2-1

1-2-1 分析：

本題中，有 38% 的人參加過族中祭典。都市原住民中，有近四成的同學參加過祭典，算是不容小覷的數量；表示都市原住民與部落仍有相當程度的交流，或在離開部落前就參加過祭典。沒參加過祭典的人可能因出生於平地、或是家庭較都市化，其理由則還需深入探討。對照表 1-2-1，可以看出三個類別間的顯著差異。A 類別因雙方家長皆為原住民，參加部落活動的機會較高，故參加過族中祭典的人數也較多，佔 84%。而 B、C 類別則有一方家長非原住民，經兩種文化交流後，對於原住民族的文化重視度相對變得較淡，兩類參加過祭典的人皆不超過 30%。

1-2-2 你平均幾年參加一次族中的祭典？

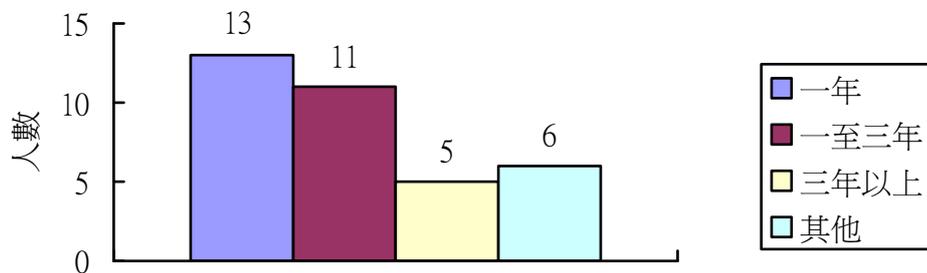


圖 1-2-2

類別	選 項	一年		一至三年		三年以上		其他	
		人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
A		10 人	63%	4 人	25%	1 人	6%	1 人	6%

B	1 人	17%	3 人	50%	1 人	17%	1 人	17%
C	2 人	15%	4 人	31%	3 人	23%	4 人	31%

表 1-2-2

1-2-2 分析：

承上題，有回部落參加祭典者多維持每「一至三年」及「一年」一次，兩者共佔 69%，看出多數人與部落互動頻繁，對於祭典仍頗重視且有參與感。對照表 1-2-2，可得知 A 類別答「一至三年」及「一年」的比例較高，共佔了 88%，比起 B 類的 67% 及 C 類的 46% 多了不少。此種現象應歸於 A 類別父母雙方皆為原住民，與原鄉的互動頻率比 B、C 類別高，所以參加祭典的次數也比較頻繁。選擇「三年以上」者，除了真的很少參加祭典的人外，也有不少是因為祭典每三年或以上才舉行一次（例排灣族的五年祭），所以沒有經常性參加祭典。

1-2-3 在參與祭典的過程中，你曾經有過負責工作的經驗嗎？

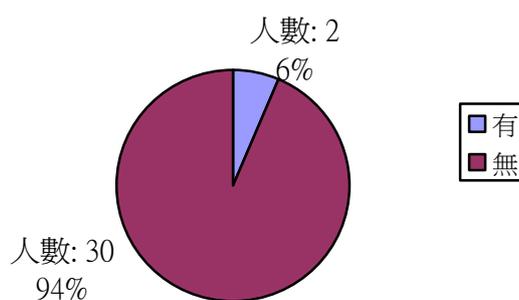


圖 1-2-3

類別	選 項	有		無	
		人數	百分比	人數	百分比
A		2 人	20%	12 人	80%
B		0 人	0%	5 人	100%
C		0 人	0%	13 人	100%

表 1-2-3

1-2-3 分析：

本題的設計是為了解都市原住民對於部落工作參與的程度，雖回答「有」的僅二人，但可得知都市原住民學生亦能負責部落中的工作。負責過工作的人數較少可能是因為年紀尚小，沒有分派工作；或因大部份是慣例性地由都市回鄉參加祭典，所以沒有固定負責的工作。對照表 1-2-3，負責過祭典工作的二人皆為 A 類別。由此可看出，A 類別可能因為與族中的互動比較多，才有指派工作，另兩類別則可能因為一方家長漢文化的影響，較少參加祭典，對祭典亦較不熟悉，所以沒有負責工作的經驗。

1-2-4 你認為祭典有必要持續且固定的舉行嗎？

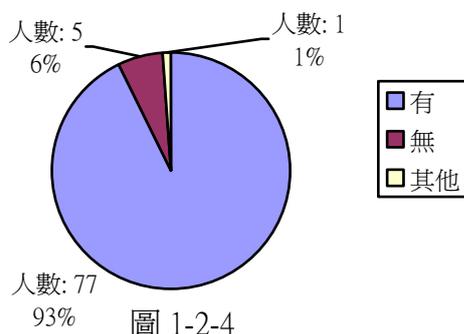


圖 1-2-4

類別	選 項	有		無	
		人數	百分比	人數	百分比
A		18 人	95%	1 人	5%
B		24 人	92%	2 人	8%
C		35 人	95%	2 人	5%

表 1-2-4

1-2-4 分析：

本題中有 93% 的人認為祭典有必要持續且固定的舉行。祭典代表族群精神，且為重要的文化及歷史資產，保存下來對後世的族人們也具有很深刻的意義。對照表 1-2-4，三個類別都有超過 90% 的人認為祭典有必要持續且固定的舉行。由此可看出，不論是哪一個類別的答題者，對傳統的祭典文化都有頗的認同感，不會因雙方家長不同文化的交流而有所改變。

1-2-5 你認為自己對祭典意義的了解程度有多少？

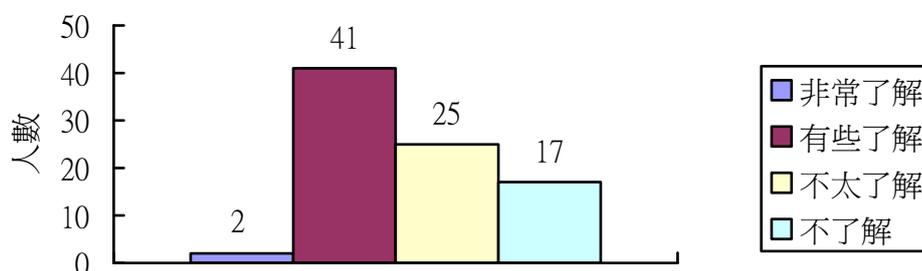


圖 1-2-5

類別	選 項	非常了解		有些了解		不太了解		不了解	
		人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
A		2 人	11%	13 人	63%	4 人	21%	1 人	5%

B	0人	0%	9人	33%	12人	41%	7人	26%
C	0人	0%	19人	51%	9人	26%	9人	23%

表 1-2-5

1-2-5 分析：

本題中，答題者的選擇集中於「有些了解」，但選擇「不太了解」及「不了解」者亦高達一半人數。對於祭典意義較了解的人應實際參加過族中祭典，所以能藉由親身體驗增加對祭典的了解。另一半較不了解的則可能沒有參加過祭典，且關於祭典意義的文化教育較為不足。結合前題，可看出雖然原住民同學對於族群文化的認同感很高，但文化的傳遞工作卻沒有切實執行。導致雖對文化有認同，卻無法真正了解的現象。對照表 1-2-5，對祭典意義較了解的多出現在 A 類別，選擇「非常了解」及「有些了解」兩項合計共佔 74%，相較於 B 類別的 33%與 C 類別的 51%明顯地多出許多。父母皆為原住民的同學參加祭典的機會，普遍多於一方父母為原住民的同學，故 A 類別的同學較有機會從參加祭典的過程中，了解傳統祭典的意義。

1-2-6 族中有沒有傳統的自然信仰，例如崇敬自然界中的特定事、物或現象？

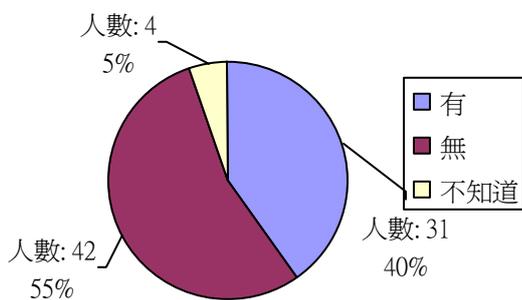


圖 1-2-6

1-2-7 是何種自然現象或物質？代表什麼意義？

※1-2-7 為簡答題，答案統整於分析中

1-2-6、1-2-7 分析：

多數對原住民的研究討論到，台灣原住民族群的信仰為泛靈信仰，多相信萬物皆有靈、且會崇敬自然界中的許多事物。〈台灣原住民的祭儀生活/原民族文化/古野清人/民 89；台灣原住民風俗/原民族文化/鈴木質/民 88〉在 1-2-6 中，回答族中有自然信仰的只有 40%；可能因生活在都市，對於部落的傳統信仰了解不深，也可能因為部落的信仰沒有具體地在現代生活中呈現出來（祭拜等儀式），故多數答題者不了解部落的自然信仰。在 1-2-7 中，看到了不同族群自然信仰的事物及意義，有阿美族所尊敬的岩石、樹木、河流、山、海等代表自然界的任何物質皆具有崇高的靈性，不可輕視，且要感謝、敬畏萬物，讓族人得以生存；排灣族相

信祖先是由百步蛇變來的，所以對百步蛇特別崇敬；另外洪水及鳥叫則是巫師占卜時會用到的元素。

1-2-8 族中有以圖騰或者文字符號的形式去紀錄這些自然現象(圖騰崇拜)嗎?

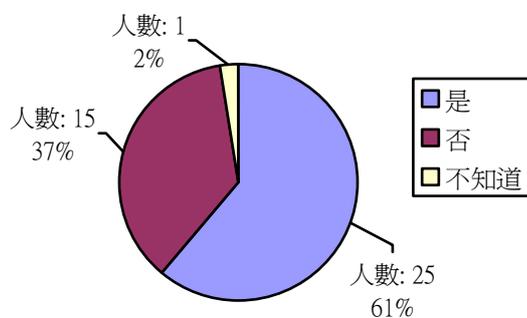


圖 1-2-8

1-2-8 分析：

研究資料顯示，許多原住民族具有圖騰崇拜的特質，特別是排灣族，他們會將代表祖先的圖騰刻在祭祀時使用的器具上，而其他地方如橫樑、碗、臼等也都能夠看到蛇紋、鹿紋及其他的圖騰。〈台灣原住民藝術田野筆記/藝術家出版社/林建成/民 91〉由本題看出，有 61%的族中有圖騰崇拜，是頗高的數目，可知道這 61%的答題者對族中信仰文化有一定程度的了解。

1-2-9 這些自然信仰是否有被應用於祭典中?

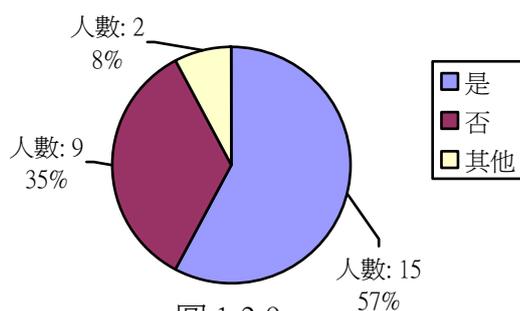


圖 1-2-9

1-2-10 承上題，若是，則這些自然信仰在祭典中扮演著何種角色?

※1-2-10 為簡答題，答案統整於分析中

1-2-9、1-2-10 分析：

多數的自然信仰易被應用於祭典中。許多部落都有特別崇敬的神花、神樹等作為

祭典中重要的角色。在 1-2-9 中，有 57% 的人選擇「是」，這些族群部落祭典中顯現的自然信仰通常會被當作人與神靈之間的溝通橋樑；有些則被族群作為祖靈崇拜（排灣族的百步蛇）；也有些是使用於巫師的祈禱文中為族人祈福。

※1-2-6 到 1-2-10 中有關各族自然信仰與祭典相關內容，請參照附錄一（附錄一：各族祭典中與自然物相關的事物表格）

1-2-11 你對於獵首文化在原住民族群中的社會意義了解嗎？

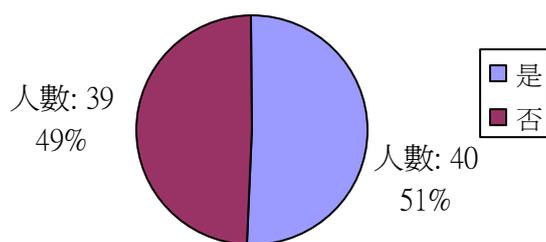


圖 1-2-11

1-2-12 你認為社會大眾對獵首文化是否誤解太多？

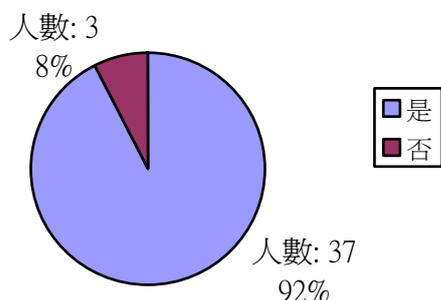


圖 1-2-12

1-2-13 你認同獵首文化所傳達的精神意義嗎？

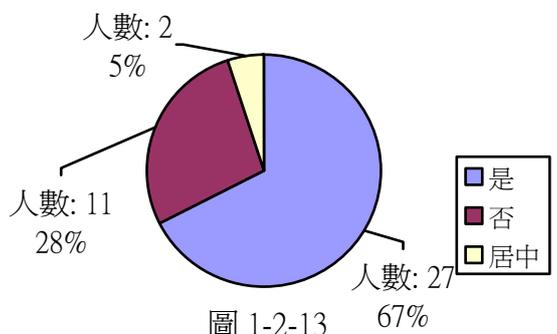


圖 1-2-13

類別	選項					
	是		否		居中	
A	6 人	60%	3 人	30%	1 人	10%

B	9 人	69%	3 人	23%	1 人	8%
C	12 人	71%	5 人	29%	0 人	0%

表 1-2-13

1-2-11~1-2-13 分析：

多數研究原住民獵首文化的文獻中討論到，台灣的原住民族群除蘭嶼的達悟族外，其餘各族都曾有過獵首的習俗，但在日治時期後已逐漸消失。獵首文化對原住民來說，不單只是一種純粹的報復、仇殺行動，而是生活上的一種精神，表示被獵者的靈將與獵者同在。舉行獵首的時機有：部落作物欠收、流行傳染疾病、誇示勇氣、「神判」的表現、報復行為等等。〈台灣原住民的祭儀生活/原民族文化/古野清人/民 89；台灣原住民風俗/原民族文化/鈴木質/民 88〉在 1-2-11 中，選擇「了解獵首文化意義」者佔 51%，在都市原住民中算是不少的數目；而 1-2-12 中，認為社會大眾對獵首文化誤解太多的佔 92%；一般社會大眾會因認知上的偏見認為原住民生性兇殘蠻橫，所以將獵首視為一種示威的表現，卻不了解其實獵首是他們的一種祭典。對於熟稔其真正意義的原住民來說，自然認為大眾誤解了他們的獵首文化。在 1-2-13 中，選擇認同獵首文化所傳達的精神意義的佔 67%，不認同者則有 28%。對照表 1-2-13，可以看出，三個類別都有超過 60%的答題者選擇「是」，由此現象可知，不論是哪種類別，對族群獵首文化的精神都有一定程度的肯定。獵首的精神意義層面很廣，若是為了舉行祭典、為部落祈福，當然值得認同；但若是為了報復或誇耀，則較不容易被大眾所接受。

1-2 小結：

由此大題可看出，了解族中傳統精神文化層面的人數在都市原住民來說是頗高的比例。而家庭的組成狀況對此影響很深：若雙方家長皆為原住民，則對於族群文化的了解程度較於只有單方家長為原住民來的高，與原鄉部落互動的頻率也較高（1-2-1、1-2-2）。而在認同取向的題目方面（1-2-4、1-2-13），則可看出大部份的人對於傳統精神文化的認同程度都很高。

3. 母語學習

在現代的社會裡，語言不僅作為溝通工具，更融合著文化傳承的意義；母語無非是對於某一特定族群文化了解最基本的項目。語言若能被完整的保存，不論於口述歷史或語言藝術層面皆是較良好的情況。近年各種族群均致力於推廣母語的學習與應用，但成效仍有待商榷。以下問題由原住民同學對母語學習的看法及對母語的熟悉程度，來探討母語推廣的成效。

1-3-1 你對自己的母語熟悉程度為何？

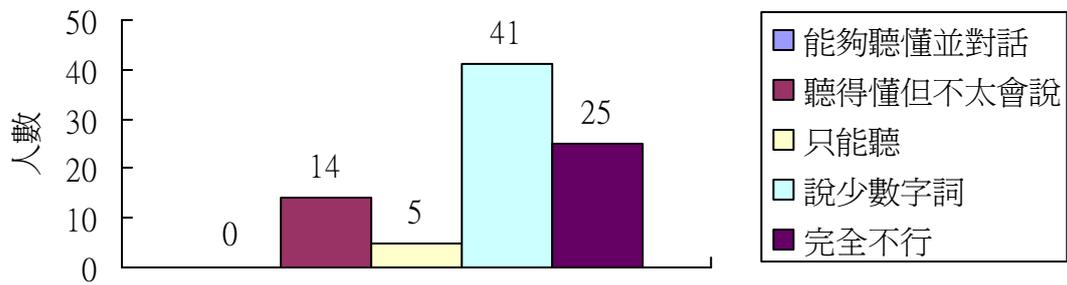


圖 1-3-1

類別 \ 選項	能夠聽懂並對話		聽得懂但不太會說		只能聽		說少數字詞		完全不行	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
A	0 人	0%	8 人	40%	2 人	10%	8 人	40%	2 人	10%
B	0 人	0%	3 人	11%	1 人	4%	13 人	48%	10 人	37%
C	0 人	0%	3 人	8%	2 人	5%	20 人	53%	13 人	34%

表 1-3-1

1-3-2 目前正在學習或已經會說母語

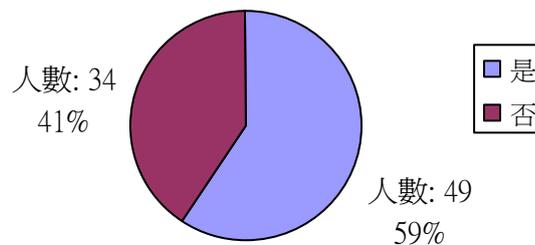


圖 1-3-2

1-3-1、1-3-2 分析：

1-3-1 中，完全不能聽、說族語的人佔了將近 30%；但反面來看，對族語有基本認識的人則佔 70%，對於都市原住民學生來說，已算是不少的數量。在答題者中，亦有將近 50% 的人能夠說少數字詞，結合 1-3-2，有 59% 的人「已經會說」或「正在學習」族語，看得出族語教育在都市原住民中，分量日漸加重、且頗有成效。對照表 1-3-1，可看出 A 類別中完全不能聽、說族語者只佔 10%，明顯少於其他兩類。父母皆為原住民的同學在家中較容易聽到族語的對話，對族語的熟悉程度自然較 B、C 兩類要高。

1-3-3 你同意母語學習是必要的，應該列入學校教學課程中？

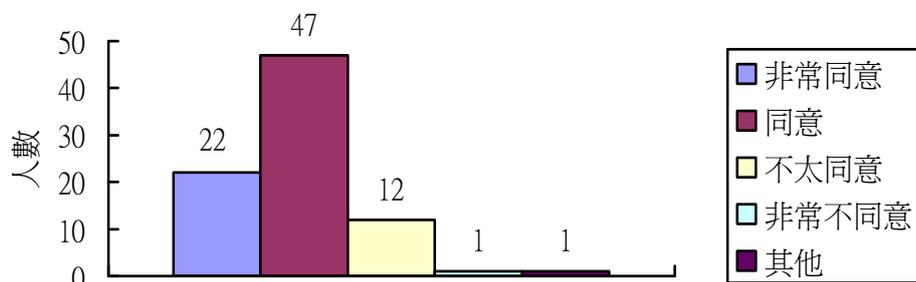


圖 1-3-3

1-3-4 你認為在目前的社會中，因為母語的使用率較低，所以影響到族人學習母語的原動力嗎？

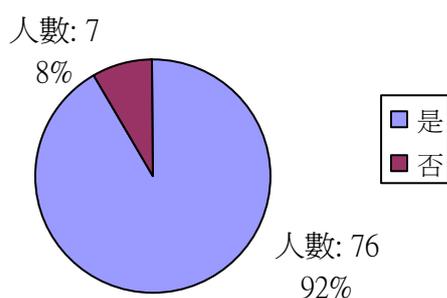


圖 1-3-4

1-3-5 平常居家生活中，與親人、族人互動會以母語進行嗎？

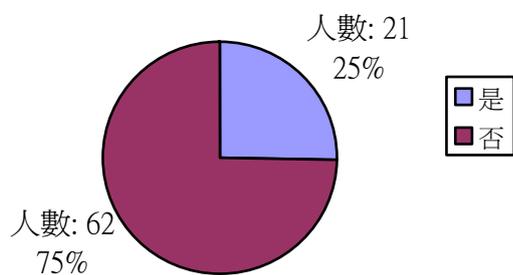


圖 1-3-5

類別	選項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		12 人	60%	8 人	40%
B		6 人	23%	20 人	77%

C	3人	8%	34人	92%
---	----	----	-----	-----

表 1-3-5

1-3-3~1-3-5 分析：

在 1-3-3 中，選擇「非常同意」及「同意」者合計 83%，可看出大部份的人覺得學習母語是重要的，且希望能繼續傳承下去。由 1-3-4 中可看到，92%的人認為因母語使用率低，所以影響到學習母語的動力；在 1-3-5 中也顯示只有 25%會與親人以族語溝通，雖說身為都市原住民，25%已不算少數，但答題者多表示只有少部份時間是以族語溝通，且多為簡單詞彙。對照表 1-3-5，會以族語溝通的同學大部份出現在父母都為原住民的 A 類別。因若有一方家長非原住民，則父母以族語溝通的機率將會偏低，在家中聽到族語的機會亦較少、使用率也較低。結合以上三題，大部份的人因不常使用母語，影響到學習的動力，若能確實夠把母語課程列入學校的教學中，則可提高母語的使用率，也能夠達到文化傳承的目的。

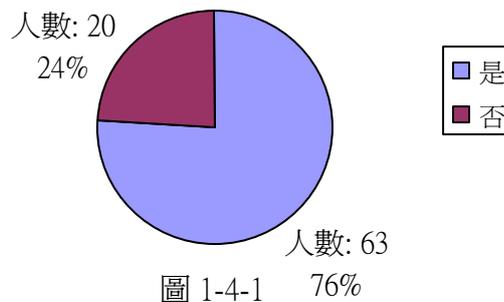
1-3 小結：

多數的人對母語已有基本的認識，且有意願及熱誠繼續學習母語。但礙於母語使用率偏低，容易影響族人學習母語的意願，所以母語式微的危險性依然存在，也因此許多人認為應當更積極的推廣母語學習，同意將母語列入學校課程中。在使用母語的頻率上，經過通婚的家庭明顯較雙方家長家為原住民低，且母語熟悉程度也是比較差的。（詳見表 1-3-1）

4. 傳統生活中的食、衣、住

許多文化表現都是由最貼近生活中的瑣事所發展出來的，不同的族群所顯示出的生活習慣、樣貌、元素也不盡相同，各有特色。此大題由傳統飲食、衣飾、手工藝及住屋等，來觀察都市原住民與傳統文化的關聯度及喜好程度，以探討文化傳承的狀況。

1-4-1 你曾經品嚐過族裡的傳統美食嗎？



1-4-2 承上題，你知道經由何種管道可以學習烹調傳統美食嗎？

※此題選填「是」者須填寫簡答空格

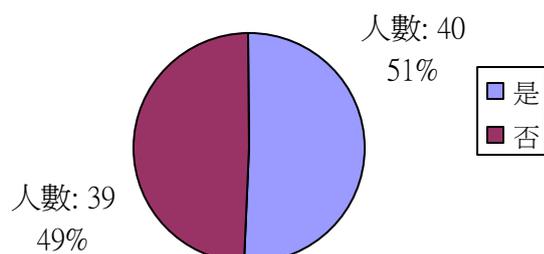


圖 1-4-2

1-4-3 你知道族中的主食為何？

※此題選填「是」者須填寫簡答空格

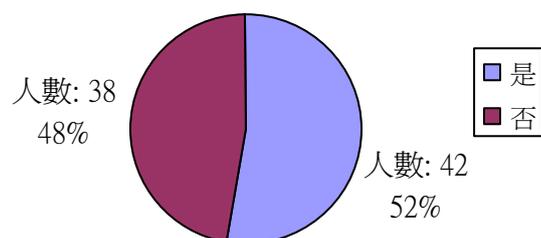


圖 1-4-3

1-4-4 你知道族人飲食與居住環境的關聯嗎？

※此題選填「是」者須填寫簡答空格

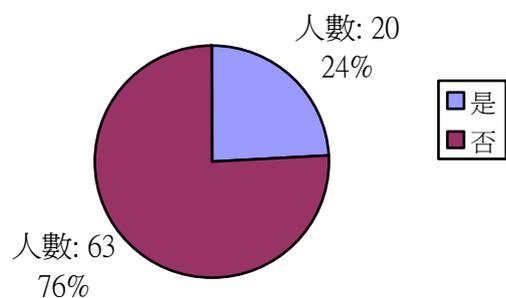


圖 1-4-4

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		10 人	53%	9 人	47%

B	5 人	19%	21 人	81%
C	5 人	13%	32 人	87%

表 1-4-4

1-4-1~1-4-4 分析：

本題組中，達 76% 的人品嚐過族中的傳統食物；有 52% 的人知道自己族中的主食為何（小米等）；但知道族人飲食與居住環境關聯的只有 24%。此三題可看出，雖然大部份人皆吃過族中的傳統食物，但能知道主食為何的人卻較少，至於了解飲食與居住環境關聯的人則更少。這種現象形成的原因可能為：於家中沒有特別提及傳統飲食的歷史、食材來源等；但也有可能是身處都市沒有機會接觸到原本的生態環境，所以都市原住民學生對於傳統飲食的文化不太了解。其中 A 類別的父母皆為原住民，所以家中吃到傳統菜餚的機會可能較高，對於傳統飲食文化背景也較其他兩類了解。在圖 1-4-2 中，有 51% 的人知道何處能學到傳統美食的製作（大部份為「跟長輩學」）。由此可知，父母輩或祖父母輩皆還能烹調族中的傳統飲食，若能繼續傳承，則年輕一輩的人也能對族中飲食有更多的了解。

1-4-5 你能夠一眼辨認出族中的傳統服飾嗎？

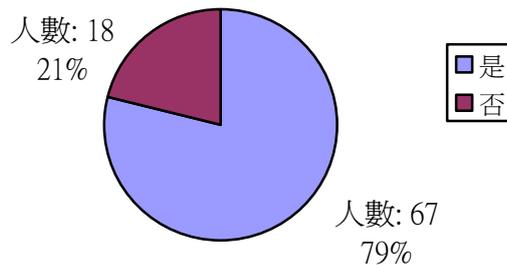


圖 1-4-5

1-4-6 你曾經穿戴過全套或者部份的傳統服飾配件嗎？

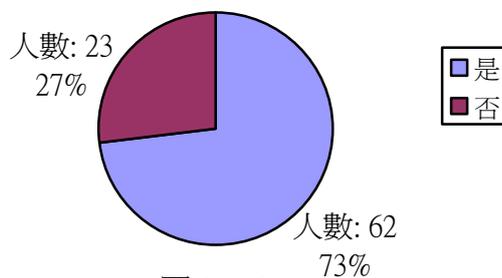


圖 1-4-6

1-4-5、1-4-6 分析：

1-4-5 中，有 67 人能一眼辨認出族中的傳統服飾，占 79%，可得知大部份的人對族中傳統的衣物布紋特色皆有一定程度的了解。1-4-6 中，有 62 人穿戴過傳統服飾，佔 73%，與 1-4-5 對應比較，能辨認族中服飾者，大多數應曾穿戴過部份、

整套傳統服飾。由這兩題可看出，就算是生活在都市中，仍能對傳統衣飾文化維持一定的接觸與熟悉度。

1-4-7 相較於色彩鮮豔且配件繁多的傳統服飾，你比較喜歡現代社會的服裝？

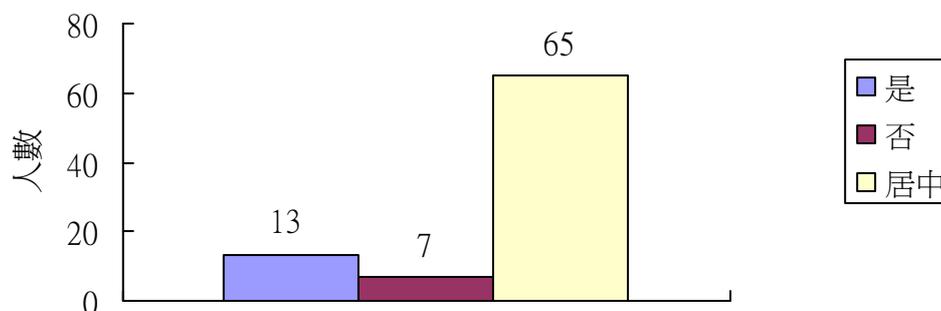


圖 1-4-7

類別	是		否		居中	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
A	1 人	5%	4 人	20%	15 人	75%
B	7 人	23%	2 人	8%	19 人	69%
C	5 人	15%	1 人	3%	31 人	82%

表 1-4-7

1-4-7 分析：

本題中，大部份的人皆選擇「居中」，佔 76%。不論現代服飾或是傳統服飾，皆有其特別之處：現代服飾較為方便輕鬆；而傳統服飾則具有藝術價值、且代表部落文化的傳承。又每位答題者的價值觀不同，有些人可能較喜歡傳統的藝術氣息，而有些人或許因都市化，喜歡的服飾類型也偏向現代化。對照表 1-4-7 可以發現，雖然較多的人選擇「居中」，但在「是」、「否」兩個選項中，可以看出 B、C 兩類有較高比例的人喜歡現代社會的服裝；而在 A 類別中卻仍有 20% 選擇「否」，明顯高於其他兩類。可能因為父母雙方都為原住民，所以對族中的傳統服飾的喜愛程度多於僅一方父母為原住民的同學。

1-4-8 你知道族中最具特色的手工藝品是什麼嗎？

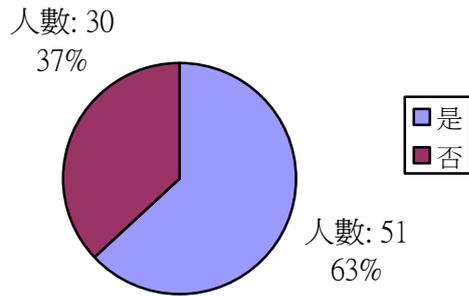


圖 1-4-8

1-4-9 你是否學習過製作傳統手工藝品？

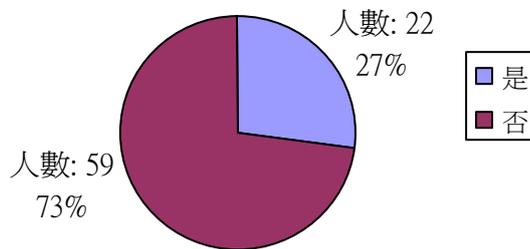


圖 1-4-9

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		8 人	42%	11 人	58%
B		6 人	24%	19 人	76%
C		8 人	22%	29 人	78%

表 1-4-9

1-4-10 你日常生活中會佩帶或使用族中的工藝品嗎？

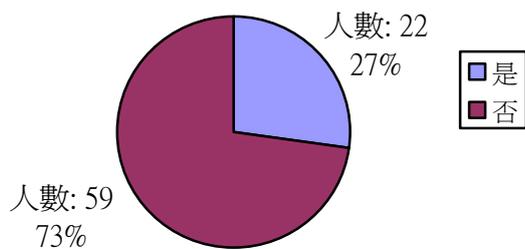


圖 1-4-10

類別	選 項	是		否	
		A	11 人	58%	8 人
B		3 人	12%	22 人	88%
C		8 人	21%	29 人	79%

表 1-4-10

1-4-8~1-4-10 分析：

設計此題組的原因是想了解都市原住民與自己族中傳統工藝品的關聯程度。在 1-4-8 中，有 64% 的答題者知道自己族群中最有特色的手工藝品為何；在 1-4-9 中有 27% 的人學習過製作傳統的手工藝品；而在 1-4-10 中亦有 27% 的人會在日常生活中佩帶族中的手工藝品。對照表 1-4-9，可看出 A 類別中曾學習過製作傳統手工藝品的比例略比 B、C 類別高，但仍不達 50%。而表 1-4-10 中，A 類別在日常生活中會佩帶或使用族中工藝品的比例明顯高於其他兩類。父母皆為原住民的同學可能因父母雙方的影響，而比 B、C 類別有更多機會學習到製作傳統手工藝品的方法，在日常生活中也會有較多機會使用族中的工藝品；而 B、C 類別可能因有漢文化的影響，所以對原住民工藝品的喜好、熟悉程度較 A 類別低，佩帶的機會也相對較少。由此三題可以看出，雖然有超過一半的人知道族群的傳統手工藝品，但曾與藝品接觸的人卻少了許多，可能因長期住在都市，所面對的教育文化裡沒有傳統技藝的相關課程，故對於族中藝術的了解都侷限於照片或圖片，而沒有親自佩帶或製作。

1-4-11 你了解族中傳統住屋的特色嗎？

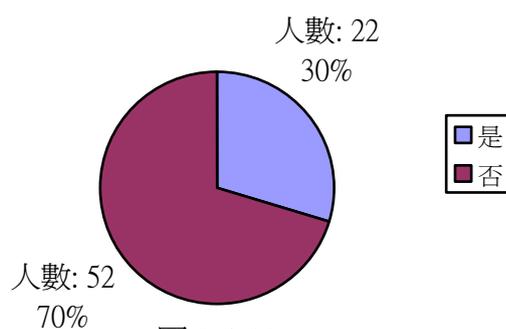


圖 1-4-11

類別	選 項	是		否	
		A	8 人	42%	11 人
B		8 人	32%	17 人	68%
C		6 人	20%	24 人	80%

表 1-4-11

1-4-12 你是否住過族中的傳統住屋？

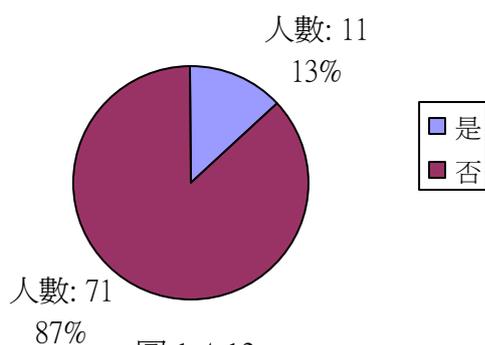


圖 1-4-12

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		5 人	26%	14 人	74%
B		4 人	16%	22 人	84%
C		2 人	5%	35 人	95%

表 1-4-12

1-4-11、1-4-12 分析：

圖 1-4-11 可看出都市原住民對自己所屬族群的傳統住屋的了解程度。在圖 1-4-11 中，了解傳統住屋特色者僅佔 30%。對照表 1-4-11，三個類別中了解自己族群中傳統住屋特色的皆不超過 50%，但 A 類別的比例還是略高於其他兩類。因為是都市原住民，所以居住傳統住屋的機會較少，對傳統住屋特色的了解自然也較低。圖 1-4-12 顯示，有 13% 的人曾經或目前居住於傳統住屋，另外 87% 則未曾住過傳統住屋。對照表 1-4-12，在三個類別中，以 A 類別住過傳統住屋的比例最高。因父母皆為原住民，曾經居住於部落的機會亦相對提高；另外兩類則可能因為原住民與漢族通婚所以較早外移至平地生活，住過傳統住屋的機會較小。結合此二題可得知，雖然大多數人沒有住過傳統住屋，但仍有一定人數能了解族中住屋的特色，對於族中傳統的認知並沒有因為住在都市而降低。

1-4-13 你較喜歡住在傳統住屋還是現代城市的建築？

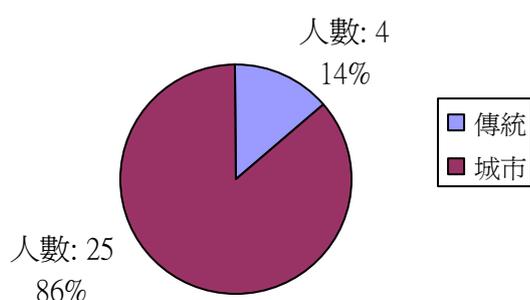


圖 1-4-13

1-4-13 分析：

本題中，選擇「城市」的有 86%，可能因為從小就在城市中生長，對於城市的一切都較為熟悉，或認為城市的住屋較方便、電器設備等較為齊全。少數偏好傳統住屋的人應曾居住過傳統的住屋，並且對傳統住屋的特點較為了解。雖然喜歡傳統住屋的人較少，仍可看出在都市化很深的現代社會，還是有少數都市原住民喜歡部落的傳統文物。

1-4 小結：

大部份答題者對於這些生活中的事物都有過接觸，而喜好程度也不低，可看出都市原住民對於族群文化有一定程度認同感。但於認知及了解的層面則較缺乏；因在都市中生長，對於只在部落才有機會接觸的日常生活文化感覺會較疏遠；家庭中亦沒有特別教導，因此極可能出現傳承上的困難，導致文化斷層產生，這方面仍需多加努力才能使優秀的傳統文化繼續流傳。

(二) 歷史認知與族群

歷史，是每一個族群、每一個個體永遠的根。長久以來，原住民族群在異族統治下辛苦生存，遭受各種不平等對待，造就了其歷史的特殊性。我們自文獻中整理出其中兩個與歷史領域極相關的現象：

一、因原住民沒有文字，現存的歷史紀錄幾乎全由非原住民身分的人所撰寫。但文獻紀錄及部落耆老對於同事件的描述有相當程度的差異，甚至可以說是兩種完全對立的說法（吳鳳事件即為典型的例子之一）。當兩者敘述相衝突時，我們究竟該以何種觀點看待此段歷史，成了一個極需釐清的課題。

二、各異族（尤以日本政府為最）喜歡挑撥各原住民族群，藉以方便權力行使及穩定政局。因此，在問卷的題目設計方面，我們將從這兩面進入歷史，以了解本校原住民同學的歷史認知，並希望自問卷結果中理出都市原住民青少年的歷史觀。

綜觀整個歷史長軸，我們可以清楚看見一個民族的興衰血淚。為何在臺歷史最久遠的原住民，反倒是社會中長久以來的弱勢呢？我們試著從最核心的歷史認知概念出發，希望能藉由以下歷史題組的相關問題找出一些蛛絲馬跡。

1. 歷史事件

歷史，向來眾說紛紜。然而，因為它是「已經過去」的事，歷史的真實與否，我們根本無從得知。一段歷史的來源為何與其可信度有著極為直接的關係。有些歷史並無留下文獻記載，其成形幾乎全憑世代口傳，真實性令人存疑，但卻無從考證。更令人洩氣的是，有文獻記載的歷史仍然不一定是真正的歷史。不同立場的史家們筆下的歷史，常常有所出入，而哪些史實可以採信？哪些史料尚待查證？這些疑問都是伴隨而來的問題。然而，所有的問題，對於並非當事人的我們，

永遠是無解的謎題。也許，我們現在認知中的歷史，都是某些特定人士所編造的故事。

若說要重新思考歷史的真實與否，原住民相關歷史應該優先列入考量。就目前考證而言，原住民並沒有真正屬於自己的文字，於是族中流傳下來的歷史大都是口耳相傳的「歷史故事」，其真實性、客觀性都難以確認。其它原民歷史的相關文字敘述則多是異族（荷人、西人、漢人、日人等）所為，而這些異族史家究竟有沒有因為種族迥異或是政治立場相反等因素而扭曲史實？還是他們都能忠實而客觀地記載歷史？由此看來，原民歷史不管是口傳或是文字記載，都存有高程度的不確定性，採信任一方，似乎各有利弊。基於我們對原住民同學們認識自己族群歷史的方式的濃厚興趣，以下題目於是誕生。

2-1-1 你是否會特別注意課本中關於自己族群的各項描述？

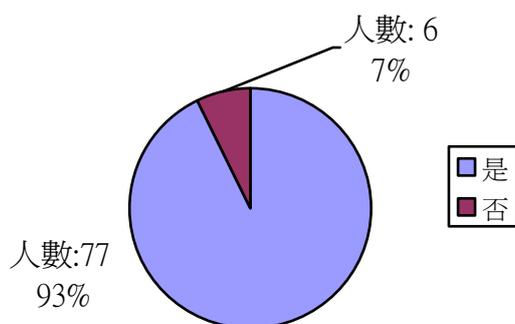


圖 2-1-1

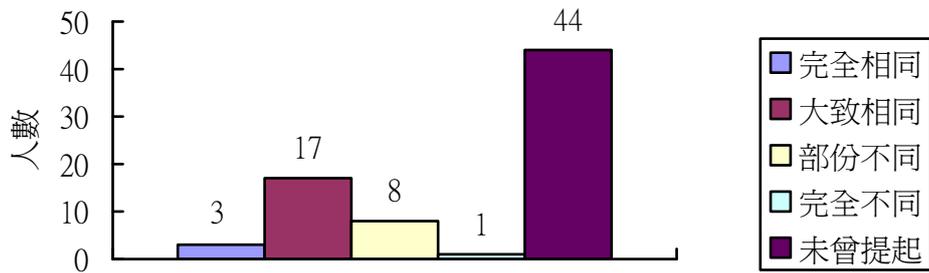
類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		19 人	100%	0 人	0%
B		23 人	88%	3 人	12%
C		34 人	92%	3 人	8%

表 2-1-1

2-1-1 分析：

本題中，90%以上的答題者會特別注意課本中關於自己族群的描述。由此可知，每個人對自己的血緣族群皆懷抱著相當程度的情感認同，因此藉由各種方式對自己的族群進行更深入的了解。對照表 2-1-1，A 類別答題者答「是」的比例壓倒性的佔 100%，較其他兩個類別高出了約 10%。由於父母雙方皆具原住民血統，A 類別答題者們對自己原住民身份的認定更為清晰，相對地將更為關注相關描述。

2-1-2 課本及族中長輩對同一歷史事件(例霧社事件、吳鳳等)的描述是否相同？



2-1-2 分析：

本題中，有相當高比例的答題者表示長輩「未曾提起」早年事件，原住民歷史傳承部份出現普遍性斷層(可能與作答群體多長期移居都市及**民族樂天知命的天性**〔參考 2-2-1/2-2-2 的相關分析說明〕有關)，但絕大多數答題者對與自己族群相關的描述，仍然相當關注。其餘部份中，有約 65%選擇「大致相同」；25%選「部份不同」；10%選「完全相同」。選擇「不同」可能原因為：一、撰寫者的角色定位；二、出發角度不同所造成。

2-1-3 承上題，你會比較相信哪一方的說法？(以長輩所經歷的時代為重心，若不常提起則以「假設」方式作答)

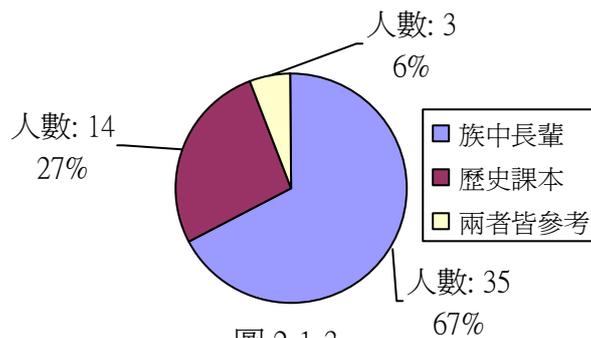


圖 2-1-3

類別	選項	族中長輩		歷史課本		其他	
		人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
A		15 人	88%	2 人	12%	0 人	0%
B		9 人	50%	6 人	33%	3 人	17%
C		11 人	58%	6 人	32%	2 人	10%

表 2-1-3

2-1-3 分析：

本題中，採信族中長輩者佔 67%、歷史課本者佔 27%、兩者皆參考 6%。歸納其原因可能為：族中相傳可能是長輩的親身體驗，符合一般對一手史料的定義，但口傳可能帶有一些神話色彩，故亦不能完全採信；歷史課本上的描述雖較可避免過度誇張，但屬於間接史料，撰寫者對於事件的解讀角度值得深思。又，這兩方皆可能因個人因素（例：與事件中某一方的對立關係）而模糊、歪曲事實，故兩者交互參考或許可以得到一較接近史實的描述，但歷史畢竟是「過去」發生的事，「現在」的記載究竟有幾分真實性誰也不敢肯定。對照表 2-1-3，回答「較相信族中長輩說法」比例最高的類別，仍是父母皆為原住民的同學，足足較其他兩個類別高了約 30%~40%。在我們進行深度訪談時，多位父母為一方原、一方漢的同學表示：由於通婚後文化已經充分融合，家中長輩甚少提及部落相關事務。因此他們對許多歷史事件的了解多來自歷史課本的描述，故 B、C 兩類作答者於本題中選擇「族中長輩」的比例自然較低。

2-1 小結：

原住民歷史傳承部份出現了普遍性斷層，但絕大多數答題者對於與自己族群相關的描述仍然相當關注。另外，關於史料採信部份，結論為：認為「族中長輩」此管道較「歷史課本」可靠（約高出 40 個百分比）。但兩個管道皆各有支持者、亦各有其優缺點。

2. 歷史人物與歷史上的民族運動

民族精神存在於歷史的許多面向中。例如，擁戴一個民族英雄即是民族意識凝聚的最典型表現。以下題目分別自「人物」和「事件」的角度出發，從答題者對於族中特殊人物及民族運動的看法中，呈現其民族精神及對自身族群的定位，並藉此了解歷史對後代族群的影響程度。

2-2-1 你知道族中曾經領導族人勇敢反抗異族統治的歷史人物嗎？



圖 2-2-1

2-2-2 你是否以他們為傲？

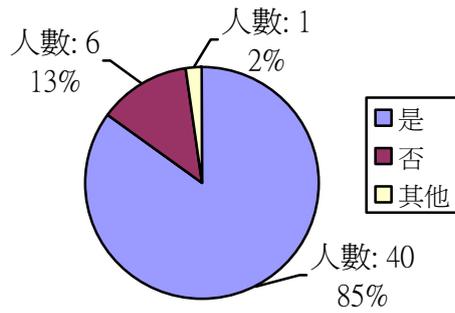


圖 2-2-2

2-2-1、2-2-2 分析：

此二題中，主要想探討原住民同學們對同族歷史人物的認同程度。首先，由 3-2-1 的結果可知，回答「知道」與「不知道」分別佔全體的 41%與 59%，「不知道」者較「知道」者高出不少（18 個百分比）。但在 2-2-2 中，答「是」者近全體的 85%，比例相當高。此外，不少於 2-2-1 填答「不知道」者表示，若族中曾有過此類歷史人物，將引以為傲。因此，我們大致可說，原住民同學對同族歷史人物的認同程度（即對血緣族群的認同程度）是相當高的。至於在 2-3-1 的結果中，我們認為回答「不知道」者較「知道」高，可能與原住民族的天性有關。經過數次深度訪談，我們發現，不同於漢族追本溯源的觀念，原住民族歷史傳承部份在其多類型的文化內相對的較不被受重視。與其訴說所謂「過去」的事情，原住民族更傾向於思考「現在」能做什麼、該做什麼。這種活在當下的生命觀，與其樂天知命的性格有相當大關聯。正因如此，今日現存的原住民族歷史紀錄大多是外族所記載，極少發現族人自己記載族中歷史。故我們可說，因為原住民族的這種天性，他們在歷史傳承的部份與漢族相較起來弱了許多；但仍然以自己的方式，讓族群精神、文化繼續延續。

2-2-3 就現在來看，你有對哪位同族的人物感到景仰嗎？

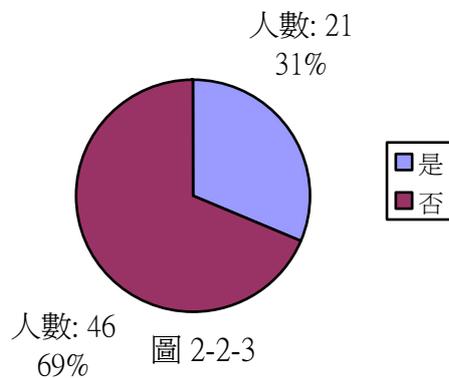


圖 2-2-3

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		4 人	25%	12 人	75%
B		8 人	33%	16 人	67%

C	9 人	33%	18 人	67%
---	-----	-----	------	-----

表 3-2-3

2-2-3 分析：

本題係探討原住民同學對現在的同族著名人物是否感到景仰。然而，相較於 2-2-2 中近 90% 的高比例支持，本題答「是」的比例只約佔全體的 30%。為何同樣為著名人物，當今人士的支持度會如此地低？深度訪談對象 Me 表示，她覺得現在社會已將原住民定位。臺灣原住民好比美國的黑人，似乎只有體壇及音樂界才是他們活躍的舞台。因此，Me 說，對於族中這類著名人物並不會特別感到驕傲或景仰。對照表 2-2-3，出現的結果相當耐人尋味：父母只有一方是原住民的同學反而較父母雙方皆是原住民的同學更景仰族中人物。其原因仍待進一步探討。

2-2-4 你是否認同異族統治時因文化差異發生的社會運動？

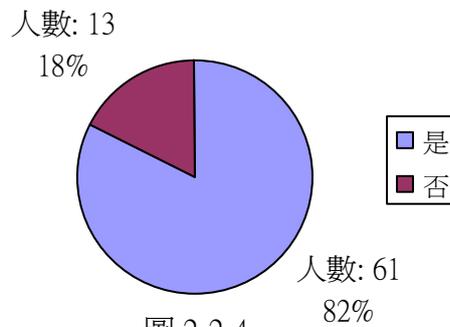


圖 2-2-4

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		11 人	69%	5 人	31%
B		18 人	78%	5 人	22%
C		32 人	91%	3 人	9%

表 2-2-4

2-2-4 分析：

本題係以原住民同學對該族歷史事件的認同感來看其對自己族群的價值定位，以「事」的角度探討原住民族群認同。本題結果中，回答「認同」的比例高達 82%，再度印證原住民族確實有著相當濃厚的民族認同感。對照表 2-2-4，答「是」比例最高的類別為父原。因社會運動大多是由男性領導、參加，於是這些原住民父親在對子女的教育方面，自然將此類社會運動的正面意義灌輸至下一代。因此男性原住民的後代對於此類社會運動更認同。

2-2-5 根據歷史上的史實事件（例如霧社等），你認為這些民族運動對改善不平等對待有幫助嗎？

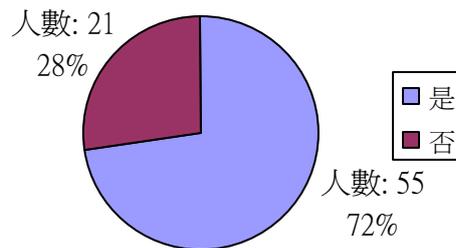


圖 2-2-5

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		13 人	72%	5 人	28%
B		13 人	57%	10 人	43%
C		29 人	83%	6 人	17%

表 2-2-5

2-2-5 分析：

本題回答「是」者高達全體 72%，與上題做連結後可大略推知，原住民族認同族中曾經發生的社會運動的原因，並不單單只是因為血緣上的認同，更重要的原因是，他們認為這些社會運動確實有助於改善其所遭受的不平等對待。對照表 2-2-5，母原類別答「是」的比例明顯較其他兩個族群低。女性原住民大多未曾參加此類民族運動，旁觀者清的身分較能不自我膨脹，也不會一味將民族運動的功効加大；因此站在更客觀的角度上，女性原住民後代有較多人認為民族運動對改善不平等待遇的幫助並不大。

2-2 小結：

原住民族不管從「人」或「事」的角度看來，都對自己的族群有相當高的認同感。雖然他們沒有明顯的歷史傳承，但該民族特有的性格與情感仍然以他們自己的方式一代代的流傳、延續。但身為今日社會中的弱勢，使得其民族被定位（體壇及藝術界）的現象，許多同學都略感憂心。

3. 各族群間的互動關係

文獻記載中，曾有統治政權喜歡藉製造原住民族間的對立與衝突，藉以鞏固其政權（例如：日治時期的南投曲冰姊妹原事件）。然而，我們好奇的是，經過這麼多年，這些族群對立的現象是否還存在？又其程度是增、減還是沒有變化？改變的原因又為何？這個改變又對整個原族群的社會發展造成了什麼影響？以下題組將從同學的交友對象延伸至各族群的相處關係，並從中尋找上述問題的答案。

2-3-1 除了自己所屬的族群之外，你還熟悉其他族群？

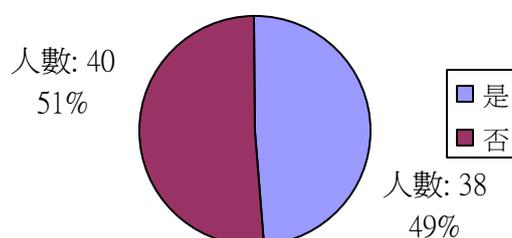


圖 2-3-1

2-3-1 分析：

本題的答題分佈十分平均（只相差約 2 個百分比），可能是答題者對於「熟悉他族」的定義有所不同。

2-3-2 你會優先選擇原住民作為你的朋友（以提升族群認同感）嗎？

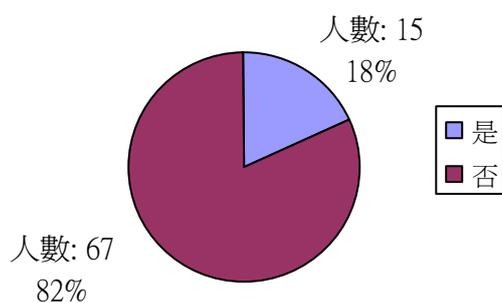


圖 2-3-2

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		6 人	30%	14 人	70%
B		5 人	20%	20 人	80%
C		4 人	15%	23 人	85%

表 2-3-2

2-3-2 分析：

本題中，80%多的答題者選擇「否」，但仍有近五分之一的同學表示，原住民之間較有親切感且互動認同較高，會優先選擇同為原住民的同學作朋友。其中又以父母皆為原住民的同學答「是」比例最高（參照表 2-3-2）。因為父母雙方皆為原住民，因此此類別的同學與原住民族接觸的機會比其他兩者要稍稍多一些，自然比較習慣選擇原住民作為自己的朋友，並久而久之成了優先考量。根據作答同學們表示，原住民之間互動認同較高之原因為：

1. 擁有類似的成長背景、習俗、多神信仰等，所以彼此認知、價值觀較相近

- 2.同樣受漢族某些不平等對待（歧視），自然凝聚成一股力量
- 3.本性中都屬於開朗陽光的性格，個性較接近
- 4.都具原住民血統，背負著某種使命感與民族情感

2-3-3 有哪一個族群讓你覺得難以相處嗎？

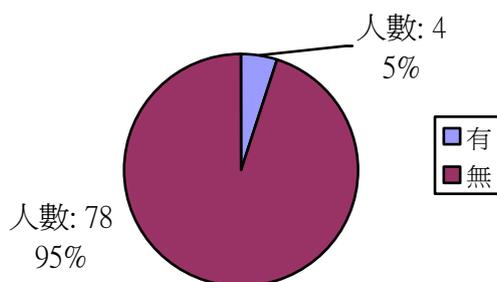


圖 2-3-3

2-3-4 你是否會因為歷史上曾與某族發生衝突，進而對該族群整體社會產生不愉快的感覺？（因史實而產生反射性的不悅，例如仇日情節）

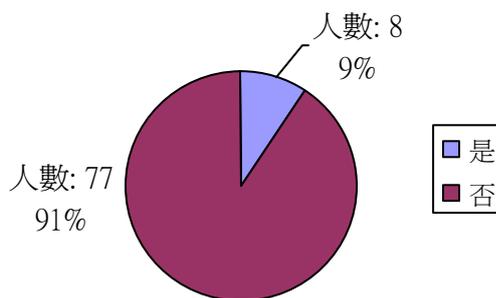


圖 2-3-4

2-3-5 族人之間，是否會排斥其他族群的人？

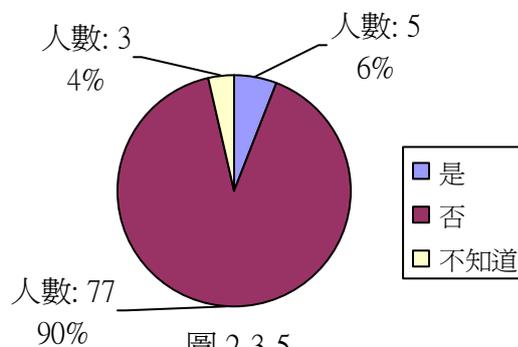


圖 2-3-5

2-3-3~2-3-5 分析：

此三題中，答「是」的人大約佔全體人數的 5%~9%。其中，會排斥他族（2-3-5 或覺得該族難以相處（2-3-3），大都是因為歷史上曾發生的衝突（2-3-4）或一些既定的、今日不一定存在的成見。但參照下題（2-3-6）的結果，我們可以得知，雖然少數族群間可能互相排斥或存有不愉快的感覺，但他們至多發展為各不相關的模式，都還不至於形成對立。並且，從此三題中選擇「是」的比例極低的情形下，我們大致可以預測，隨著時間的刷洗，類似這些負面情緒會逐漸消失，各族群間的相處會更加融洽，慢慢地成爲一個家庭式的和諧社群。

2-3-6 你覺得你們與其他原住民族群的相處關係比較接近於？

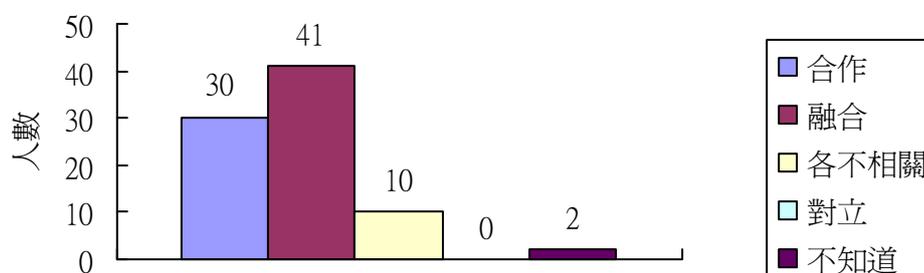


圖 2-3-6

2-3-6 分析：

本題中，主要答題分佈群組爲「合作」及「融合」，其中，「合作」約佔全體總數的 35%，「融合」更高達 50%。由此數據可推知，今日的原住民族群大都處於開放社會的型態，且族群間的通婚、進而文化融合的現象亦屬普遍。又，由「對立」選項爲 0 可得知，目前原住民各族群之間的相處關係大抵是正面的、良好的。

2-3 小結：

今日的原住民族群已不再封閉，各族群間大致相處融洽。有極少數的族群間因歷史曾有之衝突與既定成見，有些爲心理層面的排斥與負面情緒存在，但都還不致於造成族群的對立現象。並且，該現象將隨時間漸漸趨緩，甚至消失。此外，近五分之一的同學表示，與原住民朋友間較其他族群的朋友各能感受親切及認同。而很可能因爲原住民族群的排他性並沒有那麼強烈，使其更容易被其他族群同化，漸漸喪失優勢地位，成爲今日所謂的弱勢族群。

(三) 社會組織與社會規範

傳統原住民部落大部份皆有氏族或貴族體制，祭祀的部份則多以宗族為主體。氏族又分有父系社會、母系社會，兩者最明顯的差異即部落中地位及財產繼承的順位；父系社會中，頭目、長老等多為男性，財產分配時由男性後代繼承，結婚時候則是女方「嫁」入男方的家庭，類似傳統中國媳婦入夫家的型態；反之，母系社會則是部落中女性擁有領導權，以及男方入贅等等。

原住民族長久以來經歷了不同族群的統治，而各統治型態迥異。經過如此多變的歷史：荷據時期的天主教、西化教育方式；清領時，前期為放任政策，後因土地紛爭轉為壓制、控管；日治時期從對物資、勞力的剝削、到原住民的反抗（抗日事件），最後因為日本政府南進政策而推行皇民化運動，導致原住民傳統文化制度的流失。而現在，邁入「中華民國」的原住民社會，又因現代化、都市化的衝擊，而改變了傳統的社會組織，如今，原住民社會已逐漸融入當代主流社會。但舊有原住民社會制度的影響至今是否依然存在？形成了什麼變化？成為法政題組設計的主要概念。

雖然說在現代化下，多數部落已經被劃入中央政府鄉、鎮、市的版圖，部落領袖等也順勢改成區域首長，統一民選制，且相關投票或管理制度亦仿效各級鄉鎮市區。社會的同化作用逐漸增強，其中較大的誘因是工作（薪資較優渥）或學習環境。以校內同學為例，超過一半的同學自其祖父母時代便舉家遷居至都市（甚至有自曾祖父時代，就已經深度漢化的家庭）。多數原住民已經不再維持傳統身分地位；再加上大量通婚，目前原住民多為漢／原住民各半的血統，欲維持傳統氏族社會更是不易。

另外，部落中並無成文的法律、典章制度，多數藉由一般道德準則來評判是非。遇到部落中需要仲裁的事件時，則多由族群中有名望的人士及長老判決。因為大部份的族群皆為泛靈信仰，因此部份事務亦會藉由族中巫師向神靈請教以利解決。

1. 社會組織的改變

以阿美族為例，阿美族傳統氏族體制為母系嗣系社會及母系大家族。衛惠林教授於 1961 年發表《阿美族的母系氏族與母系世系群》一文中所言：「阿美族的母系制度在漢族的父系主義，與排灣、魯凱兩族的雙性長系主義的優勢影響下堅強的存續著，證明了它並不是一種原始的過度制度……它從無放棄母系，採納父系主義的傾向。」〈衛惠林 1961：25〉。然而今日原住民族群多為父系社會，甚至連衛惠林教授認為「不會倒向父系社會」的阿美族，其社會組織也有所改變。我們將從以下問題中，得知都市原住民對舊有社會制度的了解、以及他們所受的影響程度。

3-1-1 你是否了解自己族群內聚落組織的型態？（例散居／集中等）

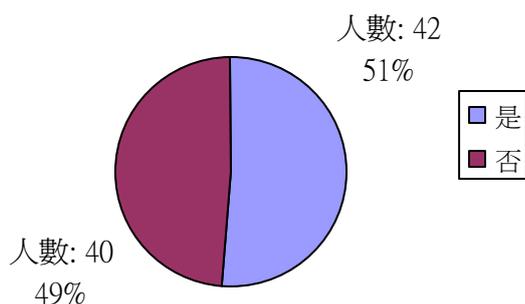


圖 3-1-1

3-1-1 分析：

本題百分比分佈較為平均，表示部落仍然存在較固定的居住型態。其中選擇「是」者有四分之三圈選「集中」，顯現部落多數仍為集中居住的狀態；剩餘的四分之一中，有四人圈選「散居」，其中這四人皆為阿美族，故可以推知阿美族因分佈於平原區，較不復見傳統的集村，因此阿美族部落多為類似台灣農村的散居為主。

3-1-2 族群中目前是否有最高權力決策角色（對部落目前具象徵意義）的存在，例如長老？

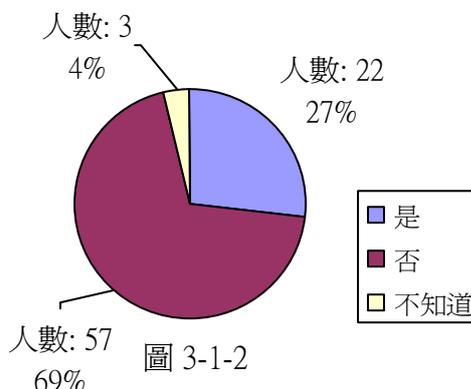


圖 3-1-2

類別	選 項			是		否		不知道	
	是	否	不知道	是	否	是	否	不知道	
A	13 人	65%	7 人	35%	0 人	0%			
B	3 人	12%	21 人	84%	1 人	4%			
C	6 人	16%	29 人	78%	2 人	6%			

表 3-1-2

3-1-2 分析：

本題中，高達 69% 的受訪者表示對「最高權力決策者」不清楚，顯示目前部落中以權力區分的情況（或說傳承）並不那麼盛行。其中勾選「是」者中，也有約半數的人表示該職位已經呈現虛名化的情況，多數只作為部落中向心力的中心，或是在祭典中代表一個受崇拜者的角色。對照表 3-1-2，最高權力決策者的存在，應該與各族原生部落是否仍保有傳統部落型態、或與居住地區（平原、山區）有

關，與父母身分較無直接關聯；但本題中，父母皆原的答題者選擇「是」的比例遠高於其他兩類。推論為：與同為原住民族通婚者，族群或部落中的向心力較強，維持傳統群居型態的可能性也相對提高。根據深度訪談得知，即使為同一族群，仍存在著地域性的差異。報導人 Xa 表示：「在我們台東的魯凱族部落中，頭目是只有在祭典中才比較就具有領導的特質」；而她的先生為屏東地區的魯凱族，當地極注重貴族這個身分地位。受到婆家的影響，她也逐漸重視這個制度。

3-1-3 目前族群中的最高權力者是經由何種方式產生？

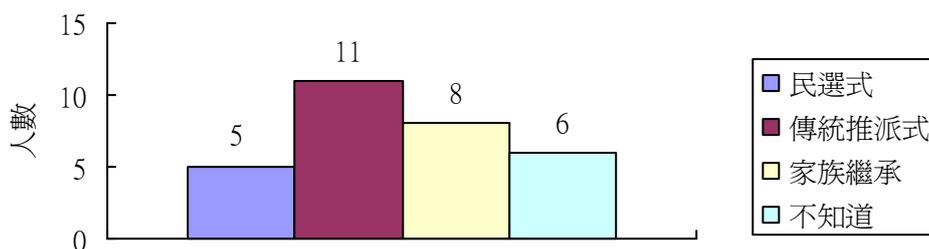


圖 3-1-3

3-1-3 分析：

本題顯示「最高權力者」多數為「傳統推派」或「家族繼承」。據原住民族傳統社會狀況而論，有權力者多為貴族或較受尊崇的長者。其中貴族通常以「世襲」（或通稱家族繼承）的方式將這份榮譽傳承；選答人數最多的「傳統推派」，則是因為被推派者作為向心力中心，必須具備使族人信服的特質。少數部落（多為阿美）已經實行民選，原因應為阿美部落分散、鄰近近海平原區，都市化程度較深所致。

3-1-4 你是否了解自己族群內的會議分工系統？（例貴族／軍事等）

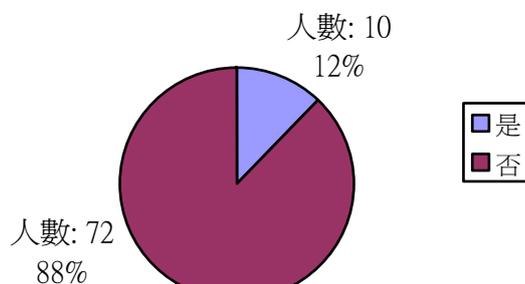


圖 3-1-4

類別	選 項	是		否	
		人數	百分比	人數	百分比
A		6 人	32%	13 人	68%
B		2 人	8%	24 人	92%
C		2 人	5%	35 人	95%

表 3-1-4

3-1-4 分析：

本題中 88% 選擇「否」，原因為目前的部落多已逐漸現代化，連帶著所謂的議會分工系統幾乎全改制為現在的民眾普選。以往的分工目前被鄰、里長的職位取代。對照表 3-1-4，父母皆為原住民者（A 類別）中，有 32% 的人選擇「是」，相較於其他兩類，這樣的比例堪稱多數。推測原因：其一可能是總人數較少，所以相對比例較高；另外是：雙親同族（此類別作答者多數父母同族），故提到這個項目的機會便大於其餘兩個群體。

3-1-5 你認為族群中有階級制度嗎？

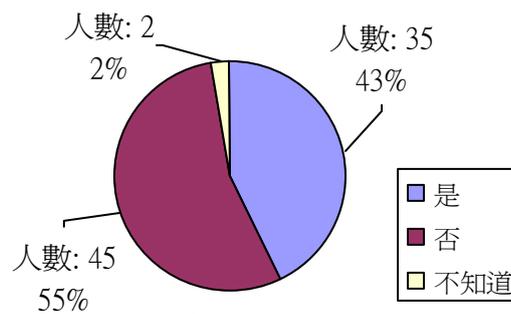


圖 3-1-5

3-1-5 分析：

本題中，選擇「是」者多數為排灣族（貴族制），可見排灣族的階級制相較於其他族群依然是較普遍的，這點與文獻資料較符合。而原先預期可見的母系社會卻不如料想的多。（如卑南、阿美為母系社會，舊有招贅制度，應該較為重視女性地位；但目前多數受訪者的家庭組成，都是原住民與漢民族通婚。因此漢化較深的家庭仍出現重男輕女的情況。）根據資料，卑南族與阿美族為近系（近區域），多數通婚，後因阿美族都市化深，許多族人與漢人通婚，連帶母系的社群逐漸為漢人的父系社群取代。目前仍存母系社會區域為東部山區部落。對照「研究過程：樣本說明」，可以發現校內原住民族阿美族為最多數（母系氏族社會），而目前原住民族群中，無論哪一族，男性地位都較崇高，階級較為明顯（頭目、貴族等）；而女性地位多為平民（漢化影響，父系受尊崇），因此顯得較為一致。

3-1-6 部落政治目前是否已經趨向一般社會化（投票及鄰里制度等）？

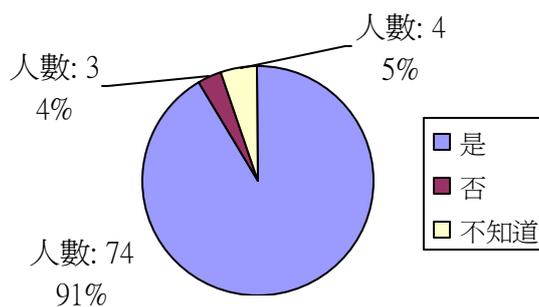


圖 3-1-6

3-1-6 分析：

本題中，91%受訪者選填「是」。多數部落目前已經跟隨各縣市政府共同舉行鄰、里長等公職人員選舉投票，部落也有明確區域（鄰里）分界，僅少數部落仍維持傳統政治體系。

3-1 小結：

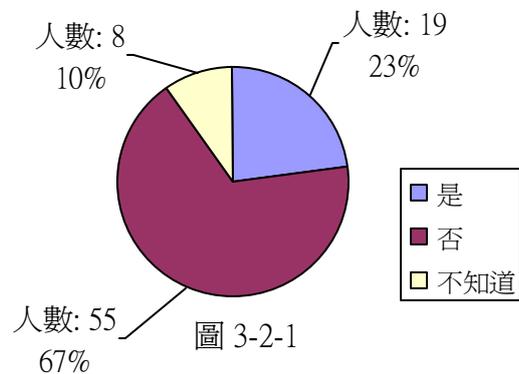
由於多數受訪者為都市原住民，與原鄉部落的連結較不緊密、涉獵族中各類事務的機會幾乎為零；故在「對部落事務的認知」方面，填答「否」及「不知道」者佔大多數。根據文獻探討氏族社會消失的原因，概有以下幾點：一、漢人文化逐漸強勢；二、氏族社會（尤其母系社會）並非原始社會制度。原住民氏族制度的形成，與「主要生產者」有密切關聯；例，單以阿美族母系氏族社會來看，生態環境及經濟型態（即園藝經濟）是造成母系社會的主因，但就如同接受我們訪問的Gi小姐所說：「原住民未被漢化，是因為自己已有屬於自己的文化，而且內容也足夠它們適應這個自然世界；或許也是因為漢族的文化不吸引他們。只是面對今天西方現代化的科技發展，終究還是會被漢化。」（訪談日期民96；3月14日）再對照 3-1-6 可得知，部落在社會組織方面多已現代化，且已適應這種方式；傳統政治體系成爲一種祭典上才會使用的「階級制度」。

2. 社會規範的改變

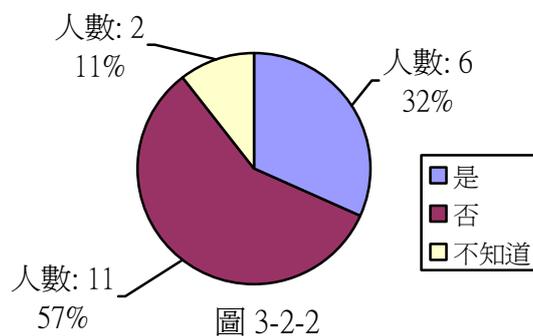
舊時原住民社會中的「公約」，其行程的方式可以概分爲兩種形式：第一種，主要是由部落中的首領（長老）或者族群中具有公信力的人所說的話，因爲階級制度的關係，多數人都會聽從指示；第二種，群眾的道德心，若是作出「不符合道德」的行爲，自然會被眾人撻伐，時間一久便會形成不成文的規矩。

而現在，原住民必須遵守的「法律」已與一般人無異，就是現在通行的法條；政府也制定了許多保障原住民族的法律條文。這些規範對他們造成的影響是什麼？而爲了「保障」他們所提案通過的條文，有真正的切合到他們的需求嗎？以下的問題將從舊有的公約開始，逐漸引導到答題者對於法律的實質效益的想法。

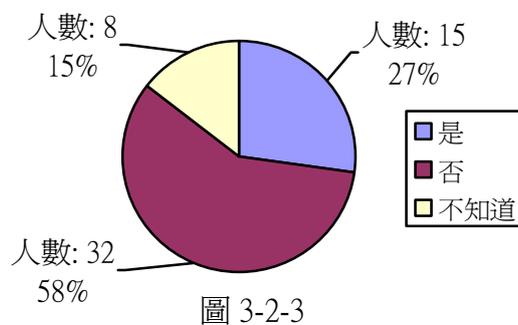
3-2-1 族群中有無公共的生活生活需要而設定、規範或者公約(例不可偷、搶…)存在?



3-2-2 承上題，若有，則是是否與族群曾經歷的時代背景(權威統治)有關?



3-2-3 承 3-2-1，若否，則是是否以其他的方式作為族中是非道德判別的基準?



3-2-1~3-2-3 分析：

以上三題，在 3-2-3 中，多數人回答「否，但以道德精神為規範」。顯示部落中並不以成文的規範約束族人，而是以所謂的「倫理道德」、「良心」作為標準。有些人提及是以當時的價值觀、或是部落長老個人的觀念作為懲處標準（3-2-1）。因多數的規範為限制「族人」，並以道德為準，大部份的公約都是與部落生活相關而非時代。選擇「是」者中，有三人表示因為部落為日人所統治，因此當初留下的規範其實與日本治台時期的法規並無太大差異（3-2-2）。以上三題選「不知道」者比例約 15-20%，又選「否」者高達 55-65%，顯示成文法規觀念對於傳統的原住民部落多少有些模糊；選「是」約 90%填寫「以道德為準，無成文法」，可得知原住民雖重道德，但較無「法條」的概念。

3-2-4 你知道或聽說過目前政府為原住民族所訂定的各項相關法條嗎？(例健康保險法、普通就業輔助計畫、公/私立公司企業就業協助等)

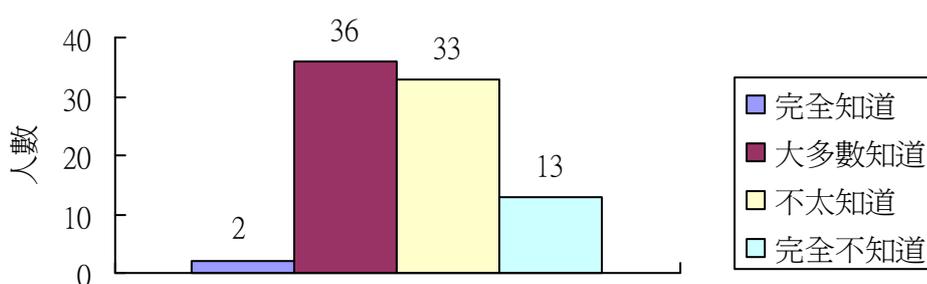


圖 3-2-4

類別	完全知道		大多數知道		不太知道		完全不知道	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
A	1 人	5%	10 人	50%	8 人	40%	1 人	5%
B	1 人	4%	6 人	23%	14 人	50%	6 人	23%
C	0 人	0%	20 人	53%	11 人	31%	6 人	16%

表 3-2-4

3-2-4 分析：

依本題看出多數原住民同學正關心著切身相關的法規，顯示都市原住民對於相關基本保障仍然重視。對照表 3-2-4，其中 B 類別選填者高達 50%選擇「不太知道」，而 C 類別則有 53%選擇「大多數知道」；因這兩類別選填者依序為「父漢母原」及「母漢父原」，推論為：對法規的認知或了解，屬於漢人家庭教育的一環（法規的制定者多為漢人，出發角度也偏漢人思考方向），若父母本身較為關心時事、新聞等，孩子接觸、了解這些資訊的機會也就會相對提高。因為教育程度不同的關係，一般來說漢人對孩子的教育較為注重（目前多數漢人的教育程度是比較高的）；其中又以母親的教育影響程度較大。比較 B、C 兩類，以 C 類別「母漢」

爲例，可以推測該類別的選填者，受家庭教育方面影響較大，所以在法規觀念上了解得多；相反的，B 類別對這方面資訊的了解就相對偏低。

3-2-5 就你所知道的部份來看，你認為這些法條對你本身有實際的益處或保障嗎？

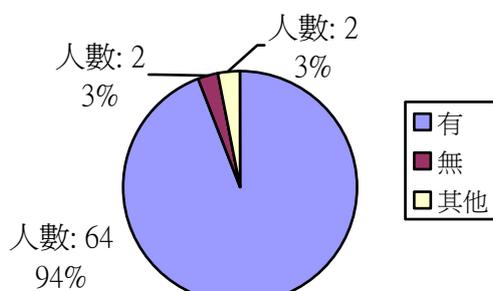


圖 3-2-5

3-2-5 分析：

有多達 94% 的答題者認爲這些法條是有幫助的。雖然目前通過的法案並不能夠完全囊括原住民的需求，部份法條仍然待審或缺漏，但已施行的部份法案仍具有一定程度的保障效益。

3-2-6 《原住民族法規編彙（初版民國九十二年十二月）：

憲法增修條文保障人權

公務人員/公職人員/地方行政條例

國民教育/終身學習法/課程輔助計畫(綱要)學費優待、國外留學章程》

你覺得歷來政府為原住民制定的種種政策如上，是否基於原住民立場而產生？



圖 3-2-6

3-2-6 分析：

原住民族已有相當長的時間，生存於異族統治之下，因此我們希望了解的是，歷來政府究竟能不能夠跳脫種族的框架，站在弱勢族群的立場來制定種種政策。由答「是」的比例高達 85% 可知，回答的同學們對於政府的政策，大致採正面看

待。但仍有部份同學認為政府的政策方面仍有不夠完善的地方，例如：有同學表示，升學加分對原住民同學來說並非是完全的幫助，有時候反而會成為原住民同學額外的壓力來源。另外，關於某些補助政策的對象方面，不少同學認為，政府應該確實施行在真正需要幫助的原住民朋友身上，而不是只單單因為血緣的關係，就統統給予補助。

3-2 小結：

在 3-2 中我們可以看到，舊有的社會規範，隨著社會結構的變化很難續存，在目前法律通行的影響下，原住民不論生活在都市或部落，都一樣遵守政府所頒定的法律；原住民部落都已納入鄉鎮市區劃分的版圖，在部落所屬的鄉鎮制定的條文等也算是正式的法律。另外，由 3-2-5、3-2-6 中可以看出，原住民並不完全贊成所謂的「保障法律」。有部份的人認為，這樣只會加深一般大眾對原住民的偏見，認為「原住民是弱勢族群才需要保障」、「入學加分是不公平的」等等；也有人認為這些保障措施是應該的，因為原住民長期受到歧視、起跑點不一樣，沒有辦法在初始狀態下與一般人競爭。

（四）現代化對族群的影響

經由以上三大方向的分析，我們對今日原住民族的狀況能有初步的了解。而其中除傳統文化至今仍保留部份外，在社會型態以及歷史事件方面都已成為「史料」，多數只能作為我們研究的參考。如今生活在都市的原住民同學們，適應都市的情況又如何？這些新文化對他們的舊有價值觀造成什麼衝擊？

在 4-1 題組中，主要是針對原住民適應現代社會科技產物的狀況進行調查。身為都市原住民，處於科技汰換快速的時代，他們是否適應這個步調？而部落的狀況又是如何？期望能在這兩面向上作出一些結論。另外在 4-1-5、4-1-6，藉由對各類媒體資訊「關注焦點」的調查，來了解都市原住民在「現代社會中的族群認同感」。

4-2、4-3 重點放於「現代化影響部落適應」與「家庭對原住民族社會適應的影響」兩面。就部落而言，最明顯的影響莫過於勞動人口外流，故 4-2 問卷核心即為：目前外移情形及外移原因；而 4-3 著重於家庭影響力，因部落考察時我們發現，部落中大多數的小孩是由祖父母照顧（此部份可與 4-2 進行交互討論），形成嚴重的隔代教養隱憂，因此我們希望藉此部分問題，得知原住民在家庭教育方面的情形。由 4-3 我們延伸出「家庭與婚姻的關聯」，婚姻問題最後都將演變為社會問題：家暴、通婚群體高離婚率、下一代教育問題、隔代教養等；因為通婚普及，婚姻狀況甚至可概括為「台灣原住民的婚配情況」。這些即為政府與原住民本身必須共同設法解決的問題。

這次研究中，我們並沒有請特定的非原住民同學填答問卷，因此在數據上並沒有參考的組別可進行比較。以下的分析中，我們直接以一般校內同學普遍的生

活經驗作為對照組。

1. 現代化文化與科技

在現代日新月異的社會中，「科技產物」已經成為現代人不可或缺的生活必需品，也直接、間接的影響到我們的日常生活。在部落的實地查訪中我們得知，科技產物在部落中並不普及；尤其是電腦等新一代的資訊設備，在部落中的分佈僅止於學校的教學資源。在都市中，科技產物多作為新聞、媒體資訊的傳播媒介，科技是都市生活中不可缺少的一環；也因為如此，在都市社會中的原住民對科技的接觸頻率，與得自部落中的資料是否有明顯的差異？而他們對這些新文化入侵產生的衝擊，適應狀況又是如何？以下的第一大題即是針對都市原住民使用科技產物的頻率、對其的適應狀況做調查。

4-1-1 你平日使用網路的頻率為？（以小時／每週為單位計算）

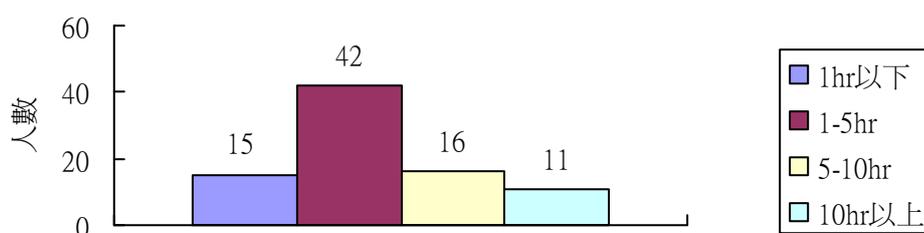


圖 4-1-1

4-1-1 分析：

本題是統計原住民同學使用網路的頻率，以探討原住民同學與一般都市學生是否有顯著差異。只有接近 18%的答題者每週使用網路的時間不達一小時，其他有 50%的答題者一週使用網路 1-5 小時，與一般都市學生使用頻率相差不大；更有 13%的答題者每週使用網路 10 小時以上，頻率相當高。

4-1-2 你平日上下學時所搭乘的交通工具為何？（請選擇頻率較高的兩種類）

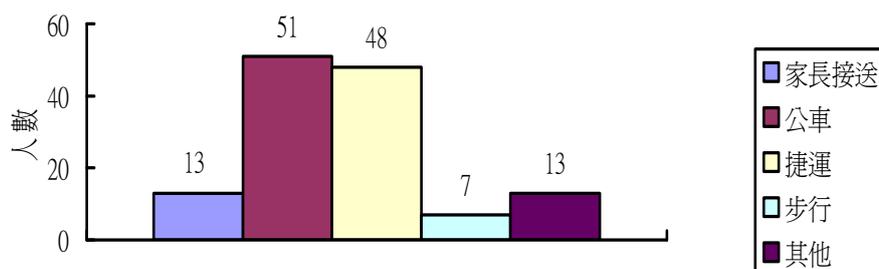


圖 4-1-2

4-1-2 分析：

本題是統計都市原住民同學搭乘交通工具的狀況，以探討都市原住民同學與一般都市學生是否有顯著差異。統計結果為搭乘公車及捷運者最多，而勾選其他者則多為搭乘火車。由此可看出都市原住民同學與一般學生上下學的管道相近，使用大眾運輸工具的頻率極高。而部落實際考察的情況(以南投縣仁愛鄉曲冰部落為例)則發現，部落中的學生多步行上學，只有住在離學校較遠的舊部落學生會讓家長接送，且多使用機車，部落中較少人使用汽車。

4-1-3 在日常生活中，你的家中使用普及的電化設備(例如冷氣機、電鍋、電視)的頻率為？

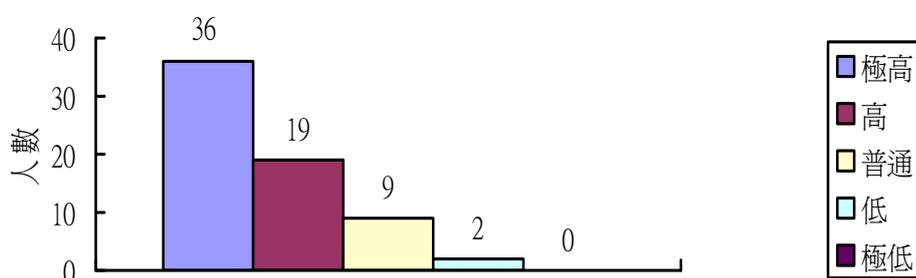


圖 4-1-3

4-1-3 分析：

此題是統計原住民同學家中使用普及電化設備的頻率，以探討其家中與一般都市家庭中是否有顯著差異。圖 4-1-3 呈現十分有趣的階梯狀圖形——答題分佈群組從極低(0%)向極高(54.5%)遞增。這個結果直接地表現出，現今居住於都市中的原住民同學家中，已和一般都市家庭同樣地高度電器化。

4-1-4 請選擇任兩項你較為喜歡的音樂類型。

{古典/現代流行/傳統民謠(含部落音樂及鄉土民謠等)/爵士/hip-hop}

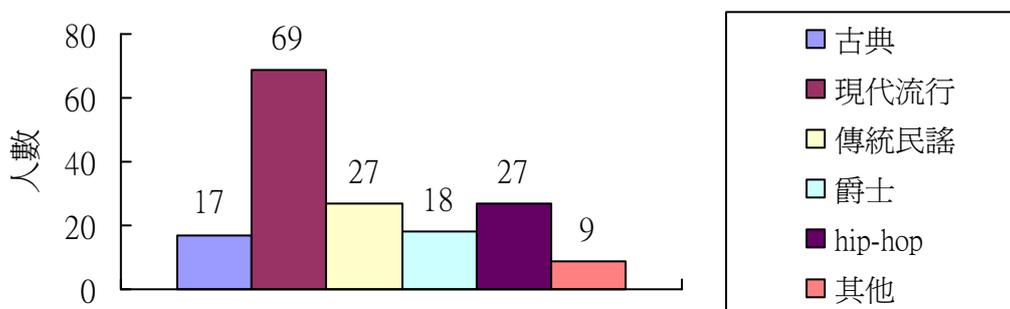


圖 4-1-4

4-1-5 請在下列的歌手（演藝人員）中，勾選你較為欣賞的任三位。

{張惠妹/伍佰/孫燕姿/周杰倫/張震嶽/李玟/王宏恩/秀蘭瑪雅/動力火車/蔡依林/戴佩妮/梁靜茹}

※本題圖表只列舉出前七名

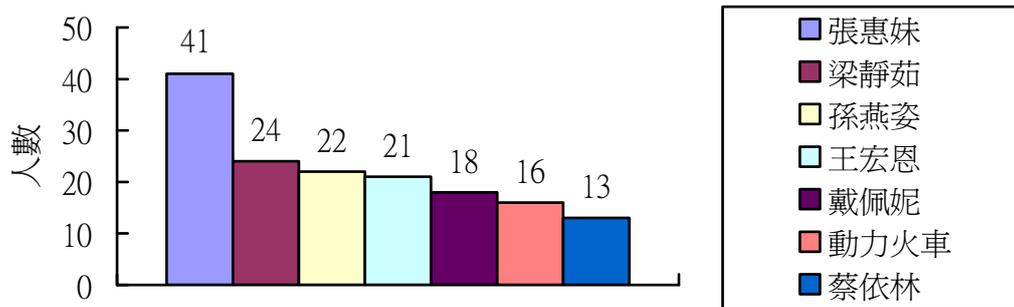


圖 4-1-5

4-1-4、4-1-5 分析：

本兩小題是為探究原住民同學偏好的音樂類型、歌手。我們發現，雖然在同學偏好的音樂類型中，仍是流行音樂所佔的比例最高，但在同學偏好的歌手中，前七名歌手就有近一半的歌手具有原住民血統。一方面反應原住民族群中，有許多人具備藝術天分的長才；另一方面也能映證原住民對血緣族群的高度認同及支持。

4-1-6 你的家族成員，對於日漸改變的社會生活（例如新科技、大眾文化、規範等），適應的狀況如何？

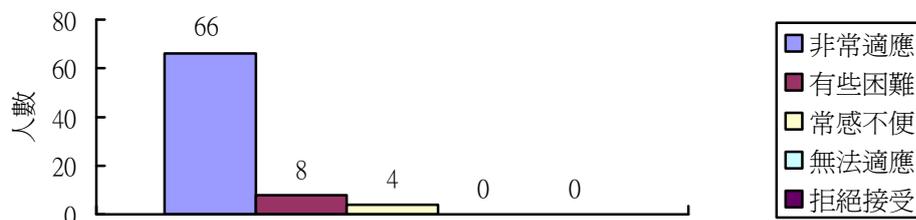


圖 4-1-6

4-1-7 你認為科技化後的社會，與你的原鄉部落互動（文化交流）狀況如何？

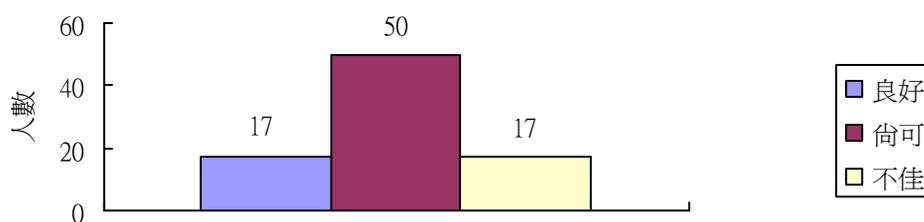


圖 4-1-7

4-1-6、4-1-7 分析：

本兩題係從兩個不同的層面來探討原住民適應現代社會的大致狀況。4-1-6 中，原住民同學家族成員適應現代社會的狀況，回答「非常適應」的比例高達 84.6%，而在 4-1-7 中關於同學的原鄉部落適應現代社會的狀況，回答「良好」的比例卻只有約 20%。造成這樣對比差異的原因可能是：本校的同學大都屬於經濟狀況較佳、都市化時間較久的家庭；而 4-1-7 中，還須考量各個原鄉部落中不同家庭的經濟條件差異，再進行平均，因此兩小題中的分佈比例才會如此懸殊。

4-1-8 承上題，你認為是否有必要「非常積極」的做文化交流？（例如政府舉行展覽或課程）

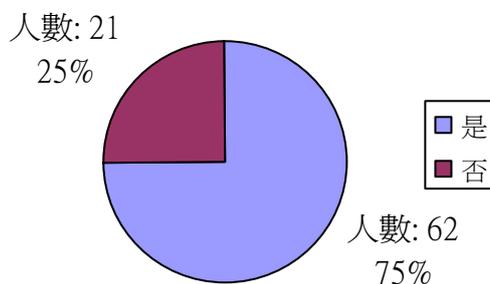


圖 4-1-8

4-1-9 承上題，你認為這些活動應該由哪一方發起較好？

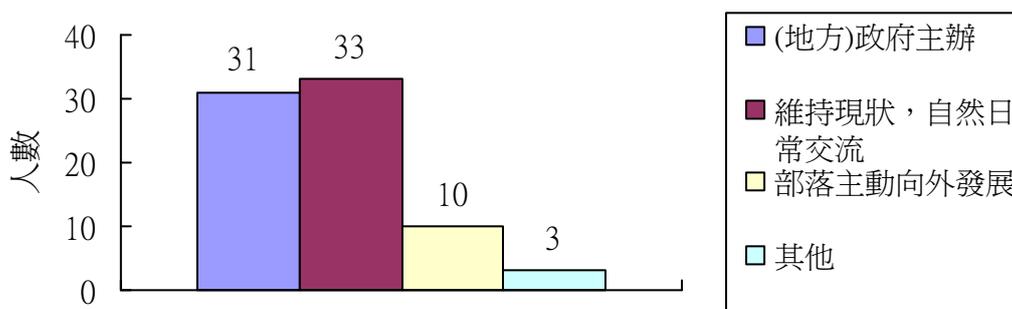


圖 4-1-9

4-1-8、4-1-9 分析：

在 4-1-8 中，有 75% 的答題者認為積極的文化交流是有必要的，而在答「否」的 25% 中，亦有不少答題者表示：應要做文化交流，但不需要到「非常積極」的程度。由此可看出大部份的答題者對於「社會與原鄉部落的互動狀況」有相當程度的關心。而 4-1-9 中，多數人認為應由地方政府主辦或維持現狀。認為應由政府主辦的答題者多表示，部落中的人因為害羞或自卑，較不會主動向外發展，所以需要政府的幫助來達到文化交流的目的；贊成維持現狀者則表示，不希望有太多人為因素干涉，自然交流發展較佳。另外亦有答題者認為，應由政府與部落雙方共同努力，相較於僅單方主導會更有效果。

4-1-10 你認為社會上新的科技，是否對你的部落造成衝擊？（文化傳承或者社會體系）

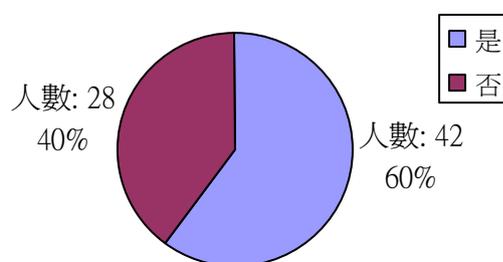


圖 4-1-10

4-1-10 分析：

本題更進一步探討，新科技是否對原住民部落造成衝擊。本題答「是」的人約佔全體的 60%。這衝擊究竟是正面的，抑或是負面的，將是我們更深入探究的方向。

4-1 小結：

因為填答者多數於都市出生，也就是自父母、祖父母輩即踏入都市，經歷較長時間的都市化，對於新科技以及都市環境變遷的接受程度頗高；從 4-1-6 可以看出，在「無法適應」及「拒絕接受」兩項皆無人選填，其中更有高達 66 位（佔 84%）作答者選答「非常適應」，可見其現代化的程度已與一般人無異。但在新文化對部落衝擊、影響這方面，多數人認為還是有一定的侵入性、強勢，不敢肯定其影響是正面或是負面；城鄉交流則有不少人同時選填「政府主辦」及「部落向外發展」，他們認為這種與「部落發展」、「部落經濟」相關的事物，應該是雙方一同經營努力，不該完全由一方主導。

2. 部落

都市原住民對部落的認同感會因離居時間長短而有所不同：因為多數填答者皆是都出生於都市，與部落的接觸並不頻繁，對於部落的印象、認同感等都已逐漸稀薄。以下的問題是希望他們以「都市原住民」的角度來看部落內勞動人口的外移現象，並對這種現象提出個別的觀點——人口外移嚴重的因素是什麼？另外我們也對於身分認同的部份提出問題——原住民身分是否造成壓力、是否覺得因為原住民的血統而遭到歧視？

4-2-1 你認為部落中人口外移的程度大致為何？

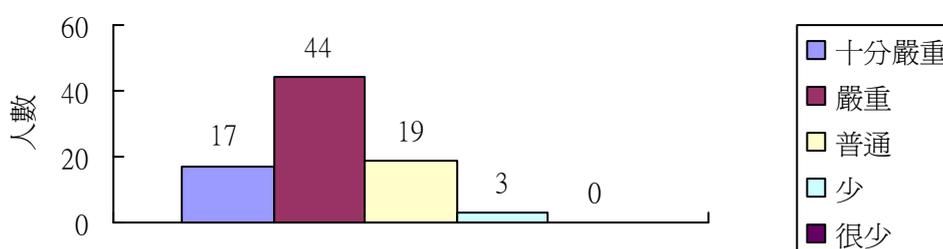


圖 4-2-1

4-2-1 分析：

由此題可看出部落人口外移現象極為普及。其中多數答題者選擇「嚴重」，表示人口外移已經達到某種一定程度。就實際部落考察（以南投縣仁愛鄉曲冰部落為例）後得知，部落中人口外移最嚴重的年齡層為青壯年（高中至成人階段），留於部落的多數為國中以下學童（含）及老年人，且人數不多。多數人因為部落中的經濟狀況不佳而移居都市，經濟狀況是支撐一個社會的基本條件，當經濟狀況不佳的情形沒有改善，人口外移就不會停止，鄉村部落與都市的人口數量差異、都市化也會愈來愈嚴重。〈談原住民的經濟問題及就業問題/林宛淪；原住民現代社會適應（二）/教育廣播電臺/蔡中涵編著/民 85〉

4-2-2 你認為這種現象形成的原因是？

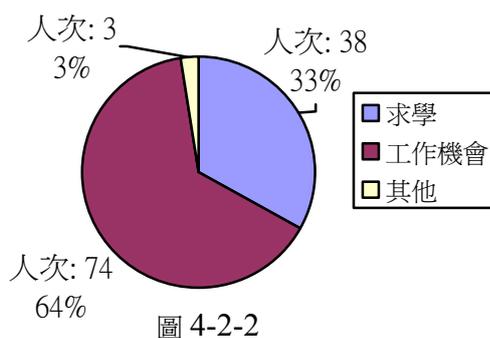


圖 4-2-2

4-2-2 分析：

約有二十多人同時勾選「求學」及「工作機會」，造成這種現象的原因較可能是因為工作為求學階段後的延伸，或是父母工作、孩子就學。但是大多數的同學從小即在都市成長，「人口外移」大多是在其父母、祖父母時代就已經發生的情況，所以就當時而言，促使他們至部落搬遷至都市的主要原因應為工作。多數原住民部落的人口結構金字塔呈現中段向內凹，這種狀況的形成原因即起因於就業問題。部落中就業機會不足、工資低而導致年輕人出外尋找工作機會。但因為教育程度低、年齡過輕，基本上工資依然不足（從事的工作多為廉價的體力工），使得部落中更多的年輕人投入工作，形成惡性循環。〈從勞動市場供需看原住民就業/林江義；原住民現代社會適應（二）/教育廣播電臺/蔡中涵/民 85〉

4-2-3 你認為社會上對原住民工作機會的保障法條等有落實嗎？

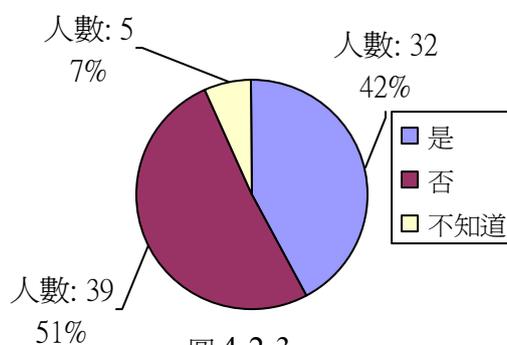


圖 4-2-3

4-2-3 分析：

本題中，認為社會上對原住民工作機會的保障法條有落實的佔 42%，「否」則佔 51%，兩者比例相差不大。結合與本校高二同學 Mo 的深度訪談，Mo 的親戚多為公務員或從事傳統工業（機械類）。Mo 表示：「政府就業輔導所提供的工作機會薪水並不多，若要擔任養家的責任其實不太夠。」且 Mo 認為，只提供此種程度的工作機會其實對原住民來說是一種「婉轉的鄙視」，有時反而會成爲一種發展上的阻礙。就此來看，政府對於原住民就業方面的保障法條還有能夠改進的空間。

4-2-4 你認為原住民的身分會讓你在社會中遭受異樣的眼光嗎？

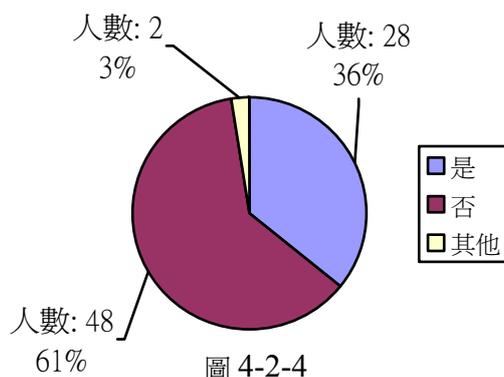


圖 4-2-4

4-2-4 分析：

本題作答者有 62% 選擇「否」。原因可能是現在的社會價值觀已經向平等原則邁進，在講求平等，以及正名、人權運動逐漸受到重視下，遭受歧視、異樣眼光的情況已經有所改善；但仍然有 34% 的同學認為遭受異樣眼光，顯示社會大眾在尊重原住民、尊重多元文化方面仍有加強空間。就漢民族而言，社會大眾易受電視、報紙、雜誌等大眾傳播媒體的影響，長久下來造成根深柢固的負面刻板印象；謝世忠（民 76）所作的調查中，發現這些負面想法使得台灣原住民在潛意識中普遍存在著「原住民（自己）屬於低劣族群」，導致產生負面族群意識及認同感。〈文化差異探討師範教育課程之規劃（二）/譚光鼎/民 85〉

4-2 小結：

大多數的選填者認為部落人口外移的情形偏嚴重，而「外移原因」部份，多數的選填者同時選填「求學」及「就業機會」兩項選項，這兩個選項其實可以視為一種漸進式的過程：早期的移民者可能是先在都市內求學，進而選擇在都市內工作；或是直接工作，而其後代選擇在都市內求學等等。在身分認同上，雖然目前我們已自詡是一個多元且包容的時代，但以原住民自身的角度看來，歧視並沒有完全的消弭。

3. 家庭

家庭是組成社會的基本組織，因此家庭制度的健全與否對整個社會的發展也會造成一定程度的影響力。近年來社會問題可以說是層出不窮，在媒體所報導的新聞事件中，家庭案件也成爲一項重要的討論點。在傳統的原住民部落裡，我們看見的家庭模式參差不一：或許是因為經濟能力較弱，多數家庭皆爲雙薪形式；少數家庭則是隔代教養，小孩的父母因為部落中工作機會少而到較接近市區的地方工作。那麼，同樣的情況是否也發生在都市中？不一樣的家庭制度，會造成何種不同的影響？帶來的影響是正面還是負面？這些是我們想藉由以下的題目了解的問題點。

4-3-1 你的家庭屬於雙薪家庭嗎？

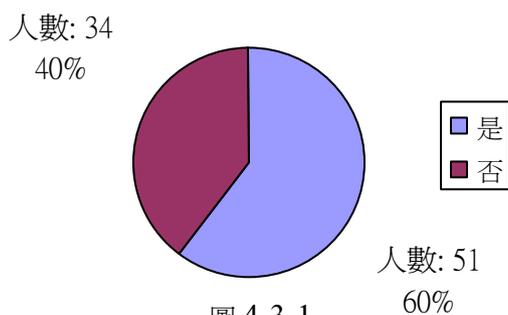


圖 4-3-1

4-3-1 分析：

本題中，有 60% 的答題者的家庭為雙薪家庭，但由於本校同學多屬經濟狀況較為良好的家庭，且高達 80% 的家庭為原住民與漢族通婚，故無法由此題很明確地得知原住民在現代社會的工作情況。

4-3-2 你週遭親友的家庭有出現隔代教養的情況嗎？

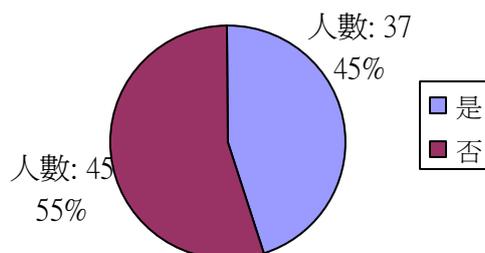


圖 4-3-2

4-3-3 你本身是否來自隔代教養的家庭？

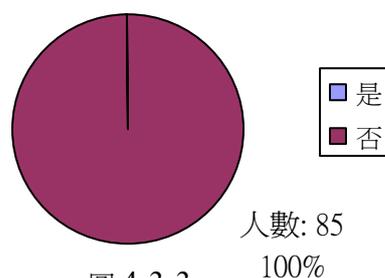


圖 4-3-3

4-3-4 就你的觀點，為何會出現隔代教養的情況呢？

※4-3-4 為簡答題，答案統整於分析中

4-3-5 你認為隔代教養對你（或親友）所造成的教育影響是正面的嗎？

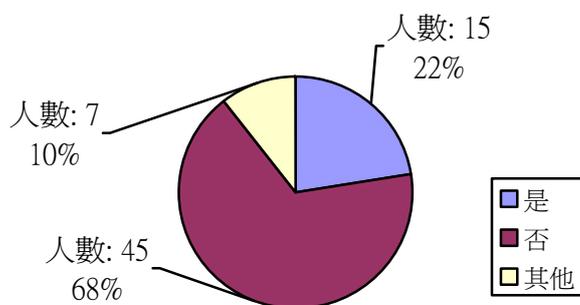


圖 4-3-5

4-3-2~4-3-5 分析：

在 4-3-2、4-3-3 中，答題者無人來自隔代教養的家庭，而親友家庭中出現隔代教養情況的則佔 45%。在如此多原住民出自隔代教養的情況下，認為隔代教養有正面影響的卻只有 22%（3-5）。在 4-3-4 的開放式作答中，多數的回答為「父母外出工作，無法照顧小孩」，顯示隔代教養多數是在不得已的情況下產生。而根據文獻，隔代教養的問題最常見的為「學習情況」，多數祖父母並不是很了解小孩的學習及需求，導致小孩學習成績不如人或是厭於學習。家庭是基本的親職教育單位，負責督促小孩的身心健康及知識發展等，所以親職教育是社會教育無法完全取代的。〈社會變遷下的原住民親職教育/劉孟甄/民 86；平地與山胞國中學生家庭升學之調查研究/吳天泰/民 85〉

4-3 小結：

大多數的答題者認為隔代教養所造成的教育影響是負面的，雖然作答者中並沒有人來自代教養家庭，但經由對周遭親友的觀察，多數人仍是持否定看法。在 4-3-4 的開放性填答中，「隔代教養會造成學業落差」是最多的答案，如同 4-3-2 分析所寫的，這最有可能是教養者與孩子年齡差距大所造成。而在雙薪家庭的部份，目前都市中一般漢人家庭也多為雙薪，差異性小，並沒有值得分析的明顯問題點。

二、深度訪談

※註：為避免受訪人資料因無意洩漏遭不當利用，受訪者將全以英文代稱呈現

原住民長久以來遭受數個強勢政權的統治，對其民族的歷史發展、文化傳承與保留等，都造成莫大影響。因此我們可以說，原住民的社會變遷和當時統治政府的關係是密不可分、難以切割的。而最早、最顯著的例子，必須追溯至日據時期。以下從日據時期開始，將時間大略分為：日據時期、國民政府時期、現代至未來三個大時段，各選出幾名對象進行深度訪談。我們希望藉由這些人物的小歷史，延伸至該時代的大歷史，並且對整個原住民社會的變遷有進行更深入的了解。

（一）日本據台時期

日本政府當時所實行、訂定的各項政策改變整個原住民族的程度極為劇烈而深遠，以致於我們今日仍然能從原住民的身上，明顯看出日據時代留下的痕跡。

1. 日人傳統文化改變原有儀式

不同於之前許多政權（荷西、明鄭、滿清）對原住民採取較為放任的政策，日本帝國的入侵，則是以警察制度深入了原民的聚落，經由殖民帝國的入侵進入了原民的世界，接近於美洲印地安人與白種侵入者的關係，充分展現了帝國主義

下，殖民母國對於被殖民地的強硬態度。在高壓統治之下，許多原住民傳統制度自然無法像從前那樣不受改變地保留、傳承。

Mo：「可是其實有一些制度原本…原本存在的意義已經有點變了，因為日本人進來統治，有很多東西都被日本的傳統壓過去。……階級是不會改變，可是儀式會變。就是有一些我們原住民的一些儀式有些變，像我們的那個成年禮啊，就因為有日本人的關係，所以說成年禮會多了一些日本的既定式的東西。例如說：可能…因為成年禮並不是只有一天，就可能會有某一天會在我們家附近的神社會做一些…儀式，然後會必須穿…日本服，道服，對，這個是之後日本人來了才有，可是現在卻改不掉。」

這種改變短期看來似乎無傷大雅，但從大歷史的宏觀看來，質樸的原住民文化，已經有了本質上的改變。移植過來對日本天皇的效忠，使得原有的傳統文化正因為這些不可抵擋地鉅變漸漸消失。

2. 部份神社取代教堂

由於之前受到荷蘭人的影響，原住民的宗教信仰，已漸漸從原來的自然崇拜轉為基督教（也有部分因西班牙人影響變為天主教），因此可以看見許多荷據時期遺留下來的教堂建築。然而在進行深度訪談時，Mo 提到日本人的強勢文化，又再一次改變了原住民的信仰對象：

「因為那邊有…那邊的神社幾乎都蓋過了那邊的教堂……反而現在教堂都(不用了?)，神社還有人顧耶，現在都還有人顧，都還有人…很像日本那樣子，所謂的巫女懂嗎？就是穿白色衣服然後…白色上衣然後紅色褲子的那一種，對啊，就是那種還是有人顧的那種情況下，還是很多人常常跑去神社祭拜，對啊，那影響真的是超大的，簡直不能想像。」

如同報導人 Mo 所說的，日人改變原住民信仰的這個影響確實是不能想像的大。因為，宗教信仰向來是人們精神的最終依託，而連這依託都遭異族強勢地改變，可以想見這項改變的影響必定較其他層面嚴重甚多。日人期待在思想信仰方面，使台人能認同於「大和魂」(也就是天皇一系的傳承)，進而徹底的同化台人。

3. 除日人之外，高等教育只能專修醫學及教育

在日治時期，殖民政府的政策並不希望人民受到太高的教育，因此，高等教育大多只限於日人，對台人幾乎不開放。在總督府殖民規範下，初期不鼓勵臺人子弟學習人文學科，因此臺人大多轉而就讀公學校教師的師範學校以及培養醫師的醫學校，使得教師和醫師成為台灣社會中人人稱羨的職業，並影響至今。又因為原住民大部分的生活圈被限制在山區，幾乎是過著與外界隔絕的生活，受高等教育的機會小也沒有必要，因此本階段受高等教育的原住民比例甚低。幸運的是，受訪人 Pi 的外公即是當時受高等教育的原住民之一。Pi 的外公主修物理，目前長居於美國，擔任客座教授一職。Pi 的家族經濟狀況十分富裕，她的許多親戚今天都定居國外。但可能因為 Pi 的家族成員們普遍定居國外，與部落已經沒

有任何聯繫，兩者之間的關係幾乎消失。

（二）國民政府領導時期

國民政府領導時期，台灣的經濟蓬勃發展，從農業社會逐步轉型為工業社會。隨著經濟發展的程度越高，都市不斷擴張的結果，導致原住民原有土地不斷遭受平地人侵占，生活空間不斷被擠壓，居住品質每下愈況，部落中青壯年人口移入都市的比例因此大為增加。

1. 部落生活環境條件差，工作都以務農或零工為主

由於漢人多佔據了較適宜經濟發展的平地，原住民被迫遷移至高山後，資源大大地減少，生活品質不但沒有改善，還越來越不理想。以下是報導人 Mi 的敘述：「國小那時候還沒有電燈，住的是茅草屋，然後上學的時候都要涉水這樣子……那時候我家在西邊啊，要去上小學的時候都要走路那樣子，又沒有鞋子穿，路上又是柏油，很燙啊……那時候也沒有什麼交通工具，到花蓮市也沒有摩托車，只有腳踏車。像我媽媽生小孩還要走路，跟我爸爸，還要走路帶著雞這樣子。」

像 Mi 這樣的案例，絕對不是特例，而是當時山中部落社會的共同現象。貧乏的資源，再加上對外的隔絕，因此部落居民多只能務農維生，工作機會十分有限；即使有也只是零碎的雜工，原住民族群大多還停留在農業社會，微薄的薪水根本就難以養活一家眾多的人口。Mi 以下所言證實了工作環境極差的現象：

「以前都沒有什麼工作耶！都是靠幫人家割稻子啊！就是一些零工啊！也沒有拿什麼錢，都是換米什麼的，沒有付錢……都是雜工啊！不像台北這樣子，可以上班都是固定的。有時後幫人家砍草啊、割稻子、拔花生，都是那一些，沒有什麼。」

原鄉部落的資源貧乏，直接導致下一個問題：人口外移嚴重。

2. 青壯年人口紛紛移往都市（從農業到工業）

當原住民尚且還過著傳統農業社會的同時，台灣經濟的蓬勃發展表現在如雨後春筍的都市。此時，平地的許多鄰里鄉鎮，都因為轉型成工業以後的發展，經濟狀況大為提升，來自工業條件較差地區的人口不斷移入，造就了許多工業都市。以下三名報導人，大抵都是在這波浪潮中，從部落遷至都市尋找更好的工作機會。

La：「一些年輕人就到都市來生活，因為在當時只有在城市可以找到工作。」

Cm：「山地的年輕人都來台北找工作，並在工廠裡面做事，在工業發達的時候，工廠一定很多！」

Lo：「在民國五十一年初退伍返鄉，突然發現到整個社會的大改變，就是從農業社會轉變到工業社會，而在這個大環境的改變之下，我受到很大的衝擊，想外出去工作賺錢，去賺錢。」

這波人口大變動的影響甚大，其所造成的原住民社會問題不只表現在原鄉部落中，下山打拼的原住民們在都市的現代化浪潮中也遭受了前所未有的衝擊。Gi：「台灣的經濟建設開始，城鄉差距拉大，原住民進入都市工作的人增加，但由於族群的內聚力很強，來到都市未必就立即認同這非原住民傳統文化的生活；同時，現代化的建設並未擴及部落，於是傳統的生活型態仍保留在部落，也漸漸的使得原鄉與都會的差距越來越大。」

原鄉部落方面，青壯年人口大量移出，使得只剩下老人及幼兒的部落，發展更為艱難；而在外移的原住民方面，理想工作機會並未如他們想像的那樣容易取得，此外，適應迥然不同的現代社會對他們來說亦是一大挑戰。

3. 遭受漢人歧視

不同的種族之間往往會容易形成許多摩擦。而漢人根深蒂固的那種優越感，使得人數因為通婚而逐漸減少的原住民族淪為弱勢族群，在漢人為主的臺灣社會中遭受不平等對待及輕視。而這樣的歧視態度從漢人長久以來對原住民的輕蔑稱呼即可明顯看出。

Ta：「說真的我過去工作的朋友大部分都是漢人，看不起我們。說些難聽的言詞，譬如：番仔。聽了很不舒服，忍不住就給他們一個兇狠的回應。」

雖然有些受訪人表示並不在意漢民族對他們的稱呼為何，但是這些對於原住民族毫無道理的輕蔑態度，是加深對原住民錯誤刻板印象的主凶。

※註：由於我們並無相關生活背景的訪談對象，因此這一部份的受訪內容來自以下參考書籍〈從部落到都市：台北縣汐止鎮山光社區阿美族遷移史（廖弘源計劃主持；黃美英協同研究/台北市文建會，民85）〉

（三）現在及未來

近年來本土意識高漲，原住民的各項相關議題也成為眾人關注的焦點之一。在現代化程度相當高的今日，原住民傳統文化正疾速沒落中，但仍有不少人依然不畏艱辛地為自己的族群、自己的文化努力著。

※註：以下受訪者都已在都市居住一段時間，或從小即在都市中成長

1. 族群凝聚力仍強

也許是同樣都遭受漢族異樣的眼光，也許是相同血緣帶來的親切感，原住民族間的凝聚力十分強烈。對他們來說，有大家的地方，就是家，就是最溫暖、最幸福的所在。某原住民餐廳店長 Re 是這麼說的：

Re：「我們原住民的精神集中在這個地方，然後你如果來到這邊就像我們回到家一樣。」

從這裡，原住民的友好性情及彼此間的濃厚情感更加表露無遺。

2. 與部落的關係大致已疏遠

在上一波的移民潮（約為國民政府時期，台灣經濟奇蹟之時）過後，現代大多數的原住民都是這波移民的後代，與都市的關係遠遠較部落密切而深厚。這些原住民與部落的聯繫都漸漸減少，有些甚至已經慢慢脫離部落，傳統文化傳承斷線，生活中大都沒有原住民元素的存在。然而，不少部落正針對這個問題採取改善措施。本校同學 Mo 表示：

「我們今年年初元旦的時候才開親戚會，然後親戚就是在講說就是以後都會嚴格規定，規定說，就是把親戚會的時間調到過年，就是讓每個子孫在外面的都要回來，然後每次都要點名，就是分幾家幾家，分點名那樣子，說，這是哪一個部落的哪一家，裡面有什麼成員，報告自己的名字。以後就是希望你一定要回來部落看看，就算你語言不通，你還是要知道到底你的根是長什麼樣子。」

任何關係都是需要用心經營、維繫的。雖然許多都市原住民與部落的關係已經不再那樣密切，但如上所言，原住民的凝聚力十分地強，只要他們有心再連結自己與部落的橋樑，原住民族與部落的關係必然可以緊密相連。

3. 普遍已經不再使用母語

因為長期居於都市環境，原住民能使用母語的機會大為減少，可以說是幾乎沒有機會了。語言是聲音性的東西，原住民母語又無法有效地以文字記錄，因此一旦減少使用的頻率，就容易漸漸忘記。

（問：所以在家裡有時候還是會跟父母講族語？）

Mo：「通常都是…有時候老爸突然一信口就開始在那邊…胡言亂語…可是其實在台北比較少講，坦白講，所以這就是為什麼我們母語會退步的原因。」

Xa：「可是我就沒有辦法去跟老人家溝通…就是大概聽得懂，然後…就是有時候不知道怎麼講…就是有時候都會講單字…」

雖然現在政府開始於學校中推廣母語學習活動，但若不能真正打造一個母語使用環境，母語的消失仍會是無可避免的結果。

4. 部落與都市原住民差異極大

都市不斷現代化的過程，再經過時間的加乘作用，使其和原鄉部落的差異越來越大。Me 現在是高三學生，曾經多次於寒、暑假至山區部落服務。談及她的服務經驗，Me 表示有很大的感觸：

Me：「很明顯看到就是他們一些觀念或什麼，就是跟我們這邊真的差很多。」

關於部落與都市原住民這部份的比較，參考附錄五（附錄五：曲冰工作日誌）詳加說明。

5. 刻板印象影響自我定位

根深蒂固的刻板印象，對原住民族造成的影響不但深重並且長久。

Me:「我國小的時候都不敢講(我是原住民)…就是領獎學金的時候我都不敢去…就怕大家發現會很丟臉。……而且我又長得不像…然後表現出來也不像,然後人家就會用這個點來笑我,我也不知道為什麼這有那麼好笑?其實這樣…還蠻影響我的…」

因為旁人異樣的眼光,往往使得許多原住民在年幼時,及對自己的身份存著不確定感,更甚者還會對自己的血緣產生厭惡感,甚至出現排斥的現象。就此來看,部份原住民內心深處之所以會有自卑感,我們絕對難以推卸責任。但這種自卑也並非一定會一輩子跟著原住民族。多個受訪對象都表示,父母親的身教、言教對他們的影響,都遠遠大於社會刻板印象對其的傷害。許多受訪者都因為父母親不斷灌輸的正面思想,不但不再為自己的血統感到自卑,反而對自己所屬的族群產生了前所未有的親切感,不但為自己的血緣族群感到驕傲,與族群亦更加親近。

Me:「就是我覺得就是老天爺給我這樣的特質,而且就是有這樣的血統,我就算去怎麼樣也不能改變這個事實,就是,你要去覺得自卑也好,你要去接受也好,總是要過下去,所以我後來覺得…而且,就是去比較以後,就是從那個我高一去參加一次烏來的那個服務隊,然後我才…那時候是真正想開。因為比較以後,你看人家的生活,再看看我的生活,就覺得差這麼多,然後我還因為有這個血統而自卑,就是我覺得,應該是,反而要利用這個血統,就是用這個身份,想辦法為這些人爭取更好的生活。這或許是比較好的、積極的想法。」

6. 血緣使命感強烈,希望對自己的族群有所貢獻

承接上一個主題,社會對原住民族的負面印象,反而成了原住民族更積極改變、讓自己變得更好的原動力。許多人都為了改變這些負面印象而努力著:

Re:「因為一般原住民給人家感覺就是…很懶散、喝酒,就是我們要改變一些平地人對我們的感覺……就是我剛剛講的,就是要改變漢人對我們原住民的那種…那種想法。」

Me:「就是我外婆那時候會告訴我說…就是…一定要好好唸書啊,因為你有原住民血統,你不要被別人看扁啦。人家說原住民那個…都不會讀書啊什麼的,不然就是在喝酒、抽菸,然後所以我從小是被賦予著使命感…這算嗎?就是說…要好好唸書,來證明說原住民也是會讀書的。」

也許這樣的改變尚未有顯著的效果,但這樣自發性的族群自淨現象將比任何形式的宣傳、倡導更加有效而有意義。另一方面,許多接受良好教育或是經濟條件較佳的都市原住民都表示,願意盡己之力,將所學有效地應用在部落及需要幫助的族人之上:

Re:「其實現在部落向心力都還在,只是因為部落裡面能夠讓我們生存的條件不大、空間不大,其實我們常常聊的想法就是…要把都市一些比較文化的東西把…比如說經濟方面啊,然後再帶回去部落。」

Me:「我們家算是很幸運的,就是帶著原住民血統,可是我們跟人家想像中的原

住民差很多，而且我們是得到比較好的生活環境。所以我媽一直跟我講說，就是我白白拿了這份原住民血統的身分，我就要回饋。所以我一直很希望就是，像我現在的志願是台大社工，或者是政治，我很希望透過這條路，到時候能夠為他們發聲。」

Mo：「那我是覺得…我是覺得我考上北一女有一點關係就是因為我是原住民血統，不想讓人家看輕，所以這點…可能會因為這個血統，而會讓我更想要去為自己的未來努力。就是我覺得…應該有辦法…唯一有辦法的就是維持正義吧！對，例如說，怎麼講，像我…我外公就說，說：『Mo 啊！妳是法律的料，妳就當法官。』或者是說：『妳當律師，然後妳就專門為原住民做訴訟案。』其實我覺得這個想法很好耶，我覺得這個想法還不錯，因為我有聽過很多冤枉的事情，都是因為你是原住民，然後…然後就處於弱勢狀態，然後你明明是對的，結果…結果你就被判冤枉。我反而覺得這個還滿值得的，我覺得如果說我努力一點我反而覺得我做不到。要不然就是…寫書吧！如果說這個又做不到的話，那只好寫書，就是為了…就是各地考察，然後去做一些…最真實的記載，把它傳下來。對，我覺得在我的能力來講，又加上興趣來說我覺得這方面應該做得到。」

伍、結論與檢討

在現代日新月異的社會中，許多族群間有相互影響的情形出現，經由族群通婚、城鄉交流、大眾傳媒等管道，台灣儼然成爲一個民族色彩豐富的美麗島。本次研究我們選擇了諸多民族中的原住民一類來探討，也因此更清楚的看見不同種族間的差異性，並得到許多寶貴的經驗。在分析這份問卷後，才發現都市原住民青少年的生活和我們並沒有很大的不同；然而，這些原住民同學們對於族群歷史的了解並沒有我們以爲的深刻，甚至有傳承中斷的現象出現。

閱讀許多關於原住民的文獻資料及與不同生活背景的原住民（本校同學、社會人士、部落原住民等）交流之後，我們得知不同於漢文化那樣強調歷史源流的重要性，原住民更著眼於當下生活的充實。其實原住民族對自身文化的認同程度仍然是相當高的。只是由於部分原住民因爲經濟的考量，居住於都市中，和原鄉部落的聯繫變得較爲不便，頻率也降低許多，使得他們在自身族群文化方面較不熟悉，就連最貼近日常生活的住屋、飲食、服飾都不見得有接觸的機會。

在將問卷分析及深度訪談加以統整後，我們發現部落原住民和都市原住民之間有相當程度的差異。其中都市原住民具有以下特質：

- 一、與部落的關係大致已疏遠
- 二、生活已無傳統原住民元素
- 三、會因爲人們對原住民的刻板印象而遭受異樣眼光
- 四、自我定位受漢民族刻板印象影響深
- 五、血緣使命感更爲強烈
- 六、希望對自己的族群有所貢獻

另一方面，根據我們的部落實際考察經驗及部份受訪人的描述，我們整理出以下幾項部落特點（以南投縣仁愛鄉曲冰部落為例）：

- 一、中學以上教育資源不足：國中以上學生必須至平地就學
- 二、對外聯繫不便（交通、通訊等）
- 三、隔代教養家庭比例較高
- 四、仍有傳統祭典文化存在
- 五、建築以現代型式為主，但添加少許傳統圖騰裝飾
- 六、多數居民從事第一級產業

經由本研究的進行，我們看見了台灣社會的另一種面貌。在原住民的範疇中，各族的傳統文化各有特色外，當面對時代的變遷時，每一個族群的調適也各有不同。另外，我們發現都市原住民的生活除了對族群獨特的情感外，與一般都市人並無明顯差異，且強勢文化也不斷影響原住民部落，使得原住民文化正逐漸沒落。令人欣慰的是，目前仍有許多原住民願意為自己族群的文化盡心盡力，努力推廣與保存，期望將來原住民文化能永續流傳。

在問卷設計的部份，由於這是我們第一次嘗試，因此仍有許多需要改進的部份。例如，為了使統計較方便，題目選項彈性較小，這是我們會再調整的部分。而在意見欄的部份有同學表示，問題太過於主觀，未能完全站在原住民同學的立場思考，太多題目較偏向知識性的問答，導致有些同學難以作答。但仍有同學在做完問卷後，想要更深入了解自己族群的文化，這個現象對於我們實在是莫大的鼓勵。為能使這份問卷發揮更大的效益，我們會將部分題目擴展，並且注意問題的用語，盡量不要使答題者感到不被尊重。而在深度訪談的部份，因為經驗較為不足，起初臨場的應變能力較差，而無法進行真正深入的訪談。但經由老師的指導及建議，訪談過程的流暢度與深入性都大為提升，使我們能從深度訪談中對於部份問卷的議題進行更深入的了解。

經過這次的研究，我們對原住民又有了更深的認識。雖然現代社會不斷強調民族平等，但我們對原住民還是有許多的誤解與先入為主的偏見。期望日後島上的各個民族皆能保留、發展各自獨特的文化；也期望社會上消除對於原住民族的偏見，融合不同族群的文化，為台灣創造出精采多元的台灣特色。

陸、參考資料

一、參考書籍：

- 01.台灣原住民風俗(原民文化/鈴木質/民 88)
- 02.台灣原住民衣飾文化(南天書局/李莎莉/民 87)
- 03.台灣原住民藝術田野筆記 (藝術家出版社/林建成/民 91)
- 04.台灣原住民的祭儀生活(原民文化/古野清人/民 89)
- 05.台灣先住民腳印：十族文化傳奇(時報/洪英聖/民 83)

- 06.台灣原住民族的歷史源流(臺原出版/潘英編著/民 87)
- 07.發展中的台灣原住民(臺灣省原住民文化園區/山海文化雜誌社編輯/民 84)
- 08.原住民族法規編彙(行政院原住民委員會/行政院原住民委員會編/民 92)
- 09.社會變遷(三民/蔡文輝/民 71)
- 10.原住民現代社會適應(教育廣播電台/蔡中涵編/民 85)
- 11.花蓮港口阿美族的部落發展-年齡階級組織觀點的探討
(指導教授：高德義/研究生：李怡燕/民 93)
- 12.從部落到都市：台北縣汐止鎮山光社區阿美族遷移史
(台北市文建會/廖弘源計劃主持;黃美英協同研究/民 85)
- 13.都市原住民後代的族群認同——以十二位都市原住民後代為例
(指導教授：陳毅峰/研究生：蔡春蘭/民 94)
- 14.破殼而出：十四位日出師院原住民女學生的教育經驗
(指導教授：劉美惠/研究生：楊淑玲/民 90)
- 15.台灣原住民自治政策之研究 (指導教授：紀俊臣/研究生：簡玉華/民 92)
- 16.台灣原住民族的悲哀 (台灣日本綜合研究所所長許介麟著)
- 17.第三期山地原住民的抗日(1902~1915 年)：對付原住民的「理蕃」
(碩士論文/研究生：曾佩菁/民 94)
- 18.漢人史觀、原住民史觀與台灣史觀 (碩士論文/研究生：楊世名/民 92)
- 19.全國碩博士論文文本
- 20.社會科學研究法 (三民/蔡文輝/民 84)
- 22.社會學思想史

二、參考網站：

- <http://www.zfps.hlc.edu.tw/bununcai/manahtainga/index.htm>
<http://tipp.apc.gov.tw/index.jsp>
<http://xiehe.hhvs.tp.edu.tw/peoples/indigene/taiya-4.htm>
<http://web.ws.mlc.edu.tw/atayal/b-6.html>
<http://www.tacp.gov.tw/INTRO/FMINTRO.HTM>
<http://www.sinica.edu.tw/~video/main/tribe-art/festival/ts/ts-all.html>
<http://www.tacp.gov.tw/intro/nine/nine.htm>
http://w3.sce.pccu.edu.tw/fof/july1_2.html
<http://home.kimo.com.tw/abelwu72/M5.html>
http://www.ttv.com.tw/AIR_ART/PROGRAM90/200103/H20010318018.htm
http://student.wtuc.edu.tw/88/s8810154/new_page_3.htm
<http://home.kimo.com.tw/bimaten/>
 田哲益〈魯凱族的婚姻制度與禮俗〉，載於《田哲益探索文化研究室》
<http://www.tacp.gov.tw/intro/fmintro.htm>
 全國碩博士線上論文網

<http://web.ws.mlc.edu.tw/atayal/b-6.html>

<http://xiehe.hhvs.tp.edu.tw/peoples/indigene/taiya-4.htm>

<http://www.tacp.gov.tw/INTRO/FMINTRO.HTM>

<http://tipp.apc.gov.tw/jsp/site/0120-7.jsp>

附錄一

各族祭典中與自然物相關的事物

族名	祭典名	自然物	重要活動	代表意義及禁忌
泰雅族	祖靈祭	樹	祭典當天一早，由父親帶往郊外「祭樹」，將祭品掛在樹枝上，並且大聲喊出感謝祖靈的照顧。	感謝祖靈使大家在過去一年裡大豐收。
		火堆	沿途回家時要越過火堆。	表示與祖靈分隔。
		祭品	祭典中所用的祭品都不帶回。	將所奉獻的祭品都回歸自然。
布農族	打耳祭	鹿耳	族人必須射中充當標靶的鹿耳。	鹿是往昔族人重要的獵物。
		烤肉	射耳活動結束後舉行清點人數，分吃祭拜過的烤肉。	分肉時不可有剩餘或不足，否則會被認為是不祥的預兆。
		點撒酒祭	以曾獵到的動物骨頭為對象，進行點酒撒祭。	表示對曾獵過的野生動物虔誠的敬意。
鄒族	凱旋祭	神花→木槲蘭	各氏族須派出勇士上山採族人奉為「神花」的木槲蘭。勇士帶著採好的木槲蘭奔跑至祭典廣場，將花帶入會所，所有勇士則分持木槲蘭插至帽帶。	宣告凱旋祭正式開始。
		神樹→赤榕	在「神樹」---赤榕前刺殺乳豬，以為貢品。勇士們以刀沾血，向戰神呼嘯三次或五次，再將豬血擦拭在樹葉上，然後將樹枝葉砍除，砍除樹枝需留下三枝，分別朝向天上、男子集會所、頭目家。	呼嘯代表將供品呈現給天神，砍除樹葉則象徵再生和重新出發的意義。 朝天的樹枝代表天梯，朝集會所的則用來指引天神進入 kuba 會所，朝向頭目家的則代表整個部落，這三枝樹枝具有維護部落生命的重大意義。
		聖火	將聖火由會所中迎出移至祭典廣場中央	聖火象徵族人生命並代表戰神，族人認為由會所迎出的「聖火」，能夠把惡靈驅除或燒掉。

排灣族	五年祭	燒小米梗	祭祀前十天由巫師占卜邀約祖靈，決定舉行祭典的時地，世人則在神壇燒小米梗起煙為號，引祖靈降世與人相會。	燒小米梗作為引領祖靈與世人相會的記號。
		刺球	族人會使用相思樹樹皮或葛藤蔓纏繞製作成十多個刺球，各自賦予名稱與象徵意義，然後將這些球拋向天空，在落地前用刺竿刺擊。	接住刺球就代表接住從天而降的各種幸福。也有說法是，刺竿就是梯子，也就是指天上的幸福將順著這支長竿降臨下來之意。
阿美族	豐年祭	蘆葦葉	將蘆葦葉當作祭品祭拜。	阿美族人曾受到一稱為「阿卡里該」民族的騷擾，頭目夢見海神建議他使用蘆葦葉來對抗他們。當族人準備攻擊時，阿里卡該的領袖則馬上答應無條件投降，並在離開前告訴頭目：「每年的這個時候，只要你們在河邊或海邊用檳榔、酒、糯米糕及蘆葦葉祭拜我們，你們將大獲魚蝦！」之後祭拜蘆葦葉的習俗便流傳下來了。
達悟族	飛魚祭 ←招魚祭	殺雞	招魚儀式中，每艘船殺一隻雞，將血用食指點在卵石上，向海面呼喊「飛魚回來哦！」	表示收穫的魚將和石頭一樣長久。
		搖曬魚架	領祭船主拾五個卵石回到船主屋前的曬魚架，放在曬魚桿及四個支架下面，並搖晃之。	象徵魚架上因掛滿了飛魚而搖晃，有祈求豐收的意義。
賽夏族	矮靈祭	芒草結 榛樹枝	在送靈時，將芒草結及榛樹枝向東方拋去。	表示送走矮靈。
		塗泥	在身上塗泥巴。	有避邪的作用
		芒草	跳抓芒草。	代表當年的福氣。
		榛木架	摧毀榛木架。	有驅走矮靈之意。

卑南族	猴祭	刺猴	傳統的猴祭，少年必須抬竹、扛猴奔跑，並以殺猴來培養膽量。並於刺殺猴子後，由長老帶領唱祭猴歌，以弔猴靈。沿襲至今，改用草紮猴代替活的猴子。	考驗卑南族少年的膽識。
魯凱族	小米收穫祭	烤小米餅	族人將小米麵糰帶至村外野地，烤製小米餅，看小米餅烤出來的現象作為占卜。	族人會看小米餅烤出來的現象作為今年農作與狩獵的卜問。例如，烤得太乾，今年可能雨水較少，烤得溫潤，表示今年的雨水豐沛。
邵族	豐年祭	杵音	舂米時，由六到八個婦女為成圈，手舉長短各異的木杵隨著節拍起落，撞擊石臼後產生「叮咚」悅耳的聲響，即著名的「杵音」。	據說藉著杵音可以撫慰在山上狩獵的男人們的心情，使他們安心豐收歸來。
		木盾	部落裡的族人舉著上面畫著日月圖紋的木盾作為前導，迎接家中戶長，並且用手觸摸木盾。	象徵祖靈的祈福。

參考資料：

- 1.台灣原住民族資訊資源網 <http://tipp.apc.gov.tw/index.jsp>
- 2.台灣原住民風俗(原民族文化/鈴木質/民 88)
- 4.台灣原住民藝術田野筆記 (藝術家出版社/林建成/民 91)
- 5.台灣原住民的祭儀生活(原民族文化/古野清人/民 89)

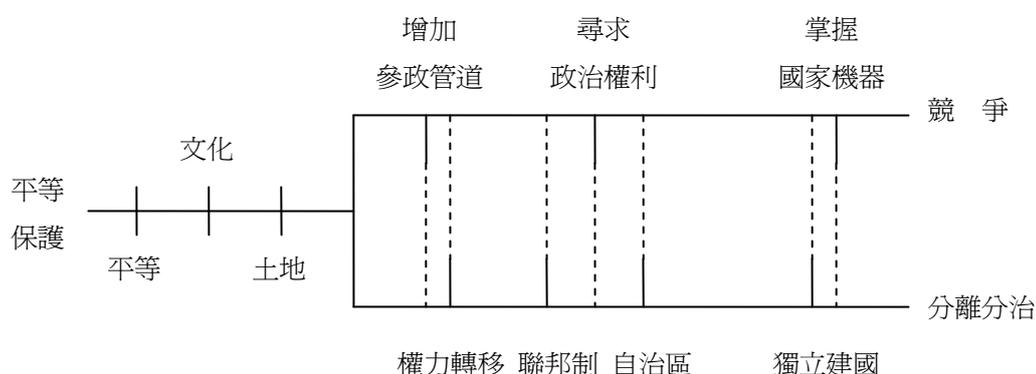
附錄二

台灣原住民自治政策之研究 重點整理

(東海大學公共事務研究所論文/指導教授：紀俊臣/研究生：簡玉華/民 92)

壹、少數民族自治要求進階條列式：平等→保護→分治分離

少數民族訴求光譜



貳、台灣原住民推動自治事件年表

事件年度	台灣原住民族推動自治事件年表 (議會組織／原住民族法規／政策／條約簽訂／社會運動)
1984	原住民族成立「台灣原住民權利促進會」
1987	「台灣原住民權利促進會」更名為「原住民族權利促進會」
1988	發表《台灣原住民族權利宣言》
	「台灣原住民族還我土地運動聯盟」：第一次『還我土地』運動
1989	第二次『還我土地』運動
1991	立委華加治《台灣地區原住民基本權利法》草案
	立委蔡中涵《台灣原住民保障基本法》草案
	各族代表進行「台灣原住民自治區議會籌備會」遊行抗議
1992	爭取原民條款入憲；鄒族固定於每年清明舉行「鄒是會議」
1993	第三次『還我土地』運動
	「台灣原住民政策與社會發展研討會」決議，提出《自治主張》
1994	《出草宣言》發表
1995	※國民黨政策會「原住民自治區之設計問題面面觀座談會」

1997	「六一六原住民族上草山」遊行		
	「布農民族議會籌備會」、「泰雅爾民族議會籌備會」成立		
1999	陳水扁簽署《原住民族與台灣政府新的夥伴關係文件》，第二條提到「推動原住民族自治」相關問題		
2000	阿里山鄉長湯保富《鄒族自治法》草案		
	立委蔡中涵《原住民族基本法》草案		
	蘭嶼達悟族提出《蘭嶼自治宣言》		
	「泰雅爾民族議會」正式成立		
2001	◎行政院批准 1996 聯合國所提出的《公民與政治權利國際公約》以及《經濟社會文化國際公約》		
	發表「鄒族 21 世紀宣言」，請求自治權		
	原住民委員會提出《原住民族自治法》草案		
2002	10月	19日	「原住民族主體聯盟」重新確認《原住民族與台灣政府新的夥伴關係》文件(民 88；陳水扁簽署)
		25日	「蘭嶼民族籌備會」組織章程規劃 「蘭嶼民族籌備會」第一屆代表名單確定
	11月	15日	「蘭嶼民族議會」正式成立
	12月	06日	花蓮阿美族「原住民還我祖先領土籌備會」請求自治區
		15日	「蘭嶼民族議會」章程討論

註：※處，國民黨肯定原住民自治意義，但未採取支持行動；惟◎處因應國際政策，其餘並未見政府之呼應

◎台灣原住民與國際原住民皆由「平等→反歧視→尊重多元→自治→民族發展」逐步進行自

治規劃（影響：台灣在國內外環境影響衝擊之下，出現不同於國外屬性、模式的「台灣原住民自治政策」）

附錄三

原住民發展歷史年表

西元	相關歷史事件	甲	乙	丙	
1544	葡萄牙水手發現台灣 世界歷史首次出現台灣記錄	唯一主人	史前時期		部落性
1554	世界地圖首次繪出台灣				
1602	荷蘭成立東印度公司				
1603	荷蘭人韋麻郎率軍艦到澎湖，要求通商互市				
1620	「台灣」一詞首次出現於明朝政府往來公文書中				
1624	荷蘭佔領大員，並且興築熱蘭遮城	主人之一——大部份是主人	自主時期		教義 荷人與原住民訂立合約，經濟上以抽稅為主；較重視經濟上的利益，關於部落事務採取聽任原住民自治的態度；向原住民宣傳基督教
1625	荷蘭人以布匹向原住民交換新港社的赤崁地，並築普羅民遮城				
1626	西班牙人進駐台灣北部雞籠，作為西人遠東貿易之據點				
1627	荷蘭傳教士到台南西拉雅平埔族新港社傳播基督教				
1628	西班牙人進駐滬尾，築聖多明哥城並在當地傳播天主教				
1632	西班牙船隻遇颱風漂至蛤仔難，全部船員遭當地原住民殺害				
1634	西班牙大敗蛤仔難，並於當地及三貂角建教堂以傳教				
1635	荷蘭用武力征服台南西拉雅平埔族麻豆社，平埔族人因而掀起反荷大抗暴				

1636	荷蘭人對原住民採懷柔政策，召集二十八社代表，在臺南新港社舉行歸順集會；荷蘭傳教士於新港社廣設學校，教授原住民羅馬拼音	主 人 之	視為反攻清朝的基地，重視軍事組織，設立屯兵，平時耕田戰時作戰； 綏撫與威壓並施的政策
1637	荷蘭命令平埔族焚毀偶像		
1640	荷蘭於原住民區實施贖社制度，利用漢人徵收賦稅		
1641	荷蘭人召集平埔族人成立地方集會(Landdagh)		
1642	荷蘭驅逐台灣北部西班牙人勢力，台灣西海岸全部為荷人統治		
1644	荷蘭人盤據北台灣，並准許漢人在雞籠、淡水定居		
1645	荷蘭召集原住民平埔族長老，成立評議會		
1647	荷蘭引進乳牛，教平埔族以畜力代替人力耕作		
1648	荷蘭人於赤崁、麻豆設立學校，教育平埔族人		
1652	漢人郭懷一糾集民眾反抗荷蘭暴政，並攻普羅民遮城，失敗陣亡		
1661	鄭成功擊退荷人，於台灣立「東都」，設承天府及天興、萬年二縣		
1668	明鄭參軍林圯率眾入墾南投水沙連社，遭當地原住民殺害		
1671	沈光文至羅漢門(今高雄縣境內)，教導原住民兒童漢文		
1673	沈光文避居台南西拉雅平埔族目加溜灣社(今台南縣善化鎮)，設立私塾，教育平埔族人		
1683	施琅率兵攻打澎湖，台灣納入清廷版圖		

		主		劉銘傳開山撫番 之官紳合作拓墾 期	
1884	中法戰爭				
1886	於台北設立番學堂	人 之 一 少 部 份 是 主 人			理番政策：周密且廣泛的部落調查和族群識別工作（以警務行政為主軸）；山林經濟力的開發
1895	台灣割日				
1897	日治時代台灣總督以招撫原住民為其治理重點，從原住民教育著手舉行「蕃政」會議				
1900	伊能嘉矩將原住民族分為八族				
1902	日人試圖以武力進攻霧社地區 稱「人止關之役」 山地分駐警察兼管山地教育 南庄事件				
1903	霧社群被生計封鎖多年，日人唆使布農族干卓萬社族人，假借物資交換之名，誘霧社群前到姊妹原，趁機殺害霧社群壯丁八十餘名（姊妹原事件）				
1905	埔里社山麓隘勇線前進行動開始，特別針對霧社地區，設置霧關中央監督所				
1906	開鑿埔里社至霧關間之道路，埋石山隘勇線前進開始，佔領霧社				
1910	五年理番計劃 →泰雅族傳統生活領域之土地被國有化 →各部隊設立警察駐在所 →收奪槍枝，斷絕反抗的根本，並貫徹統一管理的「理蕃政策」				
1913	南投廳全面禁止紋面刺青				
1918	日本總督宣布同化主義將成為施政方針 發佈〈臺灣教育令〉，以同化作為教育目標				

1919	日本以內地延長主義作為殖民體制					
1920	日改派文人總督接任，實施地方制度改革					
1922	廢除三一法，改行法三號					
1930	泰雅族霧社事件					
1931	總督府頒佈「理蕃政策大綱」，獎勵原住民著重「集約定耕」產業，並行集體移居，以圖改善生活	被 統 治 者	被 統 治 時 期			
1935	總督府對原住民的稱呼一律改為「高砂族」					
1937	「蘆溝橋事件」之初，即展開「皇民化」運動，公佈實施「國家總動員法」					
1941	再次頒佈「理蕃政策大綱」					
1945						
1950					A	
1951	台灣省民政廳強化山地造林，安定原住民生活					B
1962						
1963						
1984						C
<p>註 A：I 摸索準備階段：賦予原住民公民權，確定「山地鄉」的存在</p> <p>B：II 頒佈「山地施政要點」，確定「山地平地化」的政策方向 發動山地「三大運動」</p>						

<p>C：Ⅲ經建主導階段：頒佈「山地行政改進方案」，持續「山地平地化」 Ⅳ政策反省階段：頒佈「山地發展與行政措施方案」</p>
<p>甲：謝世忠以原住民為主體做為標準分期</p>
<p>乙：潘英等以原住民族的立場及其地位轉變為準則分期</p>
<p>丙：黃富三清代對山區開發之政策分期</p>

附錄四

曲冰部落實際考察日誌

在 2007 年的寒假，我們走訪南投縣仁愛鄉的曲冰部落，在部落中服務、學習並與大自然相處。我們在部落中看見許多從未想過的事物，也體會到曲冰原住民的熱情、可愛。以下是我們這六天來的行程、工作日誌及心得；最後附上一份「都市與部落原住民」的比較表格。

一、曲冰工作日誌

2/4 第一天

午：牛耳餐廳午餐、曲冰遺址、水管橋、路線探勘（高二）與殺豬分享（高一）

晚：虹谷晚餐、望彌撒

共同行程：



中午到達牛耳餐廳，在吃過午餐後，順道參觀餐廳旁的花園及販賣部。花園內的大型造型花樹很漂亮，一旁還有特產的蜂蜜、放養的蜂群介紹。下午在進入部落之前，先停在三級古蹟的曲冰遺址，由何道仁導覽解說。曲冰遺址出土的文物件數十分的多，包括石斧、石杵及棺木陪葬品等，但前幾年的保護不確實，導致部份的文物因為人類的近距離觀察而

損毀。曲冰遺址於民國七十年被發現，在「曲冰遺址」石碑上記載：遺址所在地為今日南投縣仁愛鄉親愛、萬豐、法治三村何谷地帶；代表物為史前時期石器（石簇、石斧）、陶片（陶器，大部份為碎片）紡墜網墜等。接著由田邊的小路行進至水管橋，目前雖然已經封閉，但還是讓我們試著體驗，走了一小段。

下午到達曲冰後，高二服務組同學先為週四的大地遊戲進行路線探勘；而高一及去年沒有參加的高二同學則在戶外教室聽廖爸爸分享殺豬的經驗，因為今年的事前邀請沒有做好，部落中會殺豬的人在外地，因此今年以投影片的方式講解。

虹谷晚餐後，在教堂參加部落



望彌撒。教堂的裝潢是兩層樓挑高的建築，外面看來很樸素；內部裝潢則是傳統天主教式的木造建築，且巧妙地融合原住民風格的色塊作裝飾。為了方便部落的人進出，在教堂兩側皆有出入口。進行望彌撒的時候，由於部落的望彌撒中穿插著許多布農族的合音，感覺像聽了一場「莊嚴肅穆的小型音樂會」，他們在吟唱禱辭的時候主要以族語為主，但是朗誦時有使用中文（可能是因為有不懂族語的我們在吧）。神父是很好的人，也有給我們祝福。之後是小組會議，第一天的行程就到此結束。

2/5 第二天

早：單車分配（北一女屋）、與萬豐國小小朋友相見歡（萬豐國小）

梅園吊橋、生態園區（何道仁）

午：萬豐國小午餐、專題研究深度訪談——姜樂義執行長、深度訪談問題歸檔
泰雅部落參觀（維苓）

部落傳統故事（網路）問題搶答遊戲、球類運動（瑩如）

晚：虹谷晚餐、森林的精靈——談賞鳥（陳長恢講師）、部落音樂教唱

瑩如（高二主行程）：

早上八點相見歡時，小朋友多數都很害羞。通常是由大姊姊先做自我介紹，小朋友則先派出比較活潑的男生來帶動剩下的同學。女生們話不多，比較靦腆，只做了簡單的姓名和興趣介紹。各自帶開聊天時，小女生還是很害羞，後來經由聊天的過程中得知她與小娟帶的小朋友是同學；藉由這個機會，四個人一起活動



時，與小朋友的互動就比較容易。一對一要找到共同的話題比較困難，如果是二對二，小朋友又互相認識，就比較容易找動共通的話題，相處也比較自然。中午參觀何道仁生態園區，認識園區內的動植物區（養殖魚蛙），在參觀時小朋友間會互相介紹姊姊给对方認識，也顯得比較親近，在執行活動時也會黏在姐姐身邊。

午餐時間，小女生負責打飯。在與其他小朋友相處時，他們會關心吃飯的情形，也很能說話，會說「你怎麼吃的那麼慢？」或是「你不吃這個嗎？」之類的。跟大姊姊一起吃飯的小朋友多數會吃乾淨（可能在聊天的過程中吃）；在其他桌次則偶爾會出現挑食或偷倒菜的情形。

下午使用有部落故事的網站（阿莫說故事網）作引導，以分小隊進行搶答的

方式讓他們對主題感興趣。一提到小朋友們熟悉的故事時，他們的反應就顯得很熱烈，也會指著螢幕上的內容說：「這不就是哪個故事……」等等，顯出濃厚的興趣。網路使用完畢後，採用搶答的方式來讓小朋友複習剛學過的東西。剛開始回答的情形不踴躍，後來說明在結束當天會實施頒獎，計分較多的可獲得獎品後，小朋友開始與組員們討論情節、問題，達成了學習目標。族語學習時間，先放廖爸爸錄的族語錄音帶，再問問題作為加分用，如果回答發音不標準的，還會被其他人指正。原本想進行的是由姊姊們教小朋友說，但其實多數小朋友的發音優於我們，因此後來就改由族語說得比較流利的同學帶著練習，效果還算不錯。在球賽前有討論隊名及小隊呼，討論還算踴躍，所以想出了有創意的隊名和即席表演舞蹈，四個小朋友很活潑大方。在和姊姊們喊童軍隊呼時也很有活力，願意跟著學習。球類競賽時間，小朋友實力堅強，看的出平常練習下的苦心。小隊時間用來討論表演(唱歌節目)，請小朋友想他們喜歡的一些歌手，讓他們參與討論、表演，否則只有姊姊們討論，參與感會比較不夠。

維苓：

中午過後，約了姜樂義執行長作深度訪談。原本想要採用一些已經定稿的題目，但是似乎有些不恰當。姜執行長並不是本地的住民，且原先的問題設定多是對於原住民同學或者都市中的原住民設計，後來決定採用聊天對話的方式，請他談談有關曲冰以及北一人文營的經營規劃。姜執行長是在認識盧爸爸以後，決定與北一人文社會班合作；除了讓生活在都市的我們有機會來到深山裡的部落、了解不同於都市快步調的社會外，也希望藉由「服務課程」讓我們實際的體會到這邊生活物資的缺乏。盧爸爸也希望將科技社會裡的網路資源帶來曲冰，給小朋友多接觸網路的機會（部落小學裡有電腦設施），並藉由我們的使用教學，讓他們能更方便的使用網路功能。姜執行長認為曲冰本身「對外發展」的意願是很重要的，他說如果曲冰部落的意識不強烈，那麼人口一定會繼續外移，而曲冰終究會沒落；現在雖然有少數部落青年願意回來幫忙、關心部落，但還是不夠。因此他願意帶曲冰合唱團去公開場合、世界各地做表演，就是因為曲冰有了向外推廣的自覺後，需要的就是管道，為曲冰爭取到更多的機會來發揚這些文化。問題中也包含關於社會化（以曲冰部落為例）或是原住民們對於部落的使命感，也談到一些部落未來經營的藍圖、規劃。整個訪談的時間持續大概一個小時左右，姜執行長還很熱心的多聊了許多有關他帶團到國外（南美洲）的經過，或是部落老照片的故事。

將訪談的文件和影片整理歸檔後，姜執行長請志工育慈姐去詢問親愛部落（泰雅族）國小的校長有關去印度的事。因此我就跟著下山，抵達來程有國小旁的餐廳，也順道去了親愛部落一趟。在泰雅族的部落中有廢棄的天主教堂，原因是在他們的部落中盛行的其實是基督教，雖然仍有信仰天主教的教徒，但天主堂還是在長年棄置不用的情況下顯的凌亂、雜草叢生。村中有不少種植蔬菜或是水果的農地，其實親愛部落的交通較為方便，也可以見到一些麵包車、貨車等開進

開出。

吃過晚餐後，上了陳長恢講師關於賞鳥的課程，這些觀念在明天的古道健行中都能夠實用，而且還蠻有趣的。在課程結束後，請到了「愛神」(Bu-goo) 來教我們唱布農的一首歌「回家吧」，多數的二年級(去年有來的)對旋律都還蠻熟悉，而且在第一日作望彌撒時就聽過了，所以很快就琅琅上口。

2/6 第三天

早：晨遊在濁水溪畔撿石頭、打水瓢

虹谷早餐、高二學習部落編織技藝 (何道仁、耆老) (瑩如)

高一加高二三人 (婷安、維苓、伊萱) 參觀森林古道

午：萬豐國小午餐、北一女屋前植樹

紀錄組進行耆老訪問 (維苓)、北一女屋

服務組數位相機、教學平台使用學習 (瑩如)、族語學習

球類活動、籃球競賽、小隊時間

晚：虹谷晚餐、生命的意義——張利中教授、部落音樂／舞蹈教學

瑩如 (高二主行程)：

經過了一天的相處，小朋友的態度顯得積極許多。因為前一天的認識、談話，小朋友會主動的道早安、跟大姊姊們聊天，氣氛頗佳。在萬豐國小集合完畢後，四到六年級的小朋友跟著高二同學去向何道仁、耆老學習部落傳統編織。一開始先分成兩組，學習兩種不同的編織藝品 (竹編)，各種再細分三、四小組分頭進行。開始小朋友會主動幫忙，但是沒有手套的防護，作手工藝容易刮傷，而且體力消耗很大，沒耐心的小朋友在中途休息時間過後就會去別的地方玩遊戲。休息時間過後雖然有



進行兩大組的交換，但是成效不大，只剩少數有耐心的小朋友願意跟著實作。

下午教小朋友使用數位相機，他們的反應熱烈，拿到相機時都很興奮，在盧爸爸教他們如何操作相機時的態度也很良好。

校園內照相時，小朋友會很興奮的想幫姊姊們拍照或是合照。集合時間都能很準時的回到教室，沒有拖到平台教學的時間。接下來使用平台教學，配合著計分的制度，在講解時都能跟上進度，過程很順利，操作的進度也很迅速。因為下午三點半籃球隊要練習的原因，上傳照片的時間也都掌握的很好(以免拖到練習)。接下來同前一天與高一學妹實行族語教學。

晚上用過晚餐後在野外教室烤火，繼續昨天的歌曲教唱「回家吧」。今天的天氣依然很冷，所以加上了布農勇士舞的學習，大家都跳的很興奮，也喝了小米酒。有點像舉行了一場小型的營火晚會。

維苓（高一行程）：

早上和高一學妹與三年級小朋友去走古道。在進入森林前，有看到布農族以前村學校（番學校）的遺址，是日治時代日本人為了統治原住民，將他們集中管理建村時設的學校、以及維在四週的石砌牆；另一個景點是以前布農族打獵時所留下的獵寮，雖然有點塌落，但是還可以見到以前存放獵物的屋樑以及木製的桌椅。這些都是由姜執行長為我們解說的。途中經過兩座吊橋，其中有一座還在進行整修工程，挺驚險的。

在進入森林步道後，隊輔波特（台大森林系）幫我們解說了不少森林中的木本植物，以及一些簡單的有毒植物等等。昨天晚上為我們講課的陳長恢老師也有同行，一路上他總是在提醒我們仔細聽聽鳥叫聲、拿望遠鏡觀察紅山椒等，大概聽到六種鳥類的叫聲。森林中樹木茂密，基本上看到的天空很小，會讓人有陰天的感覺；森林裡的小徑兩旁長滿蘚苔類和蕨類，還有有毒的姑婆芋；因為樹木太多，我們觀察到的鳥類只有紅色的公紅山椒(母的是黃色的)和關羽畫眉、棕面鶯等較常見的幾種鳥類而已。一路上小朋友會很好奇的想觸碰不認識的植物、或是拔植物的葉子來問說「這是什麼？」，也有人看到鳥就很興奮的直說「那裡有鳥！」結果把牠嚇跑了。到達溪谷時，放眼望去都是成堆的頁岩或片岩沖積，堆滿了大小不一的石礫。這個溪谷位在部落的對岸，是屬於濁水溪河道下切的河階地形，也分布了一條小的支流。在冬季中南部的河川多為荒溪型，因此支流中水量不多，但濁水溪的大主幹依然很湍急。在河岸稍做休息之後，便返回虹谷拿餐具，再到國小吃中餐。

下午先在北一女屋前植樹，由廖爸爸和小駱主持。之後便分組行動，紀錄組進行的是與部落耆老對談，說到曲冰部落今昔的變化以祭典為最大，便唱了一兩句祭典中會唱的八部合音；另一位耆老（曾為日治時代的警察）曾經用日文寫過布農族的文化史，被翻譯成中文。也談到飲食及服飾等方面的文化，放了幾捲部落音樂的錄音帶，讓我們體會一下布農族的祭典音樂。因為是由部落青年代為翻譯，其實我們並不知道耆老所說的原文是什麼意思。而談到部落的變遷，耆老說現在的年輕人已經很少回來參加祭典、部落中的人對祭典重視的程度也愈來愈薄弱；目前比較重要的還是望彌撒，因為這是一種共通的活動，也關係到大家的信

仰，因此算部落中較多人會共同參與的活動。布農文化史則是當時因為理番等政策實施，日本人希望對當地有一些基本了解（等同於漢人的舊慣調查），因此識字的耆老就負責編寫以曲冰部落為主的布農史，今天仍算是曲冰裡的一部重要紀錄。

晚上張利中教授演講有關生命的意義。這個題目原先是安排在第一堂課，但是如果沒有前兩天的體驗課程，這堂課的意義可能就沒那麼大了。教授講得很精采，大家也全神貫注的在聽。或許是因為這兩天真的有些體會，而教授所舉的例子都很生動的關係，這堂課大家的反應都很熱烈，也很成功。

2/7 第四天

早：虹谷早餐、騎自行車出發往曲冰舊部落（高一）與天使瀑布溯溪區域（高二）

舊部落獨居老人探訪（高一）、準備野炊食材及炭火材料（高二）

午：天使瀑布沿岸區域午餐（野炊、石板烤肉）、溯溪

晚：虹谷晚餐、編織技藝學習（Bu-goo）、部落歌曲教唱

共同行程：

用過早餐之後，高一、二同學分批騎自行車出發前往服務區域。高一在曲冰舊部落（新部落為第四次遷村所在地，舊部落則為第二次）進行獨居老人的探訪活動，小朋友由盧爸爸自國小統一載往舊部落一同參訪；高二則先行前往溯溪區域為中午的野炊作準備。在前往野炊地點前，先將自行車停放在 Bu-goo 的家，幫忙將午餐的石材及器具等搬運至準備地點。由高二先蒐集柴火及竹子，製作竹筒飯及生火。高一部份在約十一點左右過來會合，一起幫忙準備。竹筒飯和蔬菜的烹煮多由 Bu-goo 和義工家長負責，同學負責洗菜和準備烤肉。

在午餐結束後，三年級的小朋友與不想參加溯溪活動的人和盧爸爸留在沿岸作善後清理，其餘小隊則跟著隊輔及 Bu-goo 前往溯溪區的上游瀑布。前段為淺水區，沿岸的石頭及砂礫地較多，水量也少；但到達天使瀑布前方入口時，水深到腰部。天使瀑布共有六層，最下（第一）層下方有一個小型的水潭，當地人稱為許願潭；向上走據 Bu-goo 說會有瀑布形成的溜滑梯水道，但是很難上去而且耗費體力，所以我們的溯溪終點就設在許願潭。回程是走在溪流沿岸的山路。小朋友由轎車送回國小並解散；同學則是騎自型車回虹谷或教堂換衣物、休息。

用過晚餐後，高一、二一起學習部落的傳統手環編織，由 Bu-goo 分別教各小隊編織方法，再進行實作。部落歌曲的教唱沒有新的進度，今天以沒有歌詞字幕的方式作複習。

2/8 第五天

早：虹谷早餐、大地遊戲場地布置、走關（服務組）、訪問部落青年（紀錄組）

數位相機學習（高一）

午：萬豐國小午餐、部落經營——劉士豪教授

大地遊戲(關卡 (瑩如)、走關 (維苓)

廖爸爸深度訪談 (維苓)

晚：虹谷晚餐、惜別晚會

瑩如：



下午大地遊戲，當關主。但是其實只有第一隊玩的方法比較有照原本設計方式，中間因為路標的問題，導致接下來的第二、三隊同時到達。原先的設計是要用手腳按在代表族語的圖案上，並大聲的唸出來，達成大地遊戲中教學的意義；但是因為撞關、時間不足的情況下，步調就亂了，也很擔心其他隊伍不知道要怎麼走，因為有些隊伍一直撿來做為指示的路標，很怕接

下來的隊迷路。除了這些小狀況，小朋友的表現其實還不錯；在到關之後，顯出很大的興趣，也很積極想要破關，對分數很重視，會一直纏著關主要求加分或自己表演加分題。但是大地遊戲因為出發的時間太晚，導致後來結束集合時太晚，沒辦法玩大對抗。整體來說，小朋友還算玩得開心；雖然有組別跑錯關卡所以少完一關，但是其他都還算順利。大地遊戲最累人的地方，就是關卡中間的路標設置，最怕有迷路或錯關的情形，這也就是之前路線勘查、走關這麼多次的原因；關主們也必須事前學習關卡中要用的族語(與小朋友一起學習)，但是族語的學習與英文並不一樣，以英文的拼音去記頂多只能記到八成，反倒是小朋友多數比我們厲害。

晚會時小朋友的表演真的很精采，出乎我們意料之外。原本排練時小朋友的配合度並不高，但是正式演出時卻都做的不錯。最後結束的時間，是大家圍在一起分享的感性時間，有很多同學都哭了，這時候小朋友還會體貼的安慰已經哭的姊姊，感覺真的很溫馨，有表現出惜別晚會的意義。結束的時候，小朋友有點失落，問我們怎麼不多留久一點，不太願意離開會場。有些驚訝也有些高興，這表示他們在乎我們來曲冰所做的這些事。

維苓：

早上負責幫服務組進行走關、檢查路標以及路線確定的工作。回報確認之後，採辦下午大地遊戲正式進行時給關主們的補給品。下午活動開始之後，沿著原定路線再進行一次走關，將補給品依照關卡順序發給關主。全部結束後就留在最後一關——虹谷農場等廖爸爸到。

廖爸爸在兩點四十五分左右到虹谷，先與來訪的客人做一些講解介紹後，我

們就在虹谷農場的室外教室開始進行訪談。廖爸爸是在曲冰出生的，他用曲冰部落的傳說當作開頭，談起了曲冰的經營以及成長。所謂的傳說其實就是曲冰遷村的故事，當初布農族人在第二次遷村的部落與泰雅族發生了爭執，於是雙方變開戰，且暫且走的情況下便到了第三次遷村的部落。因為戰爭使得原先的部落幾乎破壞殆盡，所以就在停戰處劃定了第三村的地盤，豎立石碑；後來經過族人們口耳相傳時加入了「布農的守護神相助」等神話變成傳說故事。目前的村落是第四遷村部落，這是在日本人統治實施行的理番政策——將山地部落的原住民集中方便管理、且將他們自深山部落簽至較外面的山腰地區。原本廖爸爸是不打算競選村長的（這次距離他上一次競選已經隔了二十年），但是為了部落永續經營、以及對外拓展的理念，廖爸爸和姜執行長一起為曲冰作了規劃；為了實行上的方便及訊息的傳達，廖爸爸認為村長的身分能夠讓訊息的流通更為順暢，才決定參選。廖爸爸希望曲冰不要只是侷限在保存文化的部份；他談到早上他去參加曲冰、武界及仁愛鄉的道路通行典禮，說到這條路開通後將會帶給曲冰的，並不只有外力的破壞，還會有許多外界的文化。廖爸爸說如果能夠適當的融合當然是最好的結果，完全沒有破壞是不可能的事，曲冰能做的就是接納、融合、嘗試主動向外發展以及更加努力的保存自我的文化。他說曲冰太過封閉了，在這個時代，雖然社會大眾逐漸重視他們的文化、有心保存，這當然是好事；但反面來說，這種意識卻使的曲冰的人們不願自主動去了解現代社會的新文化，只是一味的守舊。他希望在將來，曲冰能夠像台東的卑南部落等大型的、有知名度的部落一樣，將他們的文化拓展到現代社會中，也讓大家更認識曲冰。

我們原先預定在下一組闖關小隊抵達之前結束訪問；但是因為聊了很多有關部落的故事，所以在訪談進行到一半的時候，我們轉移場地到虹谷小屋旁的小花園，就在戶外繼續進行我們的訪問。廖爸爸說曲冰其實是個渾然天成的盆地，在這種地方是能夠過著自給自足的生活，並不成問題；但現在大家面臨到的是現代不斷更新的社會，不論怎樣的抗拒都會受到強勢文化的影響，那不如將他們融合並妥善的作經營，至少要做到到這樣才能談所謂的永續經營，如果連現階段的融合、溝通都做不到，那麼其他人事不會知道曲冰(甚至原住民)所面臨的問題、曲冰的好、曲冰的傳統等等。訪談結束後，我們留在花園裡繼續聊花園中種植的花草，直到晚餐時間。



2/9 最後一天

早：住處打掃、虹谷早餐、成果發表事前準備（服務組、瑩如）
吳碧霞校長（萬豐國小）深度訪談（維苓）
成果發表會
午：萬豐國小午餐、留影、歸途

瑩如：

早上在準備成果發表之前，因為下雨的關係，小朋友心浮氣躁的亂跑。事前準備幾乎都在處理電腦的問題，插投影機之類的事。小朋友其實很無聊、沒有事情做，就會在會場跑來跑去。開始之後，小朋友輪流上台發表，一開始還是有些害羞，但是後面就放的很開。為了時間控制的關係，如果小朋友在台上停留太久，但是卻畏畏縮縮的講不下去，我們會稍微做結束。越後面越放得開，甚至有小朋友自己延伸隊呼變成尬舞，變的很精采。其中攝影組的做的很棒，拍出來的照片水準都很高，讓我們自嘆不如。成發結束後，進行頒獎，讓每位小朋友都拿到一張「布農小勇士」的營隊參加證書，另外還有籃球友誼賽、趣味競賽、大地遊戲等等的各種獎項，我們設計成讓每位參加的小朋友都能拿到獎項，讓大家不會有



互相比較的情形出現，也鼓勵他們以後能夠繼續參加這個營隊

早上的行程結束後，大家最後一次一起吃午餐。拍完團體照我們就上車準備回台北，小朋友們一字排開在校門口為我們歡送，場面很溫馨，也讓很多同學都哭了，希望曲冰的小朋友們不會忘記這次營隊中發生的點點滴滴。

維苓：

早上到萬豐國小之後，就到校長室進行吳碧霞校長的訪談。校長是台中人，原本在南投縣的一所明星小學當教務主任；考上校長後，依照新進校長派任的原則被派到了曲冰的萬豐國小。（新進的校長因為年資較淺，通常會被派任到地處較偏僻、或是硬體設備比較差、規模小的學校；等年資晉級後，就有機會申請調校，到市中心的學校任職。）

校長第一次與萬豐的接觸，是在五年前上山探勘的時候，當時校長就已經對萬豐的硬體設施感到驚訝：校區很新、整體的架構也都很好，但當時沒有想過要上山來服務，只是抱持著新鮮感，覺得這所學校很棒、學生很可愛。經過校長甄選確定派任到萬豐國小服務後，校長才開始深入去的了解這所學校——包括曲冰的風土民情、習俗、學生的家庭甚至貫徹到教師的任用上面。校長有一套自己的經營理念：她希望教師們都能夠了解曲冰的特色和曲冰帶來的環境影響，這樣在教學上也更加切合小朋友的生活、帶來好的學習成效及認同感；也希望小朋友能夠和山下的明星小學一樣有平等的起跑點、喜歡學習、真正的學到知識和了解原住民本身的文化。在訪談的過程中，主要的問題也都是偏向理念、心態、對曲冰的感想以及未來的展望。我們想要了解的是，身為平地人的校長對曲冰的觀察

以及對曲冰的看法；教育理念方面，是否因為服務校區的環境、學童的身分而有所不同，或又是在教師的方面有怎麼樣的安排及選擇。校長認為對於年紀小的孩子，她會抱持著「凡事都要有愛」的精神，不論在生活習慣或是學習上，都要從愛出發，與其責罵，不如用愛來讓他們了解；在教師方面，就像上面說的，校長希望老師們也要有「主動去認識曲冰」的求知精神和教學熱誠來教導這些孩子們。

有鑑於越來越多的原住民邁入都市化的社會，因為都市與部落內資源多寡不同，原住民在都市內與在部落內生活的情況也有了明顯的差異。以下的表格是依據我們在曲冰部落的實際經驗以及校內問卷的調查結果統整後，就其中基本的生活所需、食衣住行方面來做的比較。

居住地 比較類別		都市原住民 (以本校原住民同學為例)	曲冰部落原住民
生活 環境	飲食	飲食通常較為現代化，但多數人曾吃過族群傳統的飲食，對傳統食材有一定認知，且部分家中長輩會製作傳統的飲食。	飲食與都市沒有很大不同，在部落的小學中吃的也沒有特別的傳統飲食。詢問小朋友，得知有時在家裡會吃族群的傳統飲食。部落中較特別的傳統食物為小米酒及野炊活動時的石板烤肉、竹筒飯等。
	衣飾	穿著多為較輕便的現代服飾，有部分的人穿戴過自屬族群的傳統衣飾，日常生活中則有約30%的人會配戴族中的傳統手工藝品及配件。	平時穿著與都市一樣為現代服飾，只有舉行祭典時才會穿族群的傳統服飾。但有許多人會使用有族群特色的手工藝品及配件。
	住屋	都市空間較為狹小，多數人居住於公寓。	並非居住於傳統自然建材的住屋(石板屋等)，因部落較為空曠，建築多為平房，於後院畜養家禽。部分建築有族群傳統的圖騰(教堂、小學)。
	交通	都市交通極為方便，多搭乘大眾交通工具(公車、捷運、火車)或使用汽、機車代步。	與山下交通較為不便。在部落中，因為地區不大，多用步行，若屬中長距離則用機車代步，鮮少使用汽車及自行車。
教育		學校無特別的課程。約有 60%	學校中有族語課程，大部分的

概況		<p>的同學正在學習族語，雖使用率不高，但多數人認同學習母語的必要性。</p>	<p>小朋友會講族語（某些字詞），關於族群的技藝也有教學課程（如編織等）。其餘課程則與都市無異。</p>
信仰生活		<p>都會中原住民對傳統祭典及泛靈信仰有一定程度的了解，但多數人的信仰為基督教與天主教。</p>	<p>雖然仍有布農族的傳統祭典文化存在，但受到外來文化的影響，多已改信天主教。部落中有天主堂，且會定期舉行彌撒。</p>

附錄五

問卷原始稿

原住民族社會調查問卷

前言、關於本問卷

本問卷設計目的為摘要原住民族對於現今社會的多方面適應，從中分析原住民族對於族群社會的了解，以及對於目前社會的適應差異。

本問卷主要以是／非題的勾選作答方式為主，亦包含一些簡答題；請在您所認同的答案前方空格勾選，並依照括號中的答題指示作答。而基本資料除「原住民族本名」之外，皆為必填，請詳細填寫以方便統計作業。

本問卷的統計資料將納入我們(台北市立第一女子高級中學人文社會資優班公民組)本次專題研究的論文報告中，其中有些可能會引用您所填寫的簡答題答案，並會附上您的姓名作為資料來源。問卷內容概要分為四大領域：原住民族歷史認知、族群的政治法律體系、時代轉變下的社會文化、社會化的影響。合計共有 15 題組、90 題。若是您不希望我們將您的姓名刊出，請於基本資料最後一欄勾選即可。若有其他意見或資料提供，可於問卷最後的意見欄處填寫。感謝您的作答及意見。

北一女中 人文社會資優班公民組同學 敬上

壹、基本資料

漢名 _____ 原住民族本名（有／無） _____
族群名稱 _____ 族（平地／高山 原住民）
父親 _____ 族 母親 _____ 族
最高學歷 _____ 高中 _____
服務單位名稱 _____ 北一女中 _____
原生部落居住經驗 有（現在仍居住／曾經居住 _____ 年）
無（含曾居住一年以下者）
* 不希望於論文中公佈姓名（勾選）

貳、問卷題組

【時代轉變下的社會文化】

- 1-0 你有沒有聽族人說過任何一則族裡的傳說？ 有 無（選無請跳答 2-0）
- 1-1 你相信族中所流傳下來的傳說是真有其事的嗎？ 是 否
- 1-2 族人的傳說目前還是普遍在流傳或者討論嗎？ 是 否
- 1-3 你會因這些傳說相對提高對族中文化的認同感（正視文化價值）嗎？
是 否（考慮受訪者對族中傳說的了解程度；印象）
- 1-4 這些傳說是否部份與大自然有關係？ 是 否
- 1-5 是否有從族人之外的管道聽到族裡的傳說？ 是 否（選否請跳答 2-0）
- 1-6 由外界聽到的傳說和族人所說的差異有多少？
差異非常大 差異頗大 大部份相同 完全相同
- 2-0 族裡最具代表性的祭典為何？ _____
- 2-1 你參加過族裡的祭典嗎？ 是 否（選否請跳答 2-4）
- 2-2 你平均幾年參加一次族中的祭典？
（一年／一至三年／三年以上／其他 _____）
- 2-3 在參與祭典的過程中，你曾經有過負責工作的經驗嗎？ 有 無
- 2-4 你認為祭典有必要持續且固定的舉行嗎？ 有 無
- 2-5 你認為自己對祭典意義的了解程度有多少？
非常了解 有些了解 不太了解 不了解
- 3-0 你了解族中傳統住屋的特色嗎？ 是 _____ 否
- 3-1 你知道族中的傳統住屋是何種材料建成的嗎？ 知道 _____ 不知道
- 3-2 你是否住過族中的傳統住屋？
是（目前／曾經 居住於傳統住屋） 否（選否請跳答 4-0）
- 3-3 你較喜歡住在傳統住屋還是現代城市的建築？ 傳統 城市
- 4-0 你知道族中最具特色的手工藝品是什麼嗎？ 是 _____ 否

- 4-1 你是否學習過製作傳統手工藝品？是 否
- 4-2 你日常生活中會佩帶或使用族中的工藝品嗎？是 否
- 4-3 你知道族中最具特色的樂器是什麼嗎？是_____ 否
- 5-0 族中有沒有傳統的自然信仰，例如崇敬自然界中的特定事、物或現象？
有 無（選無請跳答 6-0）
- 5-1 是何種自然現象或物質？ _____
- 5-2 代表什麼意義？(略述) _____
- 5-3 族中有以圖騰或者文字符號的形式去紀錄這些自然現象（圖騰崇拜）嗎？
是 否
(以下 5-4、5-5 若在 2-1 中選否者，跳答 6-0)
- 5-4 這些自然信仰是否有被應用於祭典中？ 是 否（選否請跳答 6-0）
- 5-5 承上題，若是，則這些自然信仰在祭典中扮演著何種角色？
(略述) _____
- 6-0 你能夠一眼辨認出族中的傳統服飾嗎？ 是 否
- 6-1 你曾經穿戴過全套或者部份的傳統服飾配件嗎？ 是 否
- 6-2 相較於色彩鮮豔且配件繁多的傳統服飾，你比較喜歡現代社會的服裝？
是 否 居中
- 6-3 你知道族中的主食為何？ 是_____ 否
- 6-4 你知道族人飲食與居住環境的關聯嗎？ 是 否
- 6-5 你曾經品嚐過族裡的傳統美食嗎？ 是_____ 否
- 6-6 承上題，你知道經由何種管道可以學習烹調傳統美食嗎？
是_____ 否
- 7-0 你對自己的母語熟悉程度為何？
(能夠聽懂並對話／聽的懂但不太會說／只能聽／說少數字詞／完全不行)
- 7-1 目前正在學習或已經會說母語 是 否
- 7-2 你同意母語學習是必要的，應該列入學校教學課程中？
非常同意 同意 不太同意 非常不同意
- 7-3 你認為在目前的社會中，因為母語的使用率較低，所以影響到族人學習母語的原動力嗎？ 是 否
- 7-4 平常居家生活中，與親人、族人互動會以母語進行嗎？ 是 否
- 8-0 你的族群中曾經有過獵首行動這樣的文化嗎？ 是 否
- 8-1 你對於獵首文化在原住民族群中的社會意義了解嗎？
是 否（選否以下免填）
- 8-2 你認為社會大眾對獵首文化是否誤解太多？ 是 否
- 8-3 你認同獵首文化所傳達的精神意義嗎？ 是 否

【族群的政治法律體系】

- 9-0 族群中目前是否有最高權力決策角色（對部落目前具象徵意義）的存在，例如長老？
是（請簡略描述其型態）_____ 否（請跳答 9-2）
- 9-1 目前族群中的最高權力者是經由何種方式產生？
民選式（由政府統一投票作業） 傳統推派式 家族繼承
- 9-2 你是否了解自己族群內聚落組織的型態？（例散居／集中等）
是_____ 否
- 9-3 你是否了解自己族群內的會議分工系統？（例貴族／軍事等）
是_____ 否
- 9-4 你認為族群中有階級制度嗎？ 是 否
- 9-5 部落政治目前是否已經趨向一般社會化（投票及鄰里制度等）？
是 否
- 10-0 族群中有無公共的生活生活需要而設定、規範或者公約（例不可偷、搶…）存在？ 有_____ 無（請跳答 10-2）
- 10-1 承上題，若有，則是否與族群曾經歷的時代背景（權威統治）有關？
是（清領時期／日治時期／光復初期／光復後期／其他_____）
否（請跳答 10-3）
- 10-2 承 10-0，若否，則是否以其他的方式作為族中是非道德判別的基準？
是（請簡略描述）_____ 否
- 10-3 你知道或聽說過目前政府為原住民族所訂定的各項相關法條嗎？
（例健康保險法、普通就業輔助計畫／公、私立公司企業就業協助等）
（選**完全不知道**者，跳至【社會文化題組】）
完全知道 大多數知道 不太知道 完全不知道
- 10-4 就你所知道的部份來看，你認為這些法條對你本身有實際的益處或保障嗎？
有 無
- 10-5 承上題，在你所知道的法條外，你希望政府制定關於哪一類型的法律來保障原住民族的權益？（簡答題）_____

【原住民族歷史認知】

- 11-0 你覺得你們與其他原住民族群的相處關係比較接近於？
合作 融合 各不相關 對立
- 11-1 除了自己所屬的族群之外，你還熟悉其他族群？ 是 _____ 否
- 11-2 你會優先選擇原住民作為你的朋友（以提升族群認同感）嗎？
是（請略述原因） _____
否
- 11-3 有哪一個族群讓你覺得難以相處嗎？ 有 _____ 無
- 11-4 你是否會因為歷史上曾與某族發生衝突，進而對該族群整體社會產生不愉快的感覺？（因史實而產生反射性的不悅，例如仇日情節）
是 否
- 11-5 族人之間，是否會排斥其他族群的人？
是（請略述原因） _____ 否
- 12-0 你是否會特別注意課本中關於自己族群的各項描述？ 是 否
- 12-1 課本及族中長輩對同一歷史事件（例霧社事件、吳鳳等）的描述是否相同？
（選**完全相同**者跳至 3-0）
完全相同 大致相同 部分不同 完全不同 未曾提起
請舉例你認為兩者描述差異最大之事件 _____
- 12-2 承上題，你會比較相信哪一方的說法？ 族中長輩 歷史課本
為什麼？（請略述原因） _____
（以長輩所經歷的時代為重心，若不常提起則以「假設」方式作答）
- 13-0 你知道族中曾經領導族人勇敢反抗異族統治的歷史人物嗎？ 是 否
- 13-1 你是否以他們為傲？ 是 否
- 13-2 就現在來看，你有對哪位同族的人物感到景仰嗎？ 是 _____ 否
- 13-3 你是否認同異族統治時因文化差異發生的社會運動？ 是 否
- 13-4 根據歷史上的史實事件（例如霧社等），你認為這些民族運動對改善不平等對待有幫助嗎？ 是 否
- 13-5 《原住民族法規編彙（初版民國九十二年十二月）：
憲法增修條文保障人權
公務人員/公職人員/地方行政條例
國民教育/終身學習法/課程輔助計畫(綱要)學費優待、國外留學章程》
- 你覺得歷來政府為原住民制定的種種政策如上，是否基於原住民立場而產生？ 是（請舉例） _____
否（請舉例） _____

【社會化的影響】

- 14-0 你平日使用網路的頻率為？（以小時／每週為單位計算）
1hr 以下 1-5hr 5-10hr 10hr 以上
- 14-1 你平日上下學時所搭乘的交通工具為何？（請選擇頻率較高的兩種類）
家長接送（轎／機車） 公車 捷運 步行 其他_____
- 14-2 在日常生活中，你的家中使用普及的電化設備（例如冷氣機、電鍋、電視）的頻率為？
極高 高 普通 低 極低
- 14-3 在日常生活中，你的家中更新電化設備（例如冷氣機、電鍋、電視）的頻率為？
極高 高 普通 低 極低
- 14-4 請選擇任兩項你較為喜歡的音樂類型。
古典 現代流行 傳統民謠（含部落音樂及鄉土民謠等）
爵士 hip-hop 其他_____
- 14-5 請在下列的歌手（演藝人員）中，勾選你較為欣賞的任三位。
張惠妹 伍佰 孫燕姿 周杰倫 張震嶽 李玟 王宏恩
秀蘭瑪雅 動力火車 蔡依林 戴佩妮 梁靜茹 其他_____
- 14-6 你的家族成員，對於日漸改變的社會生活（例如新科技、大眾文化、規範等），適應的狀況如何？
非常適應 有些困難 常感不便 無法適應 拒絕接受
- 14-7 你認為科技化後的社會，與你的原鄉部落互動（文化交流）狀況如何？
良好 尚可 不佳
- 14-8 承上題，你認為是否有必要「非常積極」的作文化交流？（例如政府舉行展覽或課程）
是 否
- 14-9 承上題，你認為這些活動應該由哪一方發起較好？並略述你的想法。
（地方）政府主辦 維持現狀，自然日常交流 部落主動向外發展（原因）_____
- 14-10 你認為社會上新的科技，是否對你的部落造成衝擊？（文化傳承或者社會體系）
是_____
- 否_____
- 15-0 你認為部落中人口外移的程度大致為何？
十分嚴重 嚴重 普通 少 很少
- 15-1 你認為這種現象形成的原因是？ 求學 工作機會 其他
- 15-2 你的家庭屬於雙薪家庭嗎？ 是 否
- 15-3 你認為社會上對原住民工作機會的保障法條等有落實嗎？ 是 否
- 15-4 你認為原住民的身分會讓你在社會中遭受異樣的眼光嗎？ 是 否

15-5 你週遭親友的家庭有出現隔代教養的情況嗎？ 是 否

15-6 你本身是否來自隔代教養的家庭？是 否

15-7 就你的觀點，為何會出現隔代教養的情況呢？_____

15-8 你認為隔代教養對你（或親友）所造成的教育影響是正面的嗎？

是 否

參、意見欄：

本問卷到此告一段落，在此感謝您的作答及意見提供。

編輯群 北一女中高二忠班 張婷雅（歷史題組設計）

鍾維苓（政法題組、問卷導論及排版）

程瑩如（社會文化題組設計）

指導老師 陳道平 老師